

Sổ tay Hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

越南版



Chào mừng bạn trở thành di dân mới của Đài Loan
Hy vọng thông tin cung cấp trong cuốn sổ tay này sẽ
trợ giúp bạn trong cuộc sống tại đây





Mục lục

Mục sinh hoạt đời sống

| | |
|--|----|
| Cuộc sống gia đình quốc tế có bạn, tôi và họ | 5 |
| Thích ứng với thói quen sinh hoạt của nhau | 5 |
| Tìm người trò chuyện | 6 |
| Một số quan điểm cần trao đổi về vấn đề tài chính | 6 |
| Sự kết hợp của hai gia đình | 7 |
| Gia đình bền vững | 9 |
| Cùng con cái trưởng thành | 10 |
| Tiết kiệm tiền | 11 |
| Món ăn Đài Loan | 11 |
| Vào bếp nấu ăn | 12 |
| Chương trình “Khuyến khích sinh đẻ” của chính phủ thành phố Đà Bắc | 13 |

Mục việc làm

| | |
|---|----|
| Thông tin giới thiệu việc làm của chính phủ | 21 |
| Cục Lao động của Chính phủ thành phố Đà Bắc cung cấp các hạng mục phục vụ bạn | 22 |
| Danh sách các trạm giới thiệu việc làm thành phố Đà Bắc | 25 |

Mục học tập

| | |
|--|----|
| Khóa học nghiên cứu và phụ đạo đời sống | 27 |
| Thông tin thi bằng lái cho di dân mới | 31 |
| Nhận biết ký hiệu giao thông | 46 |
| Danh bạ điện thoại phục vụ các nghiệp vụ liên quan của Cục Giao thông thành phố Đà Bắc | 48 |

Mục giải trí

| | |
|---------------------------|----|
| Vòng quanh Đà Bắc | 49 |
| Đài Bắc thật thú vị | 50 |

Mục kiến thức thông thường

| | |
|-------------------------|----|
| Lịch sử Đài Loan | 52 |
| Hiện trạng Đà Bắc | 52 |





| | |
|--|----|
| Hiểu biết về ngày lễ và phong tục tập quán của Đài loan..... | 53 |
|--|----|

Mục vệ sinh y tế

| | |
|--|----|
| Kiểm tra sức khỏe sau kết hôn và trước khi mang thai..... | 54 |
| Bảo hiểm y tế toàn dân..... | 54 |
| Nuôi dưỡng con khỏe mạnh..... | 55 |
| Trợ cấp kiểm tra sức khỏe tiền sản dành cho di dân mới..... | 56 |
| Khi bị bệnh phải làm thế nào..... | 56 |
| Lời nhắc nhở về sức khỏe trẻ em..... | 57 |
| Nguồn phục vụ về bảo vệ sức khỏe khu cộng đồng..... | 57 |
| Đoàn thể ủng hộ di dân mới..... | 58 |
| Danh sách 12 Trung tâm dịch vụ sức khỏe các khu vực Tp. Đài Bắc..... | 59 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh AIDS..... | 59 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh sốt xuất huyết..... | 62 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh virus đường ruột..... | 63 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh lao..... | 64 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh sởi..... | 65 |
| Thành phố Đài Bắc lần đầu giới thiệu dịch vụ số hóa nhắc nhở tiêm chủng vắc xin cho trẻ sơ sinh và trẻ em..... | 65 |
| Giới thiệu tiêm chủng vắc xin cho trẻ sơ sinh và trẻ em..... | 66 |
| Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh cúm mùa..... | 66 |

Mục phúc lợi xã hội

| | |
|--|----|
| Tự bảo vệ mình để khỏi bị tổn thương..... | 67 |
| Xin trợ cấp cho những gia đình có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn..... | 67 |
| Xin vay vốn hỗ trợ lập nghiệp..... | 68 |
| Các tổ chức phúc lợi xã hội phi chính phủ..... | 68 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm di dân mới thành phố Đài Bắc..... | 69 |

Mục Pháp lệnh Hộ chính và Giấy chứng minh nhân dân

| | |
|---|----|
| Giới thiệu sơ lược về Luật hộ tịch..... | 70 |
| Đăng ký kết hôn..... | 70 |
| Đăng ký khai sinh..... | 71 |
| Đăng ký hộ khẩu lần đầu..... | 71 |
| Xin cấp giấy chứng minh nhân dân..... | 72 |



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

Danh sách các Phòng hộ tịch ở các khu vực Tp. Đà Bắc 72

Mục quốc tịch

Giấy chứng minh qui hoạch quốc tịch 73

Làm thế nào để xin thôi quốc tịch với nước nguyên quán 75

Mục visa, xuất nhập cảnh và cư trú tại Đà Loan

Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp và gia hạn visa tạm trú theo diện thân nhân..... 76

Hôn phối Trung Quốc làm thủ tục đoàn tụ như thế nào 78

Hôn phối Trung Quốc làm thế nào xin cấp thẻ cư trú theo diện thân nhân 78

Hôn phối Trung Quốc làm thế nào xin cấp thẻ cư trú lâu dài 79

Hôn phối Trung Quốc làm thế nào xin cấp thẻ định cư 80

Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp hoặc gia hạn thẻ cư trú ngoại kiều... 80

Khi vợ hoặc chồng của di dân mới qua đời hoặc li dị có được tiếp tục cư trú tại Đà Loan không..... 83

Danh sách các đơn vị nhận nộp hồ sơ xin cấp các giấy tờ liên quan đến xuất nhập cảnh của di dân mới 84

Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn 85

Di dân mới thay đổi địa chỉ cư trú phải đăng kí như thế nào 88

Sau khi hôn phối nước ngoài qui hoạch quốc tịch Đà Loan, trở thành cư dân Đà Loan không có hộ tịch, làm thế nào xin cấp thẻ cư trú tại Đà Loan..... 89

Cư dân không có hộ tịch tại Đà Loan liên tục cư trú hoặc cư trú được một khoảng thời gian nhất định, làm thế nào xin cấp thẻ định cư 89

Mục Hội quán di dân mới thành phố Đà Bắc 91

Mục chương trình phát thanh dành cho di dân mới ở khu vực Đà Bắc 92

Trung tâm dịch vụ du lịch thành phố Đà Bắc 96

Danh sách Ủy ban nhân dân tại các khu vực thành phố Đà Bắc 98

Số điện thoại hữu ích cho di dân mới thành phố Đà Bắc 99

Mục sinh hoạt đời sống

Cùng với số lượng công dân Đài Loan kết hôn với người nước ngoài không ngừng gia tăng thì hôn nhân có yếu tố nước ngoài đã trở thành vấn đề được xã hội coi trọng; để xây dựng nhận thức đúng đắn của cư dân Đài Loan và di dân mới về hôn nhân xuyên quốc gia và cung cấp thông tin về cuộc sống Đài Loan, phong tục tập quán, pháp lệnh di dân, quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, nên chúng tôi đưa ra những thông tin liên quan để bạn tham khảo.

• Cuộc sống gia đình quốc tế có bạn, tôi và họ •

Có rất nhiều di dân mới sau khi kết hôn với cư dân Đài Loan có thể không hiểu rõ sự khác biệt trong phong tục tập quán và văn hóa truyền thống Đài Loan. Do vậy, là người thân của di dân mới, cần phải biết trao đổi và tôn trọng sự khác biệt về văn hóa của nhau, xây dựng bằng cả tấm lòng thì mối quan hệ tiếp xúc trong gia đình mới vui vẻ hòa hợp, ngoài ra còn có thể tăng thêm nhiều sự thú vị của cuộc sống từ quốc gia khác

• Thích ứng với thói quen sinh hoạt của nhau •

Có câu chuyện cười kể rằng, anh chồng kia chỉ vì bóp tuýp kem đánh răng không bóp từ đầu, mà chị vợ bực đến nỗi đòi ly hôn với chồng! Câu chuyện này tuy rằng hơi cường điệu hóa, nhưng nhắc nhở chúng ta, ngay cả anh chị em trong nhà, trưởng thành trong cùng một gia đình mà tính cách, thói quen còn khác nhau một trời một vực, nói gì đến hai người đến từ hai đất nước khác nhau, gia đình khác nhau, trưởng thành từ những môi trường khác nhau. Trong cuộc sống chung, những thói quen tưởng như vụn vặt cũng dễ khiến đôi bên mâu thuẫn, cãi cọ, ví dụ như có người hay để quần áo bẩn bừa bãi, đồ ăn xong là tiện tay bỏ lại trên bàn, dùng nhà vệ sinh chỉ quan tâm sự tiện lợi của bản thân. Người còn lại thích tùy tiện mua sắm, thích cảm râm, quá sạch sẽ. Những sở thích thói quen khác nhau đó đều là trở ngại cho việc hòa hợp vợ chồng. Nếu như đôi bên có thể giữ thái độ tôn trọng đối phương, bao dung đối phương, sử dụng cách trao đổi có tình có lí, bỏ thái độ sao nhãng, đồng thời hiểu rõ mỗi người đều có khuyết điểm, đối với người mình yêu không chỉ đánh giá cao ưu



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

điểm mà còn phải bỏ qua khuyết điểm của họ, như vậy mới có thể giúp cho vợ chồng mới cưới hòa hợp với nhau trong cuộc sống.

• Tìm người trò chuyện •

Mới đến Đà loan, chắc chắn sẽ có rất nhiều điều chưa thích ứng, bạn có thể tìm những người bạn nhập cư đã đến đây được một thời gian để chuyện trò tâm sự, các bạn ấy sẽ đem những kinh nghiệm bản thân để chia sẻ, chuyện trò với bạn ; dưới đây là những địa điểm mà bạn có thể đến tìm những người bạn nhập cư để tâm sự :

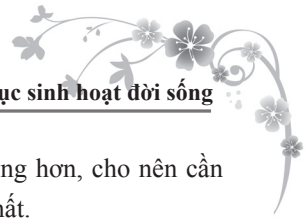
- 1.Hội quán di dân mới khu Nam Cảng thành phố Đà Bắc: (02)2788-4911
- 2.Hội quán di dân mới khu Vạn Hoa thành phố Đà Bắc: (02)2370-1046
- 3.Trung tâm phục vụ phụ nữ và gia đình di dân mới thành phố Đà Bắc: (02)2558-0133
- 4.Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới tại khu đông thành phố Đà Bắc: (02)2631-7059
- 5.Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới tại khu tây thành phố Đà Bắc: (02)2361-6577
- 6.Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới tại khu nam thành phố Đà Bắc: (02)2931-2166
- 7.Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới tại khu bắc thành phố Đà Bắc: (02)2504-0399

• Một số quan điểm cần trao đổi về vấn đề tài chính •

Vợ chồng đôi bên về sau phải đối mặt với cuộc sống, chuyện cơm áo gạo tiền là không thể tránh khỏi, vì vậy hai người sau khi kết hôn càng phải làm tốt việc trao đổi với nhau về quan niệm tài chính, tốt nhất là nên hiểu rõ quan niệm của đối phương về vai quan điểm dưới đây để đạt được sự thống nhất của đôi bên.

1.Quan niệm tiền mặt

Quan niệm tiền mặt khác nhau khiến thói quen tiêu tiền và khái niệm tiền mặt khác nhau, có người xem tiền như sinh mạng, có người cho rằng tiền là vật ngoài thân không cần so đo tính toán, hai người trong quá trình tìm hiểu sẽ có chút hiểu biết về quan niệm giá trị của đối phương, nhưng sau khi thực sự bước vào hôn nhân, phải đối



mặt với các mặt khác nhau trong vấn đề tiền bạc có thể càng rộng hơn, cho nên cần phải chấn chỉnh quan điểm của hai người về vấn đề này là đồng nhất.

2.Khoảng sử dụng tiền mặt

Thật ra sau khi kết hôn, mọi người đều cho rằng “ của anh là của em, của em cũng là của anh”. Nhưng nhu cầu mỗi người khác nhau, tốt nhất nên giữ một khoảng sử dụng tiền mặt cá nhân. Cho nên tài chính gia đình cũng nên dành một chút khoảng tiền tự do cho đối phương không nên can thiệp.

3.Gửi tiết kiệm và đầu tư

Tiền của hai vợ chồng nên lấy ra bao nhiêu để gửi tiết kiệm, bao nhiêu để đầu tư, tốt nhất nên kế hoạch từ trước. Hai người ở bên nhau tất nhiên cần phải tiêu tiền, nhưng ngoài tiêu dùng hàng ngày, mỗi tháng cũng cần trích ra một ít tiền dùng cho việc gửi tiết kiệm và đầu tư để chuẩn bị cho những nhu cầu bất chợt trong cuộc sống gia đình và tương lai. Còn việc gửi tiền ở đâu, cần đầu tư thế nào thì đương nhiên cần sự thống nhất của đôi bên.

4.Họ hàng vay tiền

Đôi vợ chồng nào ít nhiều cũng gặp phải việc anh chị em, họ hàng, bạn bè đến vay tiền; cũng có thể đúng lúc chính bản thân còn không đủ tiền, phải vay ngân hàng hoặc vay người thân để tiêu, thì nên hay không nên cho người ta vay tiền? Ai có thể cho vay, ai không thể? Rồi thì cho vay bao nhiêu tiền hoặc tỉ lệ bao nhiêu ? Những điều này, vợ chồng đều phải cùng nhau thảo luận kỹ càng.

5.Đăng kí quyền sở hữu tài sản và vấn đề quyền chủ đạo kinh tế

Nếu vợ chồng mua tài sản, vậy quyền sở hữu tài sản đăng kí tên ai? Một bên ở nhà phụ trách làm việc nhà có thể nhận lại được một số tiền nhất định không? Quyền chủ đạo kinh tế gia đình nên do ai nắm giữ? Những vấn đề này cần trao đổi rõ ràng trước khi kết hôn, nhằm tránh sự không tin tưởng lẫn nhau tạo nên khoảng cách giữa vợ chồng.

• Sự kết hợp của hai gia đình •

“Hôn nhân gắn kết không phải chỉ hai con người mà là hai gia đình với nhau ; phụ nữ không chỉ gả cho một mình chồng mà là gả về làm dâu cả gia đình nhà chồng;



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

đàn ông không chỉ cưới một mình vợ mà là cưới cả gia đình nhà vợ.” Những người đã có kinh nghiệm trong cuộc sống hôn nhân thì càng thấm thía đạo lý của câu nói này. Quả thực, đời sống hôn nhân không chỉ đơn thuần là mối quan hệ vợ chồng và cha mẹ với con cái, mà còn phải nỗ lực duy trì tốt mối quan hệ với cha mẹ, anh chị em của đôi bên.

Duy trì mối quan hệ người thân trong gia đình không dễ, làm cách nào khôn ngoan hóa giải vấn đề quan hệ giữa các người thân hôn nhân cũng là một trong những tiêu chí quyết định hôn nhân có hạnh phúc không.

1. Cha mẹ đối phương

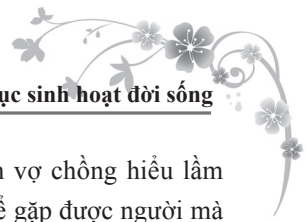
Từ xưa đến nay thường nghe đến nhất là vấn đề đối xử với cha mẹ đối phương. Bất luận là cha mẹ bên đàn trai hay đàn gái thì phương pháp tốt nhất là làm bạn với họ, an ủi họ, nói tốt về họ, khiến họ yên tâm, càng khiến họ cảm thấy được tôn trọng; vợ hoặc chồng nếu như có thể đứng giữa giúp đỡ hòa giải thì cũng có lợi trong phát triển tình cảm đôi bên. Chính vì sự chăm sóc tận tình chu đáo của cha mẹ với đối phương mà hôm nay bạn mới có thể gả cho người chồng tốt, cưới được người vợ hiền, cho nên chỉ cần quan tâm hơn, tôn trọng hơn, khoan dung hơn đến ông bà cha mẹ, thì ắt sẽ “gia đình hòa hợp, vạn sự thuận lợi”

Tuy nhiên cũng có lúc cha mẹ cho rằng con cái của mình là tốt nhất, tài giỏi nhất trên đời, bất cứ ai cũng không xứng với con mình, cho nên đều không ưng ý người bạn đời của con mình, vô cùng kén chọn. Khi đó chỉ còn cách con cái làm nũng với cha mẹ mình, nói nhiều lời tốt đẹp, thể hiện sự chân thành và kính trọng mới có thể tránh khó xử cho đối phương.

2. Anh chị em của đối phương

Có một bài thơ viết rằng : “Chị dâu mới xuống bếp, Nấu một nồi canh thịt, Mời cô em chồng nếm, Xem canh có vừa không. ” Qua bài thơ này có thể thấy tầm quan trọng của cô em chồng, cũng như tầm quan trọng của anh chị em trong gia đình nhà chồng, nhà vợ. Do tuổi tác gần tương đương với anh chị em của bạn đời, cho nên sau khi kết thành thông gia, chúng ta coi như mình có thêm những người bạn, bình thường có thể liên lạc tâm sự, giúp đỡ lẫn nhau. Tuy nhiên nếu cùng chung sống với anh chị em của đối phương, thì phải đặc biệt chú ý đến cách cư xử, nhất là giữa chàng rể và chị em gái của vợ, hoặc nàng dâu với anh em trai của chồng, tránh gây ra những phiền





toái không cần thiết, thậm chí khiến người khác dị nghị, khiến vợ chồng hiểu lầm hoặc cãi cọ. Vì có người nhà của bạn đời, thì chúng ta mới có thể gặp được người mà chúng ta yêu thương. Hôn nhân không chỉ gắn kết hai con người, mà là gắn kết hai gia đình với nhau. Làm thế nào để cho hai gia đình vốn xa lạ ấy, nhờ có mối lương duyên của hai người mà sẽ trở nên gắn bó thuận hòa với nhau, để trở thành những người thân, người bạn của nhau, chứ không phải làm tăng thêm những bất hòa và xích mích cho cuộc sống hôn nhân. Điều đó phải nhờ vào trí tuệ của cả hai vợ chồng.

• Gia đình bền vững •

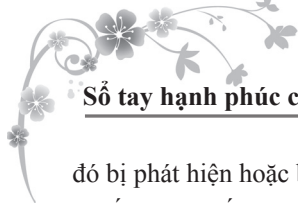
Nhiều người cho rằng, một cuộc hôn nhân hạnh phúc vẹn toàn là do trời định, do hợp duyên hợp số. Thực ra, hai con người dù rằng đến với nhau vì tình yêu, thì cũng không phải là vĩnh cửu không bao giờ thay đổi, sự ngọt ngào và cuồng nhiệt của thời yêu đương rồi cũng nhạt phai, một cuộc hôn nhân hạnh phúc là phải nhờ nỗ lực vun đắp mới có được. Muốn mãi mãi được yêu tha thiết, thì cần phải có ý chí và quyết tâm dành cho đối phương một tình yêu sâu đậm đến vĩnh hằng.

1.Học tập gìn giữ hôn nhân

Sau khi bước vào hôn nhân, theo thời gian tình yêu từ lãng mạn sẽ chuyển sang bình dị, nếu muốn duy trì động lực của một tình yêu bất tận cần bỏ ra một chút công sức, một bó hoa đơn giản hoặc một món quà nhỏ có thể đem lại cho cuộc hôn nhân bình dị một cảm nhận khác. Nếu như mỗi tuần sắp xếp khoảng thời gian riêng tư cho hai vợ chồng đi xem phim, đi uống trà...đều có thể duy trì trạng thái tương đối tốt trong tình cảm vợ chồng. Dù sao trong hôn nhân đã tạo ra một lời hứa bên nhau suốt đời, do vậy để duy trì mối quan hệ giữa hai vợ chồng thì ngoài ý chí kiên định để thực hiện lời hứa đôi bên ra còn cần cố gắng học tập cách giữ gìn hôn nhân.

2.Chân thành trong giao tiếp sẽ tạo nên hạnh phúc cho hôn nhân

“Giao tiếp” ở đây không chỉ hạn chế trong văn tự hay ngôn ngữ, mà đôi khi chỉ một nụ cười, một cái ôm cũng có ý nghĩa hơn ngàn vạn lời nói. Thực ra, vợ hoặc chồng đều yêu thích bên kia tỏ ra dịu dàng, thẳng thắn, cởi mở; ngược lại, khi họ tỏ ra dửng dưng, hung hăng hoặc tự thu mình lại, thì chính họ sẽ trở nên chẳng đáng yêu chút nào trong mắt bên còn lại. Chỉ có đem tâm tư, suy nghĩ của mình thổ lộ hết với vợ hoặc chồng, để đối phương hiểu bạn, thì bạn mới không lo sợ những điều thầm kín



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

đó bị phát hiện hoặc bị phản đối. Nhiều khi do giao tiếp không tốt, nên dễ nảy sinh cãi cọ, âm ức, chiến tranh lạnh giữa vợ chồng, khiến mối quan hệ ngày càng xa cách.

Thế nhưng, vợ chồng thời hiện đại nhiều khi do bận làm ăn, cả ngày cùng lắm chỉ là gọi cuộc điện thoại cho nhau, còn về đến nhà thì người kia đã đi ngủ rồi, khi người kia ngủ dậy, thì người này lại đang say giấc. Vậy thì hai người làm sao giao tiếp? Thực ra, chỉ cần có tấm lòng, thì bất cứ lúc nào cũng có thể ghi vài chữ vào một mẫu giấy nhỏ cho đối phương, hoặc bất cứ lúc nào cũng nghĩ đến đối phương, rồi có bất kỳ cảm nhận hay sự việc nào xảy ra, thì người đầu tiên bạn muốn chia sẻ cũng đều là một nửa của mình, đồng thời cho đối phương biết được, từ đó tin rằng đối phương sẽ cảm nhận được tình cảm và sự quan tâm của bạn

Cách giao tiếp là rất quan trọng, nếu chỉ chú ý đến việc biểu đạt cảm xúc của mình mà quên đi cảm nhận của đối phương, thì hiệu quả của giao tiếp là rất có hạn. Đôi khi cần đặt mình vào lập trường của đối phương để suy ngẫm, thì có thể hai người sẽ tìm ra cách giải quyết vấn đề, đúng như câu “Thuận vợ thuận chồng, tát biển Đông cũng cạn”

3. Tạo ra sở thích và thú vui chung

Ngoài giao tiếp chân thành ra, hai người nếu có thể tạo ra sở thích và thú vui chung sẽ có thể khiến hôn nhân tăng thêm vài niềm vui mới. Bởi khi có sở thích và thú vui chung hai vợ chồng sẽ có đề tài nói chuyện chung, cùng có hoàn cảnh kết bạn chung, từ đó tăng thêm thời gian hai vợ chồng ở bên nhau, vô hình trung nâng cao sự thân mật và độ tin cậy giữa hai vợ chồng, càng có lợi cho việc gìn giữ hôn nhân dài lâu.

• Cùng con cái trưởng thành •

Việc giáo dục con cái trong những gia đình có yếu tố nước ngoài là vấn đề hết sức quan trọng. Tại thành phố Đà Bắc bạn có thể dẫn con em đến các cửa hàng chi nhánh sách báo hoặc thư viện Đà Bắc đọc sách, sử dụng các nguồn tài liệu công ích giảng dạy cho con em hiểu biết thêm. Những nơi này không chỉ có rất nhiều báo chí, sách tham khảo mà còn có những tài liệu bằng hình ảnh và âm thanh, sách điện tử v.v..., cho bạn mượn về nhà miễn phí ; và tại thư viện chính còn có trung tâm tài liệu văn hóa đa nguyên, các bạn di dân mới có thể đến đây tìm hiểu thông tin về văn hóa

thông qua sách báo, tạp chí của các quốc gia.

✳ Địa chỉ Thư viện chính của Trung tâm tài liệu văn hóa đa nguyên: Tầng 9, số 125 đoạn 2 đường Kiến Quốc Nam thành phố Đài Bắc (cửa ra số 5 của trạm tàu điện ngầm Công viên rừng Đại An) . ĐT: (02)2755-2823 chuyển máy lẻ 2900.

• Tiết kiệm tiền •

Nếu có tiền muốn gửi tiết kiệm, thì bạn có thể lựa chọn gửi vào ngân hàng hoặc bưu điện. Có rất nhiều chi nhánh thực hiện các giao dịch gửi tiết kiệm thông thường , thời gian làm việc trong ngày dài. Ngân hàng và bưu điện trong cả nước gửi và rút tiền đều rất tiện lợi, bạn có thể làm thẻ rút tiền IC, vậy là bạn đã có thể rút tiền hoặc chuyển khoản ở các máy rút tiền tự động trên toàn nước.

◎ Mở tài khoản tiết kiệm cần các loại giấy tờ sau

Tài khoản cá nhân: mang theo chứng minh thư nhân dân (hộ chiếu , thẻ cư trú) , giấy tờ chứng minh khác (ví dụ như thẻ bảo hiểm sức khỏe) và con dấu xin mở tài khoản.

Nhắc nhở bạn: Số tiết kiệm và con dấu nên chia ra cất giữ, và tốt nhất là dùng dùng ngày tháng năm sinh hoặc số giấy chứng minh nhân dân của mình làm số mật mã rút tiền, mật mã nên chỉ có bản thân mình biết, để phòng kẻ gian lĩnh trộm tiền.

• Món ăn Đài Loan •

Món ăn Đài Loan nổi tiếng trên toàn thế giới; từ Bắc chí Nam, khắp cả nước, nơi nào cũng có các món ẩm thực đặc sắc tiêu biểu cho văn hóa từng vùng. Sinh sống tại đây đương nhiên cũng phải tìm hiểu đời sống ẩm thực nơi này. Tại đây, chúng tôi sẽ giới thiệu tên vài món ăn sáng của người Đài Loan và các món ăn thường gặp ở Đài Loan, mong rằng bạn có cơ hội thưởng thức thử các món đặc sản ấy.

★ Về bữa ăn sáng, buổi sáng người Đài Loan thường ăn bánh nướng kẹp quẩy, sữa đậu nành, bánh mì Sandwich, cháo trắng truyền thống ăn với các món mặn đi kèm.

★ Những món ăn nhẹ thường gặp ở Đài Loan: Chả cá (tian fu luo), Bánh canh



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

bột gạo (ding bian cuo), Hào chiên trứng (o á jian), Súp thịt (rou geng), Bánh giò khoai môn chén (yu guo), Súp thịt tôm (xia jen rou geng), Ram cá chình (hong shao man), Cua nung bơ sữa (nai you pang xie), Bánh trôi nước (tang yuan), Mì sợi Đài Nam (tai nan dan zai mian), Bánh giò chén (wan gui), Mì thái bằng dao (dao xiao mian), Canh gan heo (zhu gan tang), Mực xào (chao hua zhi), hoành thánh dầu đỏ cay tứ xuyên (hong you chao shou), Viên bột khoai (qing wa xia dan), Đậu hủ thái (chou tou fu), Sương sáo đen (shao xian cao), Sương sâm nước đá (ai yu bing).

• Vào bếp nấu ăn •

Ở Đài Loan, đi chợ rất thuận tiện, ngoài chợ truyền thống ra, còn có các siêu thị lớn nhỏ để bạn chọn lựa. Chợ truyền thống thường chỉ bán tới trưa, còn các siêu thị thì hầu như đều mở cửa 24/24. Nếu bạn tới chợ truyền thống mua rau, cần chú ý là: người bán ở chợ thường dùng cân Đài để đo, một cân Đài Loan là 600g (16 lạng), còn các siêu thị thì tính bằng kg. Lúc đi mua đồ, đừng quên mang theo giỏ xách, vừa bảo vệ môi trường vừa tiết kiệm được tiền.

Văn hoá thực phẩm Đài Loan rất đa dạng, nhưng thông thường thì mùi vị các món ăn rất thanh đạm. Các bạn nhập cư lúc mới vào bếp, có thể nấu món ăn theo hương vị quê nhà, nhưng bỏ riêng ớt và những gia vị khác ra, để khi ăn thì mới thêm vào, như vậy người nhà vừa được thưởng thức món ăn của quê hương bạn, lại có thể gia giảm gia vị theo ý thích của từng người!

Chương trình “Khuyến khích sinh đẻ” của chính phủ thành phố Đà Bắc

Để khuyến khích người dân sinh con, chính phủ thành phố Đà Bắc kết hợp với các Phòng - Cục trong thị phủ phát động chương trình “Khuyến khích sinh đẻ”. Người dân thành phố sinh mỗi một con sẽ được nhận tiền thưởng sinh đẻ là 20.000 Đạì tệ mới, với trẻ dưới 5 tuổi mỗi tháng nhận trợ cấp 2.500 Đạì tệ mới cộng thêm các chính sách khác với hy vọng giảm nhẹ gánh nặng nuôi con của các cặp vợ chồng trẻ thành phố Đà Bắc. Sẽ kết hợp lực lượng các cơ quan đoàn thể dân chính, xã hội, giáo dục, việc làm, y tế..., để cùng trở thành hậu cần vững chắc nhất cho các đôi vợ chồng trẻ.

• Người dân thành phố Đà Bắc sinh mỗi một con sẽ được nhận tiền thưởng sinh đẻ là 20.000 Đạì tệ mới •

Mỗi một con sẽ được nhận tiền thưởng sinh đẻ là 20.000 Đạì tệ mới, khi đến sở hộ tịch tại các khu vực Đà Bắc đăng kí khai sinh, xác nhận xong tiền sẽ chuyển vào tài khoản của người mẹ để cảm ơn và biểu dương công sức của người mẹ trẻ sơ sinh khi sinh đẻ.

✳️ Tư cách cần thiết: Trẻ sơ sinh sinh ra từ 01/01/2011 trở đi, khi trẻ sinh ra cha hoặc mẹ có hộ khẩu và thực tế có cư trú ở Đà Bắc 1 năm trở lên và khi đăng kí vẫn còn hộ khẩu và cư trú tại đây đồng thời đến đăng kí tại sở hộ tịch ở nơi trẻ sinh ra trong vòng 60 ngày, nếu quá hạn coi như từ bỏ đăng kí.

✳️ Tính thời gian có hộ khẩu cư trú của cha mẹ trẻ sơ sinh, tính từ ngày cha hoặc mẹ chuyển đến Đà Bắc cho đến ngày trẻ được sinh ra.

✳️ Thời gian áp dụng: từ 01/01/2011

✳️ Từ tháng 04 năm 2012 các sở hộ tịch Đà Bắc bố trí một cửa duy nhất để đăng kí khai sinh cho “Trẻ sơ sinh”, xin lãnh tiền thưởng khuyến khích sinh đẻ và trợ cấp nuôi con.

✳️ Hồ sơ cần chuẩn bị:

1. Người tự mình đi xin: giấy chứng minh nhân dân của người xin, con dấu (hoặc ký tên) và một bản sao sổ tiết kiệm của mẹ đưa trẻ.
2. Người được ủy thác thay mặt xin: giấy chứng minh nhân dân của người được ủy thác, con dấu (hoặc ký tên), giấy ủy quyền và một bản sao sổ tiết kiệm của mẹ đưa trẻ.

✳️ Điện thoại tư vấn của Cục Dân chính: 1999 số máy lẻ 6269



• Trẻ dưới 5 tuổi nhận trợ cấp nuôi dưỡng mỗi tháng 2.500 tệ Đài tệ mới •

Từ 01/01/2011 trở đi gia đình cha mẹ đôi bên có trẻ em dưới 5 tuổi có hộ khẩu và thực tế cư trú tại Đài Bắc đủ 1 năm, cư dân Đài Bắc được cơ quan thuế xác nhận tỉ lệ báo thuế thu nhập cá nhân 1 năm gần đây chưa đủ 20% và chưa lĩnh trợ cấp cùng loại hoặc trợ cấp ổn định đời sống của chính phủ thì mỗi trẻ được nhận trợ cấp nuôi dưỡng mỗi tháng 2.500 Đài tệ mới coi như hỗ trợ mời bảo mẫu hoặc cha mẹ tự chăm sóc trẻ. Theo thống kê của Cục Xã hội, trẻ sinh ra từ 01/01/2011 nếu hoàn cảnh kinh tế gia đình và hộ khẩu đều không thay đổi, thì đến khi trẻ được 5 tuổi, tổng cộng mỗi năm nhận được 30.000 tệ, 5 năm tổng cộng 150.000 tệ tiền trợ cấp.

※Tư cách cần thiết: người làm đơn là cha mẹ của trẻ, nếu gia đình có biến cố thì người đó là người có quyền giám hộ trẻ hoặc là người thực tế chăm sóc trẻ; người làm đơn cần phù hợp các khoản qui định dưới đây:

1. Chăm sóc trẻ em dưới 5 tuổi
2. Trẻ em và người làm đơn có hộ khẩu và thực tế cư trú tại Đài Bắc đủ 1 năm trở lên (chi tiết xem chú thích).
3. Người làm đơn được cơ quan thuế xác nhận tổng mức thuế thu nhập cá nhân trong 1 năm gần đây chưa đạt chuẩn báo thuế hoặc tỉ lệ tổng thuế thu nhập cá nhân chưa đủ 20%. Khai báo người làm đơn là người có nghĩa vụ nộp thuế của người được phụ dưỡng có các điều kiện này, cũng thực thi tương tự như vậy.
4. Trẻ em chưa được bố trí vào nơi cư trú của chính phủ
5. Trẻ em chưa nhận trợ cấp sinh hoạt của chính phủ cho hộ có thu nhập thấp, trợ cấp sinh hoạt cho trẻ em và thiếu niên có gia đình khó khăn hoặc các loại trợ cấp khác.

Chú thích :

1. Thời gian có hộ khẩu tại Đài Bắc 1 năm trở lên, tức là tính từ ngày bắt đầu có hộ khẩu tại Đài Bắc liên tục tính cho đến ngày làm đơn đủ 1 năm trở lên
2. Người phù hợp với những điều kiện dưới đây thì trẻ em không cần chịu hạn chế của điều thứ hai ở trên là phải có hộ khẩu và thực tế cư trú tại Đài Bắc:

(1) Trẻ em chưa đủ 1 tuổi có đăng kí khai sinh hoặc có đăng kí hộ khẩu tại Đài Bắc và chưa có biên bản về việc di chuyển khỏi thành phố Đài Bắc.

(2) Trẻ thông qua thủ tục đăng kí nhận nuôi chưa đủ 1 năm và hộ khẩu nhập về Đài Bắc chưa có ghi chép về việc di chuyển khỏi thành phố Đài Bắc.

(3) Cha hoặc mẹ của trẻ có một người là cư dân không có hộ khẩu, nhân dân Trung Quốc hoặc là người nước ngoài không cần chịu hạn chế của điều thứ hai ở trên

※ Cách thức làm đơn: người có đủ tư cách xin chuẩn bị đầy đủ đơn xin, bản photo giấy tờ của người làm đơn và trẻ (ví dụ sổ hộ khẩu), bản photo sổ tiết kiệm của Ngân hàng Phú Bang Đài Bắc của người làm đơn gửi bưu điện hoặc đích thân đem đến “Ban Xã hội - Ủy ban địa phương nơi đăng ký hộ khẩu của trẻ” để làm thủ tục.

※ Tra cứu tiến độ thủ tục: Người làm đơn sau khi gửi giấy từ có thể lên trang web của Cục xã hội để tra cứu tiến độ làm thủ tục (<http://www.dosw.taipei.gov.tw>)

※ Thời gian áp dụng: từ 01/01/2011

※ Điện thoại tư vấn :

1. Ban Xã hội - Ủy ban địa phương nơi đăng ký hộ khẩu của trẻ

2. Cục Xã hội: 1999 số máy lẻ 1622~1625

• Vườn trẻ thân thiện - Tạo lập không gian thân thiện dành cho trẻ •

Kết hợp nhà trẻ công-tư, cơ quan phúc lợi xã hội và các tổ chức phi chính phủ để tạo nên “Vườn trẻ thân thiện” nhằm cung cấp nơi chăm trẻ khu vực hóa cho phụ huynh và cô nuôi dạy trẻ, gồm có những hoạt động và dịch vụ thích hợp cho cả trẻ em và người lớn như thư viện đồ chơi, hội thảo về kỹ năng làm cha mẹ, kiểm tra sự phát triển của trẻ, hoạt động ngày lễ, nhóm truyện tranh, bài giảng dành cho cha mẹ và con cái DIY (tự sáng tạo)

Vườn trẻ thân thiện với các dịch vụ đa dạng, nhiều trang thiết bị và tổ chức nhiều hoạt động, khóa học bổ ích dành cho cha mẹ và con cái lựa chọn ; tại đây trẻ có cơ hội thể nghiệm tiếp cận với những sự việc – đồ vật mới lạ, còn người chăm trẻ thì có thể được nghỉ ngơi và trao đổi thông tin và kinh nghiệm nuôi dạy trẻ để các bậc cha mẹ trên khắp mọi nơi trên thành phố Đài Bắc đều có thể tìm được trợ thủ đắc lực để giúp đỡ chăm sóc giáo dục con cái họ.

※ Điện thoại tư vấn của Cục Xã hội : 1999 số máy lẻ 1622~1625



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

※ Trang web tra cứu hoạt động

Trang web Cục xã hội(<http://www.dosw.taipei.gov.tw>)

Trang web thông tin dịch vụ trông trẻ Chính phủ thành phố Đài Bắc([http:// kids.taipei](http://kids.taipei))

Trang web riêng của Vườn trẻ thân thiện và Nhà vui chơi dành cho cha mẹ và bé TP. Đài Bắc(<http://taipei.parent-child.org.tw/>)

※ Thời gian áp dụng: từ 10/2010

• Giáo dục quốc dân mở rộng đến hệ mẫu giáo lớp lớn, hỗ trợ trẻ 5 tuổi nhập học. •

Chi phí nuôi dưỡng giáo dục con cái của cha mẹ hiện nay rất tốn kém, chi phí giáo dục đắt đỏ, làm gánh nặng kinh tế tương đối lớn. Để khuyến khích sinh đẻ, tích cực tạo nên môi trường thành phố Đài Bắc có lợi và thân thiện cho sự nuôi dạy con cái, giảm nhẹ gánh nặng kinh tế cho cư dân Đài Bắc, chính phủ Đài Bắc đặc biệt phối hợp với nguồn lực trung ương phát động mở rộng giáo dục quốc dân đến hệ mẫu giáo lớp lớn, hỗ trợ học phí cho trẻ 5 tuổi đi học.

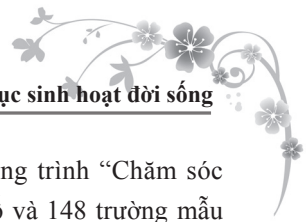
Từ tháng 9 năm 2010, cung cấp hỗ trợ học phí cho trẻ có hộ khẩu tại Đài Bắc và phù hợp với quy định tại điều 5 về “Biện pháp hỗ trợ học phí cho trẻ em học mẫu giáo” (dành cho những đứa trẻ vào ngày 1 tháng 9 đi học mẫu giáo trong năm học đó đã tròn 5 tuổi). Hạn mức hỗ trợ trong năm học 2014 của phương án “Hỗ trợ học phí cho trẻ 5 tuổi”: Mỗi học kì ở trường công lập là 12.543 Đài tệ mới và mỗi học kì ở trường tư là 17.543 Đài tệ mới, thông qua nhà trường giúp đỡ phụ huynh làm đơn. (Hạn mức hỗ trợ từng năm học đều được công bố)

Bắt đầu từ năm 2016, các bé bốn tuổi đang học mẫu giáo ở các trường tư lập trong thành phố mà bé có đăng ký hộ khẩu, mỗi học kỳ trợ cấp 2.543 Đài tệ, thông qua trường mẫu giáo giúp đỡ xin trợ cấp.

※Điện thoại tư vấn Cục giáo dục: 1999 số máy lẻ 1088, 6387~6388

※Thời gian áp dụng: từ tháng 9 năm 2010

• Nhà trường giúp trông trẻ học cấp I đến 7 giờ tối, trường mẫu giáo công lập trông trẻ đến 6 giờ 30 phút •



Từ tháng 9/2010, Cục giáo dục phát động rộng rãi chương trình “Chăm sóc sau giờ học”, bao gồm 141 trường tiểu học trên toàn thành phố và 148 trường mẫu giáo công lập, trong đó chỉ cần phụ huynh có nhu cầu trông con ở bất cứ lớp nào nhà trường sẽ mở “Lớp chăm sóc sau giờ học để đáp ứng nhu cầu trông con của gia đình có cha mẹ đều đi làm. Lớp do giáo viên và các nhân viên khác trong trường chăm sóc học sinh tiểu học đến 7 giờ tối, với trường mẫu giáo công lập chăm sóc trẻ đến 6 giờ 30 phút, nếu không đủ số học sinh để mở lớp chỉ phí do chính phủ hỗ trợ.

Nếu cha mẹ học sinh không thể trông nom con cái được do có việc đột xuất, hoặc do hai vợ chồng muốn dành chút thời gian để hâm nóng tình cảm vợ chồng, chỉ cần đóng tiền thì đa số các trường mẫu giáo tư đều có thể cung cấp dịch vụ “trông trẻ tạm thời”.

✘ Điện thoại tư vấn Cục giáo dục:

1.Trường tiểu học gọi đến Cục giáo dục 1999 số máy lẻ 6373

2.Trường mẫu giáo gọi đến Cục giáo dục 1999 số máy lẻ 6383

✘ Thời gian áp dụng: từ tháng 9/2010

• Mở rộng thực hiện kiểm tra sau kết hôn-trước khi mang thai và sàng lọc bệnh Down cho thai nhi •

Nhằm khuyến khích các cặp vợ chồng trẻ có khả năng sinh sản chuẩn bị tốt việc mang thai, từ 01/01/2011 Cục y tế tổ chức mở rộng “ Kiểm tra sức khỏe sau kết hôn-trước khi mang thai” và “Sàng lọc bệnh Down cho thai nhi”, không hạn chế số người hỗ trợ với hy vọng giúp mỗi cặp vợ chồng yên tâm sinh ra em bé khỏe mạnh.

1.Đối tượng và số tiền trợ cấp kiểm tra sức khỏe sau kết hôn-trước khi mang thai:

(1) Vợ hoặc chồng có hộ khẩu tại Đài Bắc đã kết hôn và chưa sinh con; vợ hoặc chồng của cư dân Đài Bắc là di dân mới.

(2) Đàn ông mỗi trường hợp hỗ trợ chi phí kiểm tra 655 Đài tệ mới, phụ nữ mỗi trường hợp trợ cấp chi phí kiểm tra 1.595 tệ (không bao gồm lệ phí lấy số và lệ phí khám)

2. Đối tượng và số tiền trợ cấp sàng lọc bệnh Down cho thai nhi (chọn



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

một trong hai thời kỳ xin trợ cấp kì đầu mang thai hoặc kì giữa):

(1) Phụ nữ mang thai có hộ khẩu tại Đà Bắc hoặc chồng của di dân mới đang mang thai có hộ khẩu tại Đà Bắc

(2) Mỗi trường hợp sàng lọc bệnh Down cho thai nhi kì đầu chi phí trợ cấp là 2.200 Đạì tậ mới, mỗi trường hợp sàng lọc bệnh Down cho thai nhi kì giữa chi phí trợ cấp là 1.000 Đạì tậ mới, chỉ chọn một loại trợ cấp chi phí kiểm tra sàng lọc (không bao gồm lệ phí lấy số và lệ phí khám)

✗ Hình thức trợ cấp: Chăm theo giấy tờ chứng minh (di dân mới cần mang theo thẻ cư trú hoặc hộ chiếu và giấy chứng minh nhân dân của vợ hoặc chồng) đến các cơ sở khám chữa bệnh chỉ định lấy số kiểm tra là có thể nhận được trợ cấp chi phí kiểm tra (không bao gồm lệ phí lấy số và lệ phí khám) không cần phải trình xin các hình thức trợ cấp khác.

✗ Điện thoại tư vấn của Cục y tế: (02) 2729-4967

✗ Danh sách các cơ sở khám chữa bệnh chỉ định xin lên trang web Cục y tế chuyên mục “Khuyến khích sinh đẻ” để tra cứu.

• Khuyến khích xí nghiệp lập cơ sở hoặc có các hình thức trông trẻ •

Xí nghiệp nếu lập cơ sở trông trẻ hoặc cung cấp các hình thức trông trẻ hoặc thiết lập phòng cho con bú có thể xin nhận trợ cấp từ Cục Lao động hoặc Bộ Lao động. Thông qua trợ cấp kinh phí trông trẻ của thành phố Đà Bắc khuyến khích người sử dụng lao động cung cấp dịch vụ trông trẻ nhằm giảm nhẹ gánh nặng trông trẻ cho nhân viên, tạo nên môi trường làm việc thân thiện để chăm sóc trẻ.

✗ Điều kiện làm đơn: Cơ quan đăng kí thành lập tại Đà Bắc có lập cơ sở trông trẻ hoặc cung cấp các hình thức trông trẻ hoặc thiết lập phòng cho con bú.

✗ Mức trợ cấp: Người sử dụng lao động bắt đầu lập cơ sở trông trẻ có thể nhận trợ cấp nhiều nhất là 300.000 Đạì tậ mới (Bộ Lao động trợ cấp 2.000.000 Đạì tậ mới), nếu cơ sở được xây mới hoặc cải thiện có thể nhận trợ cấp nhiều nhất là 100.000 Đạì tậ mới (Bộ Lao động trợ cấp 500.000 Đạì tậ mới); cung cấp các biện pháp trông trẻ có thể nhận trợ cấp nhiều nhất là 50.000 tậ (Bộ Lao động trợ cấp 600.000 Đạì tậ). Thiết lập phòng cho bú sữa (lấy sữa), tối đa trợ cấp 10.000 Đạì tậ (Bộ Lao

động trợ cấp 20.000 Đài tệ).

✘Thời gian làm đơn: Trung tuần từ tháng 3 đến tháng 5 mỗi năm (dựa vào công cáo trong năm làm tiêu chuẩn)

✘Điện thoại tư vấn của Cục lao động: 1999 số máy lẻ 7010

• Thiết lập các Viện vui chơi đặc sắc dành cho cha mẹ và trẻ em, cung cấp tài liệu nuôi dạy con và không gian an toàn, chất lượng tốt cho cha mẹ và trẻ em cùng vui chơi •

Thành phố Đài Bắc thiết lập viện vui chơi đặc sắc dành cho cha mẹ và trẻ em tại 12 khu vực hành chính, hiện nay gồm 13 viện, cung cấp tài liệu nuôi dạy con và không gian an toàn chất lượng tốt dành cho cha mẹ và trẻ em dưới 6 tuổi đến vui chơi. Trong viện vui chơi còn qui hoạch các trò chơi về phát triển phù hợp với trẻ nhỏ. Tổ chức chương trình tọa đàm về cách nuôi dạy con và chăm sóc con nhỏ; hoạt động dành cho cha mẹ và trẻ em; những tiết mục biểu diễn dành cho cha mẹ và trẻ em v.v... Chào đón các phụ huynh dẫn trẻ em đến chung vui thoải mái!

• Danh sách các Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em TP. Đài Bắc •

| Tên đơn vị | Địa chỉ | Điện thoại |
|---|--|-------------|
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em TP. Đài Bắc 131 FUN | 131 Tam Nguyên, khu Trung Chính, TP. Đài Bắc | 02-23326131 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Tùng Sơn TP. Đài Bắc | Tầng 3, số 163-1, đoạn 5 Dân Sinh Đông, khu Tùng Sơn TP. Đài Bắc | 02-27486008 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Trung Sơn TP. Đài Bắc | Số 1, đường Ngọc Môn, khu Trung Sơn, TP. Đài Bắc (công viên triển lãm hoa) | 02-25980657 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Bắc Đầu TP. Đài Bắc | Số 22, đường Quang Minh, khu Bắc Đầu, TP. Đài Bắc | 02-28983217 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Đại Đồng TP. Đài Bắc | Số 2-16, đường Lương Châu, khu Đại Đồng, TP. Đài Bắc | 02-25571403 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Văn Sơn TP. Đài Bắc | Tầng 2, số 177, đoạn 1 đường Mu Tra, khu Văn Sơn, TP. Đài Bắc | 02-22365186 |



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

| Tên đơn vị | Địa chỉ | Điện thoại |
|---|--|-------------|
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Sĩ Lâm TP. Đài Bắc | Số 130, đường Cơ Hà, khu Sĩ Lâm, TP. Đài Bắc | 02-28830262 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Nội Hồ TP. Đài Bắc | Tầng 2, số 659, đoạn 1, đường Nội Hồ, khu Nội Hồ, TP. Đài Bắc (trạm tàu điện ngầm Gang Qian) | 02-77097990 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Vạn Hoa TP. Đài Bắc | Tầng 2, số 199, đường Thủy Nguyên, khu Vạn Hoa, TP. Đài Bắc | 02-23047468 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Nam Cảng TP. Đài Bắc | Tầng 1, 2, số 768-1, đoạn 4, đường Bát Đức, khu Nam Cảng, TP. Đài Bắc | 02-26533310 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Đại An TP. Đài Bắc | Tầng 1-3, số 246/10, đường Diên Cát, khu Đại An, TP. Đài Bắc | 02-23254399 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Tín Nghĩa TP. Đài Bắc | Số 50, đường Tùng Cẩn, khu Tín Nghĩa, TP. Đài Bắc | 02-27202555 |
| Viện vui chơi dành cho cha mẹ và trẻ em khu Trung Chính TP. Đài Bắc | Tầng 3, số 17, đoạn 1, đường Nhân Ái, khu Trung Chính, TP. Đài Bắc | 02-23511712 |
| Trung tâm giao lưu vật tư trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ TP. Đài Bắc | Tầng 3, số 108, đoạn 1 đường Trung Hiếu Đông, khu Trung Chính, TP. Đài Bắc | 02-23915587 |

✕Trang web tra cứu hoạt động:

Trang web Cục Xã hội (<http://www.dosw.taipei.gov.tw>)

Trang web thông tin dịch vụ trông trẻ Chính phủ TP. Đài Bắc (<http://kidstp.npo.org.tw/>)

Trang web riêng của Vườn trẻ thân thiện và Viện vui chơi dành cho cha mẹ và bé TP. Đài Bắc (<http://taipei.parent-child.org.tw/>)

Chuyên trang “Đài Bắc rất thân thiện, cha mẹ và bé chơi vui vẻ” (<http://www.facebook.com/taipei.parent.child>)

Mục việc làm

• Thông tin giới thiệu việc làm của chính phủ •

1. Điều kiện và tư cách:

- (1) Hôn phối nước ngoài: Hôn phối nước ngoài được phép cư trú đều có quyền làm việc
- (2) Hôn phối người Trung Quốc: Hôn phối đến từ Trung Quốc có giấy phép cư trú theo thân nhân hoặc giấy cư trú dài hạn, trong thời gian cư trú tại Đài Loan làm các công việc hợp pháp không cần có giấy CMND, không cần xin giấy phép lao động, hưởng các quyền lợi lao động giống như cư dân bản địa.

2. Đường dây tìm việc:

- (1) Gọi điện thoại vào đường dây chuyên phục vụ tìm việc làm có chuyên viên hỗ trợ việc đăng ký và tìm thông tin tìm việc làm.
Đường dây chuyên phục vụ tìm việc làm cho người hôn phối nước ngoài: (02)2594-2277 số máy lẻ 712
Đường dây chuyên phục vụ tìm việc làm cho hôn phối khu vực Trung Quốc: (02)2594-2277 số máy lẻ 781
- (2) Có thể truy cập “ Ngân hàng nhân lực Đài Bắc” của trang web Phòng dịch vụ giới thiệu việc làm thành phố Đài Bắc để tra cứu thêm thông tin việc làm. Địa chỉ trang web: <http://www.okwork.gov.tw/>
- (3) Có thể trực tiếp đến các phòng dịch vụ giới thiệu việc làm thành phố Đài Bắc và các trạm giới thiệu việc làm trực thuộc để tư vấn tại chỗ
Giấy tờ cần chuẩn bị khi đăng ký tìm việc làm:
 1. Điền đơn đăng ký tìm việc làm
 2. Đính kèm bản photo thẻ cư trú (mặt trước và mặt sau).
- (4) Đường dây phục vụ miễn phí 24 giờ của Bộ Lao động 0800-777-888
- (5) Có thể truy cập trang web “Đài Loan tìm việc làm rất tiện lợi” của Bộ Lao động để biết thêm nhiều thông tin việc làm. <http://www.taiwanjobs.gov.tw>



• Cục Lao động của Chính phủ thành phố Đà Bắc cung cấp các hạng mục phục vụ bạn •

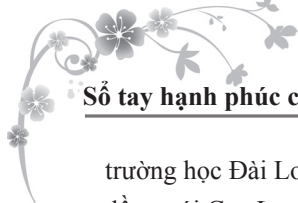
1. Phục vụ hỗ trợ tìm việc làm:

- ◎ **Phục vụ tại quầy tiếp tân** : hỗ trợ bạn có nhu cầu tìm việc làm, vấn đề thất nghiệp, bạn có thể đến các trạm giới thiệu việc làm thuộc Phòng dịch vụ giới thiệu việc làm để đăng ký tìm việc làm, chúng tôi sẽ hết lòng phục vụ bạn.
- ◎ **Phục vụ tìm việc làm bằng kỹ thuật số**: phục vụ qua điện thoại kết hợp với mạng Ngân hàng nhân lực Đà Bắc, thông qua mô hình nhân viên phục vụ qua điện thoại và nhân viên khai thác cơ hội việc làm chủ động phục vụ và giải đáp vấn đề, tạo điều kiện thuận lợi cho người tìm việc, đồng thời chủ động tiếp xúc với người cần tìm việc làm, khai thác thêm nhiều cơ hội việc làm.
- ◎ **Phục vụ trường hợp cá thể** : Thông qua việc quản lý trường hợp cá thể, cung cấp phục vụ tìm việc làm chuyên nghiệp, chuyên sâu trực tiếp, đồng thời căn cứ vào nhu cầu cá biệt của từng người tìm việc, cung cấp tư vấn việc làm, kiểm tra tâm lý làm việc, tổ chức các hoạt động nghiên cứu thúc đẩy tìm việc, cung cấp thông tin về đào tạo nghề nghiệp hoặc các hạng mục phục vụ khác, để người tìm việc trang bị được sức cạnh tranh cần thiết trong công việc, tiến tới tìm được việc làm thích hợp
- ◎ **Tư vấn việc làm**: Nếu bạn mong muốn có công ăn việc làm nhưng khả năng tay nghề chưa đủ đáp ứng, bạn có thể thông qua sự phục vụ tư vấn chuyên nghiệp của nhân viên quản lý trường hợp cá thể để hiểu rõ các vấn đề về tìm việc làm, các thông tin cơ bản về tìm việc và học nghề, đồng thời bạn sẽ được tư vấn giới thiệu những khóa đào tạo nghề phù hợp
- ◎ **Lớp thực tập xúc tiến việc làm**: Giúp bạn tìm hiểu luật lao động Đà Loan, thị trường việc làm hiện thời, các kênh tìm việc và kỹ năng phỏng vấn khi xin việc nhằm gia tăng kỹ năng tìm việc làm của bạn, giúp bạn nắm bắt được xu hướng của thị trường tuyển dụng
- ◎ **Xin trợ cấp lãi suất vay vốn lập nghiệp**: Sau khi bạn lấy được chứng minh thư, có quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc , bạn có thể xin hỗ trợ cấp lãi suất vay vốn lập nghiệp, tự mình kinh doanh ! Chi tiết xin liên hệ Phòng dịch vụ việc làm và các trạm phục vụ việc làm.



- © **Trợ cấp cho việc làm tạm thời** : Nếu bạn không có việc làm, và đã đến đăng ký tìm việc làm tại Phòng dịch vụ giới thiệu việc làm nhưng trong vòng 14 ngày - sau 2 lần trở lên được giới thiệu các công việc thông thường mà bạn vẫn không tìm được việc làm phù hợp, Phòng sẽ đánh giá xác nhận bạn không tìm được cơ hội làm việc thích đáng, thì bạn có thể xin “Trợ cấp cho việc làm tạm thời”. Tiêu chuẩn trợ cấp cho việc làm tạm thời là mỗi một tiếng được hưởng 133 đạì tệ, mỗi tháng mức trợ cấp được hưởng cao nhất là 176 tiếng đồng hồ, thời gian được hưởng dài nhất là 6 tháng.
- © **Trợ cấp khen thưởng cho chủ sử dụng lao động**: Khi bạn đến Phòng dịch vụ việc làm tại TP. Đạì Bắc tìm việc (dành cho những đối tượng như người lao động trong thời gian thất nghiệp liên tục 3 tháng trở lên hoặc những người khuyết tật trong thời gian thất nghiệp liên tục 30 ngày trở lên), đã được tư vấn việc làm nhưng vẫn không tìm được việc thì được phát cho Thẻ giới thiệu trợ cấp khen thưởng cho chủ sử dụng lao động, nếu chủ sử dụng lao động tuyển dụng bạn thì sau 30 ngày người đó có thể làm đơn xin trợ cấp khen thưởng.
- Người sử dụng lao động cần đăng kí tuyển dụng tại phòng dịch vụ giới thiệu việc làm đồng thời tuyển dụng lao động hôn phối nước ngoài và Trung Quốc thất nghiệp liên tục 30 ngày trở lên do phòng dịch vụ giới thiệu việc làm giới thiệu thì người sử dụng lao động mới được làm đơn xin lãnh trợ cấp cho người sử dụng lao động tại phòng dịch vụ giới thiệu việc làm. Phòng sẽ căn cứ vào số lao động được sử dụng mà cấp cho chủ sử dụng mỗi tháng là 10,000 đạì tệ, thời gian được cấp là không quá 12 tháng.
- © **Tham gia các công việc trong chương trình việc làm mở rộng**: Nếu bạn đang thất nghiệp thì có thể đăng ký tham gia các loại hình công việc về xã hội hay kinh tế trong chương trình việc làm mở rộng. Chương trình này theo qui tắc có mức cấp phát cố định là 133 Đạì tệ mới / tiếng , mỗi tháng nhiều nhất 176 tiếng, tối đa trong 12 tháng.
- © **Hỗ trợ học phí cho con em của người lao động thất nghiệp**: Nếu bạn kết hôn với người dân có đăng ký hộ khẩu tại thành phố Đạì Bắc và được phép cư trú và làm việc tại Đạì Loan, nếu phù hợp với quy định thất nghiệp chưa đủ 6 tháng không phải do tự nguyện. Tổng mức thu nhập của cả gia đình trong 1 năm gần đây là 1.480.000 đồng trở xuống, và có con cái đang học bậc cao đẳng hoặc cấp III tại





SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

trường học Đà Loan, thì được xin hỗ trợ học phí khoảng từ 5.000 đồng đến 26,000 đồng với Cục Lao động.

2. Dịch vụ đào tạo nghề:

- ◎ Tư cách tham gia đào tạo của những di dân mới là hôn phối nước ngoài hoặc hôn phối Trung Quốc đang thất nghiệp có quyền cư trú nhưng chưa có giấy chứng minh Đà Loan, không phân biệt giới tính, có khả năng nghe nói tiếng Trung, phù hợp với tư cách tham gia theo qui định, đều có thể đăng ký tham gia.
- ◎ Tổ chức các khóa đào tạo nghề: mỗi năm đều có kế hoạch mở các lớp đào tạo nghề theo nhu cầu thị trường tuyển dụng tại trường đào tạo nghề hoặc nơi được ủy thác đào tạo nghề bao gồm các ngành như công nghệ thông tin, kĩ thuật công nghiệp, ngành dịch vụ...
- ◎ Thực hiện trợ cấp sinh hoạt trong thời gian tham gia đào tạo nghề: Di dân mới có quyền cư trú hoặc giấy phép lao động khi tham gia các khóa học đào tạo nghề do chính phủ hoặc chính phủ ủy quyền tổ chức thì được trợ cấp toàn bộ chi phí đào tạo, người phù hợp với các yếu tố thúc đẩy hôn phối nước ngoài và hôn phối Trung Quốc tìm việc làm có thể xin trợ cấp sinh hoạt khi tham gia đào tạo nghề. Di dân mới nếu lấy được CMND mà phù hợp với đối tượng đặc biệt thì được trợ cấp toàn bộ chi phí đào tạo và có thể xin trợ cấp sinh hoạt khi tham gia đào tạo nghề.
- ◎ Thực hiện trợ cấp chăm sóc trong thời gian tham gia đào tạo nghề: đối tượng được trợ cấp là người tham gia đào tạo nghề và phù hợp với các điều khoản dưới đây:
 1. Cư dân có hộ khẩu và thực tế cư trú tại Đà Bắc hoặc hôn phối nước ngoài hoặc Trung Quốc có hộ khẩu và thực tế cư trú tại Đà Bắc
 2. Người làm đơn là hộ có thu nhập thấp hoặc người làm đơn xác nhận của cơ quan thuế trong 1 năm gần đây tổng thu nhập cá nhân chưa đạt mức báo thuế hoặc tỉ lệ đóng thuế chưa đạt 20%. Người làm đơn do người có nghĩa vụ nộp thuế trình báo trở thành người phụ dưỡng, là người có nghĩa vụ nộp thuế và phù hợp với những điều kiện trên, cũng thực thi tương tự như vậy.
 3. Vợ hoặc chồng của người làm đơn có sổ tay hoặc giấy tờ chứng minh là người tàn tật hoặc trên 45 tuổi trở lên và có thể mang bệnh nặng, hoặc trong nhà có người thân thuộc một trong những trường hợp dưới đây mà vợ hoặc chồng không thể trợ giúp chăm sóc:

- (1) Người thân dưới 12 tuổi là bề dưới có quan hệ huyết thống trực hệ.
 (2) Người làm đơn hoặc hôn phối của họ trên 65 tuổi có quan hệ huyết thống trực hệ

4. Những người kể trên thật sự có cơ quan chăm sóc hoặc nhân viên chăm sóc

© Kiểm định kỹ năng: cung cấp dịch vụ đề thi lý thuyết bằng ngôn ngữ nói tiếng Trung (mở đĩa CD) cho các bạn di dân mới khi tham gia thi chứng chỉ sơ cấp (duy nhất) các môn như: “nấu ăn”, “trang điểm thẩm mỹ”, “cắt tóc nữ”, “nhân viên bảo mẫu” và “nhân viên chăm sóc phục vụ”.

• Danh sách các trạm giới thiệu việc làm thành phố Đài Bắc •

| Đơn vị | Địa chỉ | Điện thoại |
|---------------------------------|--|---------------|
| Trạm phục vụ việc làm Thừa Đức | Số 287-1 đoạn 4 khu Đại Đồng Tp. Đài Bắc (Gần cửa số 2 tàu điện ngầm “trạm Viên Sơn”) | (02)2597-2222 |
| Trạm phục vụ việc làm Bắc Đầu | Lầu 5 số 30 đường Tân Thị khu Bắc Đầu Tp.Đài Bắc (Tòa nhà hành chính khu Bắc Đầu / Gần tàu điện ngầm “trạm Bắc Đầu”) | (02)2898-1819 |
| Trạm phục vụ việc làm Tây Môn | Số 81 đường Nga Mi khu Vạn Hoa Tp. Đài Bắc(gần cửa số 6 tàu điện ngầm “trạm Tây Môn” tầng 1 bãi gửi xe Nga Mi) | (02)2381-3344 |
| Trạm phục vụ việc làm Tín Nghĩa | Tầng 11 số 15 đoạn 5 đường Tín Nghĩa khu Tín Nghĩa Tp. Đài Bắc(gần cửa số 1 tàu điện ngầm “trạm Tượng Sơn” / Tòa nhà hành chính khu Tín Nghĩa) | (02)2729-3138 |
| Trạm phục vụ việc làm Cảnh Mỹ | Tầng 2 số 393 đoạn 6 đường Roosevelt khu Văn Sơn Tp.Đài Bắc (Gần cửa số 1 tàu điện ngầm “trạm Cảnh Mỹ” / Tòa nhà hành chính khu Cảnh Hành. | (02)8931-5334 |
| Trạm phục vụ việc làm Đinh Hào | Số 77 đoạn 1 đường Đại An khu Đại An Tp.Đài Bắc, sạp số 1 tại đường tầng hầm khu đông. (gần tàu điện ngầm “trạm Trung Hiếu Phục Hưng”) | (02)2740-0922 |
| Trạm phục vụ việc làm Nội Hồ | Lầu 7 số 99 đoạn 6 đường Dân Quyền Đông khu Nội Hồ Tp.Đài Bắc (Toà nhà hành chính khu Nội Hồ) | (02)2790-0399 |



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

| Đơn vị | Địa chỉ | Điện thoại |
|--|--|-------------------|
| Trạm quản lý nguồn lực cá nhân | Tầng 3 số 393 đoạn 6 đường Roosevelt khu Văn Sơn Tp.Đài Bắc (Cửa số 1 tàu điện ngầm “trạm Cảnh Mỹ” / Tòa nhà hành chính khu Cảnh Hành. | (02)2930-2696 |
| Ngân hàng nhân lực Đà Bắc | Tầng 2 số 287 đoạn 3 đường Thừa Đức khu Đại Đồng Tp.Đài Bắc(Cửa số 2 tàu điện ngầm “trạm Viên Sơn”) | (02)2595-1808 |
| Quầy phục vụ việc làm tại trạm xe lửa Đà Bắc | Quầy phục vụ việc làm khu tây nam, tầng 1 số 3 đường Bình Tây Tp.Đài Bắc (gần tàu điện ngầm “trạm xe lửa Đà Bắc”) | (02)2381-1278 |
| Quầy phục vụ việc làm Vạn Hoa | Tầng 3 số 251 đoạn 3 đường Hòa Bình Tây khu Vạn Hoa Tp.Đài Bắc(gần cửa số 1 tàu điện ngầm “trạm Long Sơn Tự”) | (02)2308-0236 |
| Quầy phục vụ khu Khoa học kỹ thuật Nội Hồ | Tầng 1 số 9 đoạn 6 đường Dân Quyền Đông Tp.Đài Bắc(gần tàu điện ngầm “trạm Cảng Can”/ bên trong trung tâm vận động Nội Hồ) | (02)2792-9476 |
| Quầy phục vụ khu phần mềm Nam Càng | Tầng 1 số 3 khu vườn Nam Càng Tp.Đài Bắc(gần tàu điện ngầm “trạm khu phần mềm Nam Càng/ Trung tâm phục vụ liên hiệp toà F khu phần mềm Nam Càng) | (02)2652-1322 |

Mục học tập

• Khóa học nghiên cứu và phụ đạo đời sống •

Ngôn ngữ là công cụ giao tiếp. Là cư dân của Thành phố Đà Bắc, bạn có thể tham gia các khóa học thích nghi và nghiên cứu đời sống do các Cơ quan Chính phủ Thành phố Đà Bắc hoặc các tổ chức phi chính phủ thực hiện. Những khóa học này, không những giúp bạn học được tiếng Trung, mà còn cung cấp cho bạn nhiều kiến thức thực tế trong sinh hoạt hàng ngày, như : món ăn Đà Loan, hiểu biết phong tục tập quán, sinh hoạt lành mạnh, đảm bảo sức khỏe và tìm kiếm công ăn việc làm v.v..., đa số là các khóa học miễn phí.

Ngoài ra, để thúc đẩy nhận thức của gia đình xuyên quốc gia về văn hóa bản địa của di dân mới nhằm tăng sự hiểu biết, tôn trọng lẫn nhau, Cục dân chính thành phố Đà Bắc còn chu đáo mở thêm lớp nghiên cứu ngôn ngữ và văn hóa nước bản địa di dân mới (tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái) với hy vọng thông qua sự giao lưu văn hóa đa dạng đạt được sự thấu hiểu và tôn trọng giữa cư dân bản địa với di dân mới. Hoan nghênh gia đình cư dân có di dân mới nhiệt liệt tham gia.

Để giúp người nhập cư mới có được năng lực ngôn ngữ và giao tiếp căn bản, nâng cao khả năng thích ứng môi trường sinh hoạt., Bộ Giáo dục mở lớp giáo dục cơ bản dành cho người lớn tại các trường trung học cơ sở và trường tiểu học của thành phố Đà Bắc (gồm lớp dành cho người nhập cư và lớp tổng hợp) , bồi dưỡng khả năng nghe, nói, đọc, viết tiếng Trung, hy vọng người nhập cư mới có thể mau chóng thích nghi với môi trường sinh hoạt tại Đà Loan.

✧ Thông tin chi tiết liên hệ:

Điện thoại của Cục giáo dục thành phố Đà Bắc: 1999 (bên ngoài tỉnh thành gọi 02-27208889) số máy lẻ 1216

Điện thoại Hội quán di dân mới khu Nam Cảng thành phố Đà Bắc: (02) 2788-4911

Số điện thoại Hội quán di dân mới khu Vạn Hoa thành phố Đà Bắc: (02) 2370-1046



◎ **Danh sách các khóa học cho di dân mới do Cục Dân chính chính phủ thành phố Đài Bắc tổ chức**

| Loại | Các khóa học | Thời gian mở lớp | Điện thoại liên lạc |
|---|---|--|---|
| Lớp trưởng thành trong cuộc sống cho di dân mới | Lớp dành cho học viên Trung Quốc | thời gian thực tế mở lớp trong năm đó sẽ được công bố trên trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc | Cục Dân chính chính phủ thành phố Đài Bắc: 1999 máy lẻ 6065 |
| | Lớp dành cho học viên ngoại quốc | | |
| Lớp nghiên cứu học tập ngôn ngữ và văn hóa bản địa của di dân mới | Lớp nghiên cứu học tập ngôn ngữ và văn hóa Việt Nam | | |
| | Lớp nghiên cứu học tập ngôn ngữ và văn hóa Indonesia | | |
| | Lớp nghiên cứu học tập ngôn ngữ và văn hóa Thái Lan | | |
| Kỹ năng cuộc sống | Lớp vi tính | | |
| Ngôn ngữ địa phương | Lớp nghiên cứu học tập tiếng Đài | | |
| | Học tiếng Trung theo quyển truyện tranh | | |
| Khóa học biểu diễn và văn hóa địa phương | Lớp văn hóa địa phương(ví dụ: văn hóa địa phương, ghép vải, đồ vật làm bằng tay, múa lân) | | |
| | Khóa học biểu diễn(ví dụ: thủ công kỹ nghệ, người phụ cô dâu, vũ điệu, vẽ móng nghệ thuật, nuôi dạy trẻ tại nhà, cuộc sống rất khỏe mạnh) | | |
| Ghi chú: Địa chỉ trang web chuyên mục Di dân mới thành phố Đài Bắc: http://nit.taipei/ | | | |

◎ Các chương trình hoạt động và các khóa học dành cho di dân mới do Cục xã hội của Chính phủ thành phố Đài Bắc tổ chức

| Đơn vị tổ chức | Các khóa học | Đối tượng tuyển sinh | Thời gian mở lớp | Địa điểm mở lớp | Điện thoại liên lạc |
|--|---|--|---|---|---------------------|
| Trung tâm phục vụ gia đình và phụ nữ di dân mới thành phố Đài Bắc | Các khoá học gồm: Tọa đàm về bảo đảm quyền lợi và thích nghi cuộc sống, Phương án ủng hộ và giúp đỡ lẫn nhau với các đoàn thể, lớp giáo dục làm cha mẹ, lớp bồi dưỡng nguồn nhân lực, lớp chăm sóc trẻ em sau giờ học, lớp vi tính, Liên hoan gia đình v.v... | Di dân mới thành phố Đài Bắc, quần chúng | Thời gian thực tế mở lớp trong năm đó sẽ được công bố trên trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc. | Trung tâm phục vụ gia đình và phụ nữ di dân mới thành phố Đài Bắc | (02)2558-0133 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu đông thành phố Đài Bắc | | | | Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu đông thành phố Đài Bắc | (02)2631-7059 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu tây thành phố Đài Bắc | | | | Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu tây thành phố Đài Bắc | (02)2361-6577 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu nam thành phố Đài Bắc | | | | Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu nam thành phố Đài Bắc | (02)2931-2166 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu bắc thành phố Đài Bắc | | | | Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu bắc thành phố Đài Bắc | (02)2504-0399 |
| Ghi chú: Trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc http://nit.taipei/ | | | | | |



◎ Các chương trình hoạt động và các khóa học dành cho dân di cư mới do Phòng giới thiệu việc làm thành phố Đài Bắc tổ chức

| Đơn vị tổ chức | Các khóa học | Đối tượng tuyển sinh | Thời gian mở lớp | Địa điểm mở lớp | Điện thoại liên lạc |
|--|---|----------------------|--|-----------------|--------------------------|
| Khoa dịch vụ tìm việc làm của Phòng giới thiệu việc làm thành phố Đài Bắc | Lớp học nghiên cứu học tập hướng nghiệp dành cho hôn phối Trung Quốc | Hôn phối Trung Quốc | Phòng chúng tôi sẽ công bố địa điểm và thời gian học của các khoá học dành cho di dân mới trong năm tổ chức, đồng thời công bố tại Trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc | | (02)2594-2277 máy lẻ 781 |
| | Lớp học nghiên cứu học tập hướng nghiệp dành cho đoàn thể hôn phối Trung Quốc | Hôn phối Trung Quốc | | | |
| | Lớp học nghiên cứu học tập hướng nghiệp dành cho hôn phối nước ngoài | Hôn phối nước ngoài | | | (02)2594-2277 máy lẻ 712 |
| Ghi chú: Trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc http://nit.taipei/ | | | | | |

◎ Thông tin về Lớp giáo dục cơ bản dành cho người lớn thành phố Đài Bắc

Ghi chú: Các khóa học và trường tổ chức “Lớp giáo dục cơ bản dành cho người lớn thành phố Đài Bắc” được công bố vào tháng 2 trong năm đó, các bạn di dân mới có hứng thú có thể đến Khoa giáo dục trọn đời Cục giáo dục để được tư vấn.

| Các khóa học | Thời gian mở lớp | Trường tổ chức | Điện thoại tư vấn |
|--|--|----------------|-------------------|
| Lớp cho di dân mới | Thời gian mở lớp và các trường tổ chức “Lớp giáo dục cơ bản cho người lớn thành phố Đài Bắc” được công bố tại “Trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc”. | | 1999 máy lẻ 1216 |
| Lớp cho người bản địa | | | |
| Lớp tổng hợp | | | |
| Lớp tiếng Anh | | | |
| Ghi chú: Trang web dành cho di dân mới thành phố Đài Bắc http://nit.taipei/ | | | |

• Thông tin thi bằng lái cho di dân mới •

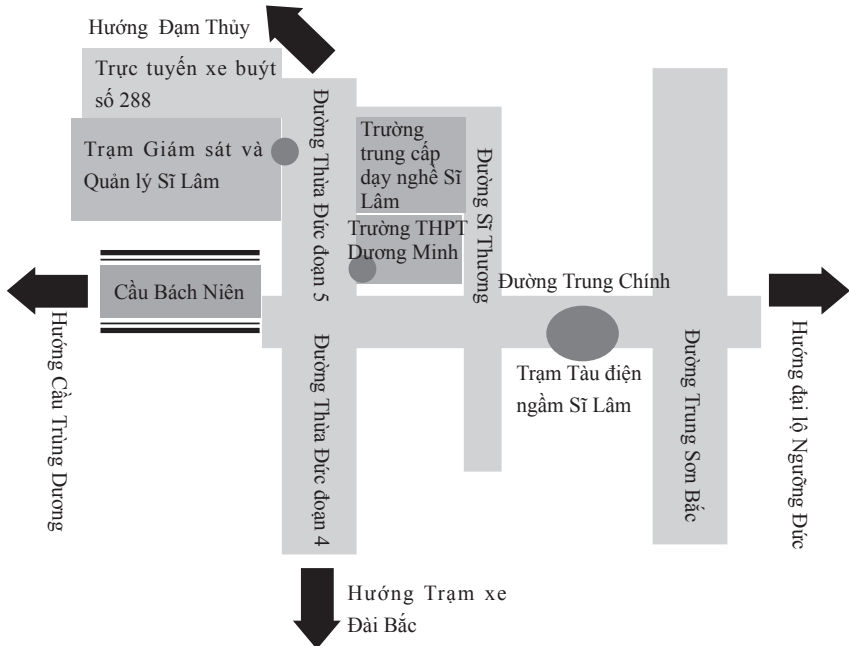
1. Địa điểm tổ chức thi bằng lái thành phố Đà Bắc: Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc

Địa chỉ: Số 80, đoạn 5 đường Thừa Đức, khu Sĩ Lâm, Tp.Đà Bắc

Điện thoại: (02)2763-0155 số máy lẻ 719 \ 715

Chỉ dẫn giao thông: Từ trạm xe lửa Đà Bắc đón tàu điện ngầm tuyến Đạm Thủy

- (1) Đến trạm tàu điện ngầm Sĩ Lâm chuyển sang xe Bus tuyến xanh 255 hoặc tuyến đỏ 620 đến trường THPT Dương Minh xuống xe đi bộ là đến.
- (2) Đến trạm tàu điện ngầm Thạch Bài chuyển sang xe Bus 288 xuống xe tại trạm “trạm Cửa giám sát và quản lý Sĩ Lâm” là đến “Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc”.





2. Thời gian đăng kí thi kiểm tra giấy phép lái xe

| Loại xe | Thời gian đăng kí | Ghi chú |
|--|--|---|
| Xe gắn máy phân khối nhỏ (chỉ thi viết) | Nhận hồ sơ từ thứ hai đến thứ sáu Buổi sáng 09:00~12: 20 Buổi chiều 13:30~16: 50 | |
| Xe gắn máy phân khối lớn | Nhận hồ sơ từ thứ hai đến thứ sáu Buổi sáng 09:00~12:20 Buổi chiều 13:30~16:50 Ghi chú : 1. Chiều thứ tư tổ chức buổi học “trung tâm lái xe an toàn”, ngừng thi thực hành. 2. Nếu tham gia thi thực hành vào buổi sáng, đề nghị hoàn tất thủ tục trước 12:20 | Thứ 2~5 Sáng 9:00~9:30 Chiều 13:30~1400 Cho phép luyện tập lái xe tại trường thi, cần tự đem theo xe mô tô phân khối lớn, mũ bảo hiểm và chứng minh thư. Ghi chú: Chiều thứ tư tổ chức buổi học “Trung tâm lái xe an toàn”, ngừng luyện tập lái xe. |
| Xe hơi nhỏ thông thường | Nhận hồ sơ từ thứ hai đến thứ sáu Buổi sáng 09:00~12:20 Buổi chiều 13:30~16:50 Ghi chú : 1.Sáng thứ 2 không thi thực hành. 2.Chiều thứ tư tổ chức buổi học “Trung tâm lái xe an toàn”, ngừng thi thực hành. 3.Nếu tham gia thi thực hành vào buổi sáng, đề nghị hoàn tất thủ tục trước 12:20 | Sáng Thứ hai hàng tuần chỉ thi thực hành lấy giấy phép lái xe rơ moóc |

3.Nơi lấy đề thi lý thuyết soạn sẵn:

- Có thể đọc hoặc tải về đề thi lý thuyết tại trang web Sở giám sát và quản lý tp.Đà Bắc(<http://tpcmv.thb.gov.tw>)tại “Chuyên mục tải đề thi giấy phép lái xe máy và xe hơi trực tuyến Tổng cục đường bộ Cục giao thông” khi vào Trang chủ/Nghịệp vụ bằng lái/Mục tham khảo đề thi lý thuyết đa ngôn ngữ.
- Cung cấp thi thử trắc nghiệm trực tuyến: Vào trang web trên mục Trang chủ/ Dịch vụ tiện lợi/ Hệ thống luyện thi giấy phép lái xe máy và xe hơi trực tuyến mọi lúc của Tổng cục đường bộ Cục giao thông
- Có đặt máy luyện thi lý thuyết để bạn ôn tập và thuộc cách thao tác máy tại Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc

4. Tổng số đề thi lý thuyết về qui tắc giao thông của xe gắn máy, xe ô tô được phân bố như sau

| Loại đề thi | Câu đúng sai (Luật giao thông, tín hiệu giao thông) | Câu hỏi lựa chọn một đáp án đúng (Luật giao thông, tín hiệu giao thông) |
|---|--|--|
| Tổng số đề thi lý thuyết của xe gắn máy | 20 | 20 |
| Tổng số đề thi lý thuyết của xe ô tô | 20 | 20 |

5. Tiêu chuẩn trừ điểm khi thi lý thuyết về quy tắc giao thông đường bộ của xe gắn máy và xe ô tô

| Loại đề thi | Câu đúng sai (Luật giao thông, tín hiệu giao thông) | Câu hỏi lựa chọn một đáp án đúng (Luật giao thông, tín hiệu giao thông) | Ghi chú |
|---|--|--|------------------------------|
| Tiêu chuẩn trừ điểm khi thi lý thuyết về quy tắc giao thông đường bộ của xe gắn máy | 2,5 điểm | 2,5 điểm | Thi viết được 85 điểm là đậu |
| Tiêu chuẩn trừ điểm khi thi lý thuyết về quy tắc giao thông đường bộ của xe ô tô | 2,5 điểm | 2,5 điểm | |

6. Nội dung sát hạch kỹ năng điều khiển xe gắn máy, xe ô tô:

| Loại giấy phép lái xe | Nội dung sát hạch kỹ năng điều khiển phương tiện cơ giới giao thông đường bộ | Ghi chú |
|--------------------------|--|-----------------------------------|
| Giấy phép lái xe gắn máy | Đi vạch đường thẳng trong trạng thái thăng bằng, đường giao nhau, đường sắt cắt ngang đường bộ, đường dành riêng cho người đi bộ, đi vòng quanh các đường bộ trong sân thi. | Thi thực hành được 70 điểm là đậu |
| Giấy phép lái xe ô tô | Lùi xe vào gara, đậu xe bên lề đường, đi qua và lùi lại đường quanh co, thử sự ổn định của cần sang số, đường sắt cắt ngang đường bộ, đường dành riêng cho người đi bộ, lên xuống dốc, đường giao nhau, cầu hẹp, lái xe đi hết các đường bộ trong sân thi. | |



7. Hướng dẫn lệ phí báo danh thi lấy giấy phép lái xe gắn máy và xe ô tô

| Loại xe | Lệ phí sử dụng xe thi | Khám sức khỏe | Xét nghiệm thể trạng | Giấy học tập kỹ năng lái xe | Thi lý thuyết | Thi thực hành | Giấy phép lái xe | Tổng cộng |
|--------------------------------------|-----------------------|---------------|----------------------|-----------------------------|---------------|---------------|------------------|-----------|
| Xe gắn máy phân khối nhỏ | 0 | 100 | 0 | 0 | 125 | 0 | 200 | 425 |
| Xe gắn máy phân khối lớn loại thường | 28 | 100 | 0 | 0 | 125 | 125 | 200 | 578 |
| Xe ô tô con loại thường | 112 | 100 | 100 | 100 | 225 | 225 | 200 | 1062 |

8. Tiêu chuẩn trừ điểm khi sát hạch kỹ năng điều khiển xe gắn máy:

◎ Tiêu chuẩn cho điểm thực hành của xe gắn máy phân khối lớn loại thường: cao nhất 100 điểm, 70 điểm đầu

| Nội dung sát hạch kỹ năng lái xe | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|---|---|---------------------|
| 1. Lái xe theo vạch đường thẳng trong trạng thái cân bằng (Cần thực hiện 1 lần) | 1. Thời gian thực hiện lái xe theo vạch đường thẳng trong trạng thái cân bằng ít hơn 7 giây | 32 |
| | 2. Bánh xe lấn vạch qui định hoặc chống chân xuống đất | 32 |
| 2. Đường sắt cắt ngang đường bộ | 1. Không dừng xe quan sát hoặc vượt qua đường sắt cắt ngang đường bộ | 32 |
| | 2. Tắt máy hoặc dừng xe ngay trên đường sắt cắt ngang đường bộ (thân xe còn nằm trong phạm vi thanh chắn đường sắt) | 32 |
| | 3. Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 3. Đường giao nhau | 1. Vượt đèn đỏ | 32 |
| | 2. Lúc đèn đỏ báo dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |

| Nội dung sát hạch kỹ năng lái xe | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|--|--|---------------------|
| 4.Đường dành riêng cho người đi bộ | 1.Không dừng xe hoặc không nhường đường cho người đi bộ | 32 |
| | 2.Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 5.Lái xe đi hết các con đường trong sân thi | 1.Không đội mũ bảo hiểm theo qui định (phải đội mũ đạt chuẩn an toàn và cài chốt mũ) | 16 |
| | 2.Tắt máy trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 8 |
| | 3.Một chân chống đất trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 8 |
| | 4.Hai chân chống đất trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 5.Gây tai nạn hoặc té ngã | 32 |
| | 6.Bánh xe lấn vạch qui định (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 7.Chưa bật đèn xi-nhan theo qui định khi cua xe (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 8.Khi đến gần đường sắt cắt ngang đường bộ hoặc cua xe chưa giảm tốc độ (Cần phải hạ ga, đạp nhẹ thắng xe giảm tốc độ; sau khi thấy bảng hiệu hoặc vạch chỉ dẫn có đường sắt cắt ngang đường bộ tốc độ xe nên giảm xuống dưới 15km/h) | 16 |
| | 9.Lúc lái xe hai chân đưa ra ngoài không đặt vào chỗ để chân | 8 |
| | 10.Khi lái xe vừa rồ ga vừa bóp chặt thắng xe, thao tác xe không bình thường | 8 |
| | 11.Không hoàn thành hoặc thi sót một nội dung | 32 |
| 6.Các kỹ thuật thao tác khác (Cùng một nội dung cần kiên tục trừ điểm, các nội dung khác tổng điểm bị trừ cao nhất không quá 18 điểm) | 1.Động tác ban đầu không đúng | 2 |
| | 2.Thao tác bàn đạp côn không đúng | 2 |
| | 3.Không chế tay ga không đúng | 2 |
| | 4.Thắng xe không đúng | 2 |



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

© Tiêu chuẩn cho điểm thực hành của xe gắn máy phân khối lớn loại lớn: cao nhất 100 điểm, 70 điểm đầu

| Nội dung sát hạch | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|---|---|---------------------|
| 1. Bắt đầu lấy xe, khởi động và lái xe | 1. Thời gian lấy xe trước khi bắt đầu khởi động xe, hoặc sau khi hoàn thành thi sát hạch dừng xe tắt máy không được quá 30 giây | 32 |
| | 2. Lúc bắt đầu lấy xe chưa gạt chân chống xe mà đã vào số | 16 |
| | 3. Lúc sử dụng chân chống xe chưa trả số | 16 |
| | 4. Té ngã khi lấy xe hoặc lái xe | 32 |
| 2. Lái xe theo vạch đường thẳng trong trạng thái cân bằng (Cần thực hiện 1 lần) | 1. Thời gian thực hiện lái xe theo vạch đường thẳng trong trạng thái cân bằng ít hơn 7 giây | 32 |
| | 2. Bánh xe lấn vạch qui định hoặc chống chân xuống đất | 32 |
| 3. Lái xe theo vòng tròn cố định | 1. Bánh xe lấn vạch qui định khi lái 1 vòng tròn thuận chiều kim đồng hồ và 1 vòng tròn ngược chiều kim đồng hồ | 16 |
| | 2. Chống chân xuống đất khi lái xe | 32 |
| 4. Thẳng xe theo đường thẳng | 1. Trước khi dừng xe chưa chuyển sang số 3 theo qui định hoặc tốc độ xe trên 25km/h | 32 |
| | 2. Lúc dừng xe vượt qua vạch dừng | 32 |
| 5. Đường sắt cắt ngang đường bộ | 1. Không dừng xe quan sát hoặc vượt qua đường sắt cắt ngang đường bộ | 32 |
| | 2. Tắt máy hoặc dừng xe ngay trên đường sắt cắt ngang đường bộ (thân xe còn nằm trong phạm vi thanh chắn đường sắt) | 32 |
| | 3. Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 6. Lái xe đường dốc | 1. Lái xe trên đường không đúng qui định | 32 |
| | 2. Trong lúc lên dốc xe tắt máy, tuột dốc hoặc té ngã | 32 |
| | 3. Trong lúc xuống dốc xe tắt máy hoặc để số) hoặc té ngã | 32 |
| | 4. Dừng xe tùy tiện trong lúc lên xuống dốc hoặc chân chống đất | 16 |
| 7. Đường dành riêng cho người đi bộ | 1. Không dừng xe hoặc không nhường đường cho người đi bộ | 32 |
| | 2. Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |

| Nội dung sát hạch | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|---|---|---------------------|
| 8. Đường giao nhau | 1. Vượt đèn đỏ | 32 |
| | 2. Lúc dừng đèn đỏ bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 9. Lái xe đi hết các con đường trong sân thi | 1. Không đội mũ bảo hiểm theo qui định (phải đội mũ đạt chuẩn an toàn và cài chốt mũ) | 16 |
| | 2. Tắt máy trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 8 |
| | 3. Một chân chống đất trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 8 |
| | 4. Hai chân chống đất trong quá trình lái xe (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 5. Đổi số không đúng qui định (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 6. Chưa bật đèn xi-nhan theo qui định khi cua xe (cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 7. Khi đến gần đường sắt cắt ngang đường bộ hoặc cua xe chưa giảm tốc độ (Cần phải hạ ga, đạp nhẹ thắng xe giảm tốc độ; sau khi thấy bảng hiệu hoặc vạch chỉ dẫn có đường sắt cắt ngang đường bộ tốc độ xe phải giảm dưới 15km/h) | 16 |
| | 8. Không lái xe theo vạch đường qui định hoặc lấn vạch qui định hoặc tông vào dải phân cách cố định | 32 |
| | 9. Gây tai nạn hoặc té ngã | 32 |
| | 10. Không hoàn thành hoặc thi sót một nội dung | 32 |
| 10. Các kỹ thuật thao tác khác (Cùng một nội dung cần kiên tục trừ điểm, các nội dung khác tổng điểm bị trừ cao nhất không quá 18 điểm) | 1. Động tác ban đầu không đúng | 2 |
| | 2. Thao tác bàn đạp côn không đúng | 2 |
| | 3. Khống chế tay ga không đúng | 2 |
| | 4. Thắng xe không đúng | 2 |
| | 5. Sử dụng tay lái không ổn định | 2 |



9. Tiêu chuẩn trừ điểm khi sát hạch kỹ năng điều khiển xe ô tô:

© Tiêu chuẩn cho điểm thực hành của xe ô tô: cao nhất 100 điểm, 70 điểm đậu

| Nội dung sát hạch | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|---|--|----------------------------|
| 1. Lùi xe vào gara | 1. Bánh xe lấn vạch hoặc chưa vào vị trí qui định (Hạn chế lùi xe hoàn thành trong 1 lần, sau khi lấn vạch vẫn phải tiếp tục hoàn thành đưa bánh xe trước vào trong vạch qui định) | 16 |
| | 2. Tắt máy (liên tục trừ điểm) | 8 |
| 2. Dừng xe ở lề đường | 1. Bánh xe lấn vạch hoặc chưa vào vị trí qui định (Hạn chế lùi xe hoàn thành trong 1 lần, sau khi lấn vạch vẫn phải tiếp tục hoàn thành đưa bánh xe trước vào trong vạch qui định) | 16 |
| | 2. Tắt máy (liên tục trừ điểm) | 8 |
| 3. Tiến lùi theo đường | 1. khi tiến về phía trước bánh xe lấn vạch qui định | 32 |
| | 2. Lúc lùi xe bánh xe lấn vạch qui định (Người dự thi tích lũy điểm trừ chưa quá 30 điểm có thể thi lại một lần, thi lại cần quay xe về nơi xuất phát để bắt đầu) chỉ có xe phổ thông loại nhỏ không trừ điểm ở phần này | 16 |
| | 3. Xe phổ thông loại nhỏ lúc lùi xe (lấn vạch qui định không trừ điểm) tiến về phía trước chính đôi (liên tục trừ điểm, chính đôi xong không cần quay xe về nơi xuất phát để bắt đầu lại) | 8 |
| | 4. Tắt máy hoặc dừng xe giữa đường (tắt máy cần liên tục trừ điểm, dừng xe hạn chế trừ điểm 2 lần) | 8 |
| 4. Quay đầu ở hèm cong (xe phổ thông loại nhỏ miễn thi) | 1. Bánh xe lấn vạch (chỉ trừ 1 lần không trừ nhiều lần, hạn chế lùi xe 1 lần) | 16 |
| | 2. Tắt máy (liên tục trừ điểm) | 8 |
| 5. Đường sắt cắt ngang đường bộ | 1. Không dừng xe quan sát hoặc vượt qua đường sắt cắt ngang đường bộ | 32 |
| | 2. Tắt máy hoặc dừng xe ngay trên đường sắt cắt ngang đường bộ (thân xe còn nằm trong phạm vi thanh chắn đường sắt) | 32 |
| | 3. Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |

| Nội dung sát hạch | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|--|---|---------------------|
| 6.Đường giao nhau | 1.Vượt đèn đỏ | 32 |
| | 2.Lúc đèn đỏ báo dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 7.Kiểm tra sự ổn định khi đổi số | 1.Xe đổi số bằng tay cách vạch qui định 45km chưa chuyển sang số 3 | 16 |
| | 2.Trong lúc lái xe bánh xe lấn vạch qui định hoặc tắt máy | 32 |
| 8.Lái xe đường dốc | 1.Bánh xe lấn vạch qui định | 16 |
| | 2.Lên dốc bị tụt lùi 15cm trở lên | 16 |
| | 3.Trên đường dốc tắt máy (liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 4.Không dừng xe trong phạm vi qui định | 16 |
| | 5.Lái xe xuống dốc không đổi số | 32 |
| 9.Cầu hẹp | Bánh xe lấn vạch qui định | 32 |
| 10.Đường dành riêng cho người đi bộ | 1.Không dừng xe hoặc không nhường đường cho người đi bộ | 32 |
| | 2.Lúc dừng xe bánh trước vượt qua vạch dừng | 32 |
| 11.Lái xe đi hết các con đường trong sân thi | 1.Không thắt dây an toàn theo qui định | 16 |
| | 2.Trước khi lái xe chưa bật đèn xi-nhan hoặc chưa chú ý trước sau có trước ngại vật hoặc người đi bộ không. (Cần liên tục trừ điểm) (Thích hợp mục sát hạch 1, 2) | 16 |
| | 3.Dùng chân trái khống chế bàn đạp thắng xe (trừ xe đặc chế của người tàn tật không theo quy định trên) | 16 |
| | 4.Trong lúc tiến về phía trước cài số lùi | 16 |
| | 5.Lên xuống xe mở cửa chưa chú ý bên cạnh hoặc đằng sau có người hoặc xe đi qua không (Cần mở cửa theo 2 giai đoạn) | 8 |
| | 6.Lúc cua xe, chuyển hướng đi không chú ý xe và người đi bộ từ các hướng đi tới hoặc không bật đèn xi-nhan theo qui định (đồng thời quay đầu quan sát). (Cần liên tục trừ điểm) | 16 |
| | 7.Dùng tay cầm điện thoại di động tiến hành gọi điện hoặc nói chuyện điện thoại | 32 |



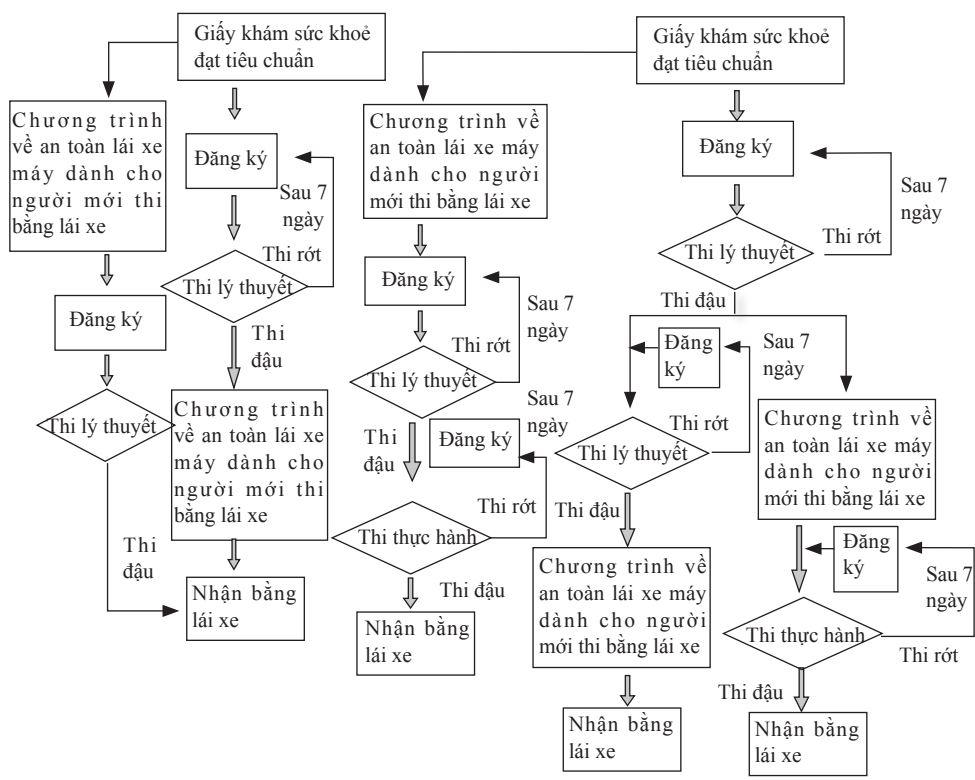
Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

| Nội dung sát hạch | Nội dung trừ điểm | Tiêu chuẩn trừ điểm |
|--|---|---------------------|
| 11.Lái xe đi hết các con đường trong sân thi | 8.Lúc cua xe hoặc chuyển hướng đi chỉ dùng một tay thao tác tay lái (Trừ xe dùng trực tay để thao tác đổi số) | 8 |
| | 9.Khi đến gần đường sắt cắt ngang đường bộ hoặc cua xe chưa giảm tốc độ (Cần phải hạ ga, đạp nhẹ thắng xe giảm tốc độ; sau khi thấy bảng hiệu hoặc vạch chỉ dẫn có đường sắt cắt ngang đường bộ tốc độ xe là dưới 15km/h) | 16 |
| | 10.Không lái xe theo tuyến đường qui định hoặc đổi hướng xe không theo qui định | 32 |
| | 11.Chưa lái xe đúng qui định dẫn đến bánh xe lấn các vạch dứt quãng (bao gồm vạch vàng, trắng) | 16 |
| | 12.Lúc lái xe bánh xe lấn vạch thực (vạch hạn chế phân hướng, vạch cấm thay đổi hướng đi hoặc vạch bên lề) hoặc tông vào xe khác, đá phân cách cố định, làm hư hoại các thiết bị | 32 |
| | 13.Tắt máy hoặc dừng xe giữa đường (liên tục trừ điểm, không gồm tắt máy điểm xuất phát và điểm đích) | 8 |
| | 14.Không hoàn thành hoặc thi sót một nội dung | 32 |
| 12.Các kỹ thuật thao tác khác (Cùng một nội dung cần liên tục trừ điểm, các nội dung khác tổng điểm bị trừ cao nhất không quá 18 điểm) | 1.Động tác ban đầu không đúng | 2 |
| | 2.Khống chế tay ga không đúng | 2 |
| | 3.Thao tác bộ li hợp bàn đạp côn không đúng | 2 |
| | 4.Thao tác thắng xe (gồm xe thắng tay) không đúng | 2 |
| | 5.Bánh xe đã dừng chuyển động vẫn tiếp tục chuyển hướng tay lái | 2 |

10. Qui trình sát hạch cấp giấy phép lái xe máy loại phổ thông phân khối nhỏ và loại phổ thông phân khối lớn

Sơ đồ về qui trình sát hạch thi bằng lái xe máy có phân khối nhỏ

Sơ đồ về qui trình sát hạch thi bằng lái xe máy loại phổ thông có phân khối lớn



Chú thích:

1. Thí sinh không đạt môn lý thuyết (có điểm dưới 85 điểm), sau 7 ngày thì được báo danh thi lại.
2. Thí sinh không đạt tiêu chuẩn sát hạch kỹ năng điều khiển phương tiện cơ giới giao thông đường bộ (có điểm dưới 70 điểm), sau 7 ngày mới được báo danh thi lại.



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

- 3.Đã có giấy phép lái xe gắn máy phân khối nhỏ loại thường hoặc giấy phép lái xe ô tô, thì không cần thi lý thuyết. Sau khi có giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn thì trực tiếp thi thực hành để lấy giấy phép lái xe gắn máy phân khối lớn
 - 4.Người có nhu cầu sát hạch theo hệ thống hướng dẫn tự động của máy tính, khi báo danh trực tiếp báo cho người nhận đơn biết.
 - 5.Có thể khám sức khỏe tại Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đài Bắc, hoặc cầm giấy đăng ký xin sát hạch cấp giấy phép lái xe đến khám tại bệnh viện công lập, do Sở y tế hoặc cơ quan sát hạch phương tiện giao thông đường bộ chỉ định.
 - 6.Sở có chuẩn bị xe máy phổ thông phân khối lớn cho quần chúng thuê, phí thuê xe là 28 tệ (tùy theo biến động giá xăng,)nộp tiền luôn khi báo danh
 - 7.Địa chỉ Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đài Bắc: Số 80 đoạn 5 đường Thừa Đức Khu Sĩ Lâm tp.Đài Bắc. Điện thoại tư vấn: (02)2763-0155số máy lẻ 719, trang web: <http://www.mvo.taipei.gov.tw>
 - 8.Thí sinh muốn báo danh thi lấy giấy phép lái xe gắn máy phân khối lớn loại lớn, xin điện thoại liên hệ:
 - .Lớp rèn luyện kỹ năng lái xe ô tô tự lập tại Tp. Đài Bắc. Địa chỉ: Số 185, đoạn 3, đường Đại Độ, khu Bắc Đầu, Tp. Đài Bắc, điện thoại: (02)2858-5700
 - .Lớp rèn luyện kỹ năng lái xe ô tô tự lập Phúc An tại Tp. Đài Bắc. Địa chỉ: Số 9, đường Đại Độ, khu Bắc Đầu, Tp. Đài Bắc; điện thoại: (02)2893-6872Trung tâm rèn luyện kỹ năng lái xe cho nhân viên giao thông - Tổng cục Đường bộ giao thông-Bộ Giao thông. Địa chỉ: Số 79, đoạn 3, đường Trung Sơn, khu Trung Hòa, tp. Tân Bắc; điện thoại: (02)2222-3600
 - Lớp rèn luyện kỹ năng lái xe ô tô liên hợp tự lập Tp.Đài Bắc. Địa chỉ: Số 31 đoạn 1 đường Đại Độ khu Bắc Đầu Tp.Đài Bắc. điện thoại: (02)2893-6889
- 9.Sau khi thi lý thuyết và thực hành đạt yêu cầu mời đến tầng 1 quầy cấp phát giấy phép lái xe nộp tiền và nhận bằng, người mới nhận bằng cần tham gia “ Bài giảng về an toàn cho người mới nhận giấy phép lái xe máy” với thời gian 90 phút.

Hồ sơ cần nộp để tham gia thi bằng lái xe:

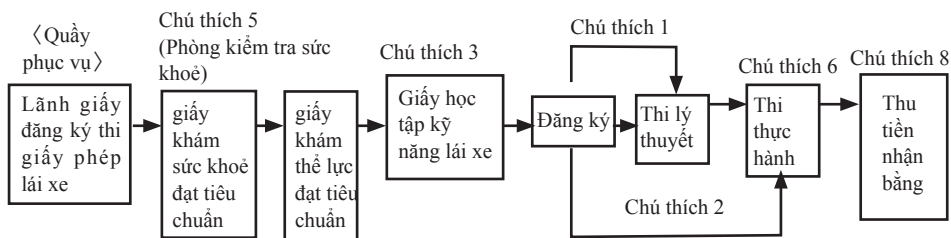
1. Đơn đăng kí giấy phép lái xe đạp điện
2. Ba ảnh cùng một kiểu với kích cỡ 1 inch chụp trong vòng 6 tháng gần đây, phong nền màu trắng, đầu để trần không đội nón (mũ) mặt nhìn thẳng, ngũ quan được chụp rõ ràng. (Không được sử dụng ảnh ghép)
3. Đối với người quốc tịch Đài loan : Giấy chứng minh nhân dân, giấy cư trú kiều dân hoặc các bằng lái có hiệu lực khác của Đài loan; đối với người nước ngoài : Thẻ(chứng nhận) cư trú, đã được phép cư trú hoặc tạm trú hợp pháp tại Đài loan từ 1 năm trở lên.

Các loại phí cần nộp :

1. Khám sức khỏe 100 Đài tệ
2. Phí đăng ký: Xe máy có phân khối nhỏ loại thường là 125 đồng, xe máy có phân khối lớn loại thường là 250 đồng (bao gồm thi lý thuyết và thi thực hành). Xe máy có phân khối lớn loại thường chỉ thi thực hành là 125 đồng.
3. Phí cấp bằng lái : 200 Đài tệ.



11. Qui trình sát hạch cấp giấy phép lái xe ô tô nhỏ loại phổ thông



註：

- (1) Thí sinh không đạt môn lý thuyết (có điểm dưới 85 điểm), sau 7 ngày thì được báo danh thi lại.
- (2) Thí sinh không đạt môn thực hành (có điểm dưới 70 điểm), sau 7 ngày thì được báo danh thi lại.
- (3) Thí sinh thi lấy giấy phép lái xe ô tô con loại thường, phải từng theo học kỹ năng lái xe trên 3 tháng , từng học lái xe và hoàn thành khóa đào tạo tại cơ sở có giấy phép hoạt động do cơ quan chức năng có thẩm quyền của Thành phố Đà Bắc cấp, thời gian đào tạo kỹ năng lái xe được rút ngắn là trên 35 ngày.
- (4) Người có nhu cầu sát hạch theo hệ thống hướng dẫn tự động của máy tính, khi báo danh trực tiếp báo cho người nhận đơn biết
- (5) Có thể khám sức khỏe tại Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc, hoặc cầm giấy đăng ký xin sát hạch cấp giấy phép lái xe đến khám tại bệnh viện công lập, do Sở y tế hoặc cơ quan sát hạch phương tiện giao thông đường bộ chỉ định.
- (6) Thi lý thuyết tại Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở; địa điểm thi thực hành tại Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc hoặc tại nơi học tập kỹ năng lái xe có chế độ sát hạch phù hợp tiêu chuẩn qui định của sở.
- (7) Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm Sở giám sát và quản lý khu vực thành phố Đà Bắc:
 a chỉ: Số 80 đoạn 5 đường Thừa Đức Khu Sĩ Lâm tp.Đà Bắc
 Điện thoại: (02)2763-0155 số máy lẻ 719
 Trang web: <http://tpcmv.thb.gov.tw>
- (8) Sau khi thực hành đạt yêu cầu mời đến tầng 2 quầy số 7 Ban giấy phép lái xe nộp tiền và nhận bằng

Hồ sơ cần nộp để tham gia thi bằng lái xe:

1. Đơn đăng kí giấy phép lái xe ô tô
2. Giấy chứng nhận học tập kỹ năng lái xe (giấy chứng học tập lấy bằng lái ô tô)
3. Ba ảnh chụp nửa người với kích cỡ 1 inch chụp trong vòng 6 tháng gần đây, phong nền màu trắng, đầu để trần không đội nón (mũ) mặt nhìn thẳng, ngũ quan được chụp rõ ràng. (Không được sử dụng ảnh ghép)
4. Đối với người quốc tịch Đài loan : Giấy chứng minh nhân dân, giấy cư trú kiều dân hoặc các bằng lái có hiệu lực khác của Đài loan; đối với người nước ngoài : Thẻ(chứng nhận) cư trú, đã được phép cư trú hoặc tạm trú hợp pháp tại Đài loan từ 1 năm trở lên.

Các loại phí cần nộp:

1. Khám sức khỏe 100 Đài tệ
2. Phí kiểm tra năng lực sức khỏe 100 Đài tệ.
3. Phí phụ đạo bằng lái 100 Đài tệ
4. Phí báo danh 552 Đài tệ (Bao gồm phí sử dụng xe để thi) (Chi phí thực tế sẽ được điều chỉnh theo giá xăng dầu)
5. Phí cấp bằng lái : 200 Đài tệ.



• Nhận biết ký hiệu giao thông •

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 1 Řề phải | Biển báo nguy hiểm 2 Řề trái | Biển báo nguy hiểm 3 Đường eo hẹp Řề phải trước | Biển báo nguy hiểm 4 Đường eo hẹp Řề trái trước | Biển báo nguy hiểm 5 Đốc lên nguy hiểm | Biển báo nguy hiểm 6 Đốc xuống nguy hiểm |
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 11 Đường giao nhau | Biển báo nguy hiểm 12 Đường giao nhau | Biển báo nguy hiểm 13 Đường giao nhau | Biển báo nguy hiểm 14 Đường giao nhau | Biển báo nguy hiểm 15 Đường giao nhau | Biển báo nguy hiểm 16 Đường giao nhau |
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 21 Đường giao nhau Động xe nhập từ bên trái | Biển báo nguy hiểm 22 Phân cách làn đường | Biển báo nguy hiểm 23 Chú ý tín hiệu đèn | Biển báo nguy hiểm 24 Vòng xuyên | Biển báo nguy hiểm 25 Giao nhau với đường sắt có rào chắn | Biển báo nguy hiểm 26 Giao nhau với đường sắt không có rào chắn |
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 31 Mặt đường lồi lên | Biển báo nguy hiểm 32 Mặt đường lõm xuống | Biển báo nguy hiểm 33 Đường tròn | Biển cấm 23 Cấm vượt xe | Biển cấm 27 Cấm cùng lúc thông quả | Biển báo nguy hiểm 36 Chú ý người khuyết tật |
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 27 Gần đến đường giao nhau với đường sắt không có rào chắn Mặt Lấn thứ nhất | Biển báo nguy hiểm 28 Gần đến đường giao nhau với đường sắt không có rào chắn Mặt Lấn thứ hai | Biển báo nguy hiểm 29 Gần đến đường giao nhau với đường sắt không có rào chắn Mặt Lấn thứ ba | Biển báo nguy hiểm 37 Chú ý súc vật | Biển cấm 21 Cấm xe chở hàng tải trọng lớn rẽ trái | Biển cấm 21 Cấm xe chở khách tải trọng lớn rẽ trái |
| | | | | | |
| Biển báo nguy hiểm 43 Bến tàu, bờ đê | Biển báo nguy hiểm 44 Vách núi nguy hiểm bên phải | Biển báo nguy hiểm 45 Vách núi nguy hiểm bên trái | Biển báo nguy hiểm 46 Chú ý đá lơ bên phải | Biển báo nguy hiểm 47 Chú ý đá lơ bên phải | Biển chỉ dẫn 66 Chỗ quay xe |
| | | | | | |
| Biển hiệu lệnh 3 Trạm kiểm soát, dừng xe kiểm tra | Biển hiệu lệnh 4 Hải quan, dừng xe tại cửa khẩu | Biển hiệu lệnh 5 Trạm thu phí, dừng xe đóng phí | Biển hiệu lệnh 6 Trạm cân, xe tải qua cân | Biển cấm 11 Cấm xe ba gác đi vào | Biển cấm 12 Cấm xe súc vật kéo đi vào |
| | | | | | |
| Biển hiệu lệnh 11 Lấn đường đi theo hướng mũi tên (Chỉ được đi thẳng) | Biển hiệu lệnh 12 Lấn đường đi theo hướng mũi tên (Chỉ được rẽ phải) | Biển hiệu lệnh 13 Lấn đường đi theo hướng mũi tên (Chỉ được rẽ trái) | Biển hiệu lệnh 14 Lấn đường đi theo hướng mũi tên (Chỉ được đi thẳng và rẽ phải) | Biển hiệu lệnh 15 Lấn đường đi theo hướng mũi tên (Chỉ được đi thẳng và rẽ trái) | Biển chỉ dẫn 67 Lối đi ở chỗ cấm rẽ |
| | | | | | |
| Biển hiệu lệnh 18 Lái xe dựa theo bên phải | Biển hiệu lệnh 19 Lái xe dựa theo bên trái | Biển hiệu lệnh 20 Xe gắn máy rẽ theo hai giai đoạn | Biển cấm 8 Cấm xe thô sơ đi vào | Biển cấm 9 Cấm xe ba bánh đi vào | Biển cấm 10 Cấm xe đạp đi vào |



Mục học tập

| | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|
|  <p>Biển chỉ dẫn 46 Nơi đỗ xe</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 47 Trạm đỗ xe tính phí theo giờ</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 48 Trạm đỗ xe tính phí theo mỗi lần</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 49 Nơi đỗ xe cho người khuyết tật</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 50 và 51 Chỉ dẫn nơi đỗ xe</p> | |
|  <p>Rào chắn loại cổ định</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 52 Nơi giữ xe vi phạm giao thông</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 53 Trạm tàu điện ngầm</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 54 Cầu vượt cho người đi bộ</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 55 Đường hầm cho người đi bộ</p> |  <p>Biển báo chắn 8 Rào chắn</p> |
|  <p>Biển chỉ dẫn 61 Cửa hàng ăn uống</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 62 Trường học</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 63 Bệnh viện</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 64 Đường tránh xe</p> |  <p>Biển chỉ dẫn 65 Đường cắt</p> |  <p>Rào chắn loại di chuyển</p> |
|  <p>Hiệu lệnh dừng xe</p> |  <p>Xe đến từ phía trước và sau dừng xe Xe đến từ bên trái và phải đi tiếp</p> |  <p>Xe đến từ bên phải rẽ trái</p> |  <p>Xe đến từ bên phải dừng lại</p> |  <p>Xe đến từ bên phải đi nhanh</p> |  <p>Xe đến từ bên trái rẽ phải</p> |
|  <p>Biển báo thi công 11 Phong tỏa làn đường bên trái</p> |  <p>Biển báo thi công 12 Phong tỏa làn đường bên trái</p> |  <p>Biển báo thi công 13 Phong tỏa làn đường chính giữa</p> |  <p>Biển báo thi công 14 Phong tỏa làn đường chính giữa</p> |  <p>Biển báo thi công 15 Phong tỏa làn đường chính giữa</p> |  <p>Biển báo thi công 5 Phong tỏa cả đoạn đường</p> |
|  <p>Ụ giao thông</p> |  <p>Biển cấm 13 Cấm xe ba bánh, xe súc vật kéo đi vào</p> |  <p>Biển cấm 14 Cấm xe ba bánh, xe thô sơ đi vào</p> |  <p>Biển cấm 15 Cấm xe ô tô, xe máy và xe súc vật kéo đi vào</p> |  <p>Biển báo nguy hiểm 40 Chú ý máy bay</p> |  <p>Biển báo nguy hiểm 50 Nguy hiểm</p> |
| <p>貨車裝卸專用區 限停2.0分鐘 LOADING AND UNLOADING ZONE MAX PARKING IS 2.0 MIN.</p>     | | | |  <p>Nơi đỗ xe ưu tiên cho phụ nữ có thai</p> | |

Nơi đỗ xe để chờ hàng



• Danh bạ điện thoại phục vụ các nghiệp vụ liên quan của Cục Giao thông thành phố Đà Bắc •

| Tên cơ quan | Nội dung phục vụ | Số điện thoại |
|---|--|--|
| Sở giao thông vận tải công cộng Tp Đà Bắc | Đường dây khiếu nại xe buýt | (02)2729-1181 |
| Hệ thống thông tin xe buýt hoạt động | Dịch vụ tra cứu tuyến xe buýt | (02)2346-1168 \ 2728-5284 (Đường dây hệ thống truy vấn tự động qua điện thoại) |
| Hãng Taxi | Đường dây miễn phí gọi Taxi | 0800-055-850 |
| Sở giao thông vận tải công cộng Tp Đà Bắc | Khiếu nại về Taxi | (02)2759-2677 |
| Ban quản lý điều hành công trình giao thông Tp Đà Bắc | Tư vấn bảo hành sửa chữa hệ thống giao thông 24/24 | 1999 (Ngoại tỉnh thành gọi 02-27208889) |
| Sở xét xử sự cố giao thông | Tư vấn vi phạm luật giao thông qua hệ thống ghi âm vi tính Giám định xét xử vi phạm giao thông, tai nạn giao thông | (02)2367-5280 \ (02)2365-8270 |
| Phòng quản lý công trình đỗ xe Tp Đà Bắc | Đường dây báo cáo đỗ xe sai qui định và khiếu nại | (02)2759-9637 |
| Đội Cảnh sát giao thông của Cục Cảnh sát chính phủ Đà Bắc | Khiếu nại câu xe sai qui định Câu xe đỗ xe sai qui định Đường dây báo cáo chiếm lòng lề đường Xử lý thông báo tai nạn giao thông | 1999 (Ngoại tỉnh thành gọi 02-27208889) |
| Sở giám sát và quản lý khu vực Tp Đà Bắc | Kiểm nghiệm xe cộ Quản lý bằng lái xe gắn máy – ô tô, biển số xe Giảng giải an toàn giao thông đường bộ Sát hạch bằng lái xe gắn máy – ô tô Đường dây khiếu nại xe du lịch | (02)2763-0155 (02)2763-0155 số máy lẻ 719 (Trường thi Trạm giám sát và quản lý Sĩ Lâm) |
| Tra cứu phí đỗ xe | Tra cứu phí đỗ xe | (02)2726-9600 |

Mục giải trí

• Vòng quanh Đài Bắc •

Giao thông ở Đài Bắc rất tiện lợi, có các phương tiện như xe buýt và xe điện ngầm. Chỉ cần bọ nỏ trên tay tấm thẻ You You là có thể đến được nơi mình muốn đến.
Hệ thống tuyến đường của tàu điện ngầm hiện nay:

Tuyến Wenhu (Trạm Taipei Nangang Exhibition Center-trạm Taipei Zoo), Tuyến Tamsui Xinyi (Trạm Tamsui – Trạm Xiangshan) gồm trạm Xinbeitou], tuyến Xindian Shongshan (trạm Shongshan – trạm Xindian) gồm trạm Xiaobitan], tuyến Zhonghe-Xinlu (Trạm NanShijiao-trạm Huilong, trạm Luzhou), tuyến Bannan (Trạm Dingpu –Trạm Taipei Nangang Exhibition Center), mỗi cửa ra vào trạm điện ngầm đều có chỉ dẫn, cảm thẻ quét nhẹ vào khu cảm ứng của cửa kiểm phiếu là có thể vào trong đi xe.

✧ Xin truy cập trang web của Công ty Tàu điện ngầm Đài Bắc để biết thêm thông tin mới nhất





Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

Tìm hiểu thẻ YOU YOU: Thẻ YOU YOU là tấm thẻ IC trả tiền trên hệ thống máy tính điện tử bao gồm các công cụ vận chuyển giao thông đại chúng ở Đài Bắc (như Xe điện ngầm Đài Bắc, xe bus), các địa điểm tham quan (như Vườn bách thú, xe cáp treo) và trả các khoản tiền nhỏ (như 4 cửa hàng tiện lợi ở Đài Loan, Starbucks); khi sử dụng chỉ cần quét nhẹ vào khu cảm ứng là có thể lập tức hoàn thành giao dịch, tránh phiền phức trong việc chuẩn bị tiền lẻ và mang nhiều loại thẻ, đồng thời có thể liên tục nạp tiền, một tấm thẻ có thể dùng trong nhiều năm.

Địa điểm mua thẻ và giá cả: các quầy tư vấn tại các trạm xe và máy bán/ nạp tiền thẻ YOU

1. Quầy tư vấn hành khách tại các trạm xe điện ngầm Đài Bắc bán thẻ YOU YOU IC (Các loại thẻ: Thẻ thường, thẻ học sinh và thẻ ưu đãi), giá bán mỗi tấm thẻ 100 Đài tệ mới, trong thẻ không bao gồm “Số tiền có thể sử dụng và tiền cọc”.
2. “Máy bán và nạp thẻ YOU YOU/ đổi tiền” tại các trạm xe điện ngầm Đài Bắc bán thẻ theo hình thức có tiền cọc (Các loại thẻ: Thẻ thường và thẻ ưu đãi), mỗi tấm thẻ 100 Đài tệ mới, trong đó có “Số tiền có thể sử dụng” 0 Đài tệ mới và “Tiền cọc” 100 Đài tệ mới.
3. Bốn cửa hàng tiện lợi ở Đài Loan (7-ELEVEN, FAMILY MART, HI-LIFE, OK MART) đều bán thẻ YOU YOU IC (Các loại thẻ: Thẻ thường, thẻ học sinh và thẻ ưu đãi), mỗi tấm thẻ 100 Đài tệ mới, trong đó không có “Số tiền có thể sử dụng” và “Tiền cọc”.

Trang web Công ty thẻ YOU YOU: <http://www.easycard.com.tw/>

Địa chỉ trang web Công ty tàu điện ngầm Đài Bắc: <http://www.metro.taipei/>

• Đài Bắc thật thú vị •

Hai ngày nghỉ cuối tuần, chớ ngồi lý ở nhà, mà hãy cùng người thân ra ngoài đi dạo, chẳng những có thể thư giãn tinh thần mà còn tìm hiểu thêm về thành phố nơi bạn cư ngụ! Thành phố Đài Bắc có rất nhiều thắng cảnh du lịch mà bạn có thể đi bộ hoặc sử dụng các phương tiện giao thông công cộng để đến thăm. Nếu thích đi thăm phố cổ hay di tích, bạn có thể lựa chọn đến các gian hàng ở phố cổ Địch Hóa hay thăm miếu Hà Hải Thành Hoàng gần Đài Bắc, cung Bảo An ở động Đại Long, Không Miếu, hay chùa Long Sơn ở Vạn Hoa đều là những nơi hấp dẫn trong việc lựa chọn. Thành phố Đài Bắc có rất nhiều địa điểm được xếp vào bậc nhất cả nước như: Viện



Bảo tàng Cố cung ở Ngoại Song Khê với các văn vật truyền thống Trung Hoa phong phú nức danh trong và ngoài nước; tiếp đó là Viện Mỹ thuật thành phố Đài Bắc, Viện Khám phá Đài Bắc, Viện Bảo tàng Lịch sử.v.v. Những địa điểm này đều rất đáng tham quan.

Thành phố Đài Bắc còn có rất nhiều công viên cây xanh như: công viên rừng Đại An, công viên tự nhiên Quan Độ. Muốn đi đến vùng ngoại ô nên đến công viên Quốc gia Dương Minh Sơn có địa hình núi lửa đặc thù. Suối nước nóng Bắc Đầu là nơi thích hợp ngâm mình để hưởng thụ phút giây thư giãn. Bạn cũng có thể dắt con trẻ cùng đến vui chơi và tham quan Vườn Bách thú Tp. Đài Bắc. Còn có rất nhiều thông tin chi tiết về các địa điểm tham quan, hãy tìm kiếm trên trang web mạng du lịch Đài Bắc: <http://www.travel.taipei/>.



Mục kiến thức thông thường

• Lịch sử Đà Loan •

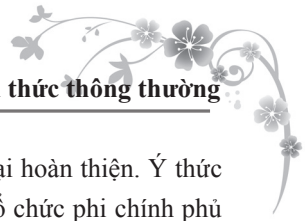
Đài Loan là một hòn đảo có địa hình hẹp và dài ở phía Nam và Bắc. Diện tích khoảng 36.000 km² (14.400 dặm vuông), đảo nằm ở hướng Đông Nam của lục địa Châu Á. Bắc giáp Nhật Bản, Nam giáp quần đảo Philippines, là trung tâm then chốt trong khu vực Châu Á, mạng lưới hàng không tiện lợi. Về mặt tài nguyên thiên nhiên, địa hình của Đài Loan rất đa dạng, cảnh quan phong phú, như núi cao, đồi, đồng bằng, thung lũng, đảo nhỏ, bờ biển; khí hậu quanh năm ẩm áp, nhiệt độ bình quân trong năm khoảng 22°C; về mặt nhân văn, kết hợp các dân tộc khác nhau như người Mân Nam, người Hẹ, người nhập cư từ Trung Quốc và dân tộc thiểu số, hình thành đa dạng hóa về bản sắc nhân văn.

Theo thống kê dân số của Bộ Nội chính, tính đến cuối tháng năm 2014, số hộ dân Đài Loan là 8.382.699 hộ với số dân 23.433.753 người. Cư dân Đài Loan đa số là hậu duệ của những người nhập cư từ các tỉnh thành của Trung Quốc, trong đó nhiều nhất là dân nhập cư từ vùng ven biển của tỉnh Phúc Kiến, Quảng Đông. Tiếng Quan Thoại (tiếng Bắc Kinh) là ngôn ngữ chính được sử dụng rộng rãi tại Đài Loan. Do dân số người Mân Nam chiếm tỷ lệ nhiều nhất, nên tiếng Mân Nam được sử dụng nhiều nhất. Về tín ngưỡng, Đài Loan là nơi có tín ngưỡng tôn giáo thể hiện đa dạng hóa, chủ yếu là Đạo Phật, Đạo Giáo, Đạo Thiên chúa và Đạo Tin lành. Do có bối cảnh đặc thù về lịch sử, nên thể hiện một Đài Loan mang đậm bản sắc đặc thù và đa dạng về mọi mặt.

• Hiện trạng Đà Bắc •

Thành phố Đà Bắc nằm ở phía Bắc của đảo Đài Loan, gồm nửa Đông Bắc của thung lũng Đà Bắc và các vùng đồi núi lân cận, xung quanh tiếp giáp với thành phố Tân Bắc, tổng diện tích là 2.717.997 km². Theo thống kê dân số của cơ quan hộ chính thuộc Cục Dân chính thành phố Đà Bắc, tính đến cuối tháng 4 năm 2015, số hộ dân của thành phố Đà Bắc là 1.040.094 hộ với số dân là 2.705.949 người, hiện tại có 12 khu hành chính.

Đài Bắc là thành phố đứng đầu Đài Loan về mức độ toàn cầu hóa được tự do



hóa, thông suốt và quốc tế hóa cao độ với môi trường thương mại hoàn thiện. Ý thức của người dân Đài Bắc rất cao, trật tự xã hội tốt. Việc mời các tổ chức phi chính phủ ưu tú thực hiện tái chế rác, tiết kiệm nước và thiết kế các chính sách thiết kế đô thị khác tất cả đều được thực hiện sau vài tháng ngắn ngủi phối hợp tuyên truyền. Sự kiên quyết trong việc chấp hành giúp Đài Bắc thể hiện được thành quả ưu tú của ngày hôm nay. Thành phố Đài Bắc có được môi trường thương mại tốt, chất lượng mức sống cao, chất lượng phục vụ y tế cao, bộ mặt thành phố sạch sẽ thoải mái.

• Hiểu biết về ngày lễ và phong tục tập quán của Đài loan •

Có nhiều ngày lễ âm lịch tại Đài Loan mà bạn không thể không biết:

30/12 Âm lịch là “giao thừa” của người Trung Quốc, cả nhà phải cùng nhau ăn “bữa cơm giao thừa”, trong bữa cơm giao thừa đó có những món ăn mang ý nghĩa tốt lành không thể thiếu như “cải trường niên”(cải bẹ xanh), “vận may đầu năm” (củ cải trắng), trên bàn ăn có món cá không được ăn hết thể hiện ý nghĩa “hàng năm đều dư dả”.

Mùng một tết sau khi cúng tổ tiên mọi người sẽ chúc tết bậc trưởng bối, họ hàng và bạn bè. Vào ngày này có những kiêng cử như không được quét nhà đổ rác, sợ rằng sẽ đem của cải đổ ra khỏi nhà; không được nói bậy và cãi nhau; nếu lỡ tay làm vỡ bát đĩa cần lập tức nói “tuế tuế bình an” (tức năm nào cũng bình an).

Mùng hai về nhà ngoại, mừng năm khai trương làm ăn, mừng chín mừng sinh nhật Ngọc Hoàng Đại Đế, tiếng Đài họi là “Thiên Công Sinh”. Rằm tháng giêng là Tết Nguyên Tiêu, xách lồng đèn, ngắm hoa đăng, ăn chè trôi nước. Mùng năm tháng năm là Tết Đoan Ngọ, ngoài việc ăn bánh ú, trước cửa nhà phải treo cây xương bồ và cây ngải, trẻ con đeo túi thơm để xua đuổi xui xẻo. Ngày rằm tháng bảy là Tết Trung Nguyên, nhà nhà bày đồ cúng tế để cúng tế tổ tiên và cô hồn nơi địa phủ. Rằm tháng tám là Tết Trung Thu, cả nhà ngắm trăng và cùng ăn bánh Trung Thu.



Mục vệ sinh y tế

• Kiểm tra sức khỏe sau kết hôn và trước khi mang thai •

Hạng mục kiểm tra cho nữ giới bao gồm 8 loại : xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm kháng thể Rubella, thủy đậu, giang mai, AIDS, lở loét ngoài da (Lupus)...; nam giới bao gồm: xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm máu, giang mai, AIDS, phân tích tinh dịch (nam kiêng quan hệ 3 ngày)...

Các phụ nữ di dân mới khi cơ thể chưa có kháng thể Rubella và thủy đậu thì cần tiêm phòng trước, sau khi tiêm 3 tháng mới nên có thai. Những người mắc bệnh mãn tính như: tim mạch, rối loạn tuyến giáp, Lupus đỏ, cao huyết áp, tiểu đường, thì cần điều chỉnh cơ thể cho ổn định rồi mới mang thai. Chuẩn bị tốt trước khi mang thai thì mới có thể cho thế hệ sau một nền tảng sức khỏe tốt. Các thông tin liên quan có thể liên hệ Cục Y tế Chính phủ thành phố Đà Bắc, điện thoại :(02)2729-4967.

• Bảo hiểm y tế toàn dân •

Để chăm sóc sức khỏe cho công dân, Đà Loan đã thực thi chế độ “Bảo hiểm y tế toàn dân”, chỉ cần mỗi công dân nộp phí bảo hiểm mỗi tháng, thì một khi mắc phải bệnh tật, sinh đẻ hoặc gặp phải tai nạn ngoài ý muốn đều được khám và điều trị thỏa đáng tại những cơ sở y tế có hợp đồng với Cục Bảo hiểm y tế. Cho nên, các bạn nhập cư đừng bỏ qua những phúc lợi này. Khi bạn đã được cấp giấy phép cư trú trên lãnh thổ Đà Loan đồng thời là gia quyến của người đứng tên tham gia chương trình bảo hiểm y tế, sau thời gian sáu tháng cư trú tại Đà Loan đều có tư cách được bảo hiểm theo quy định, lập tức có thể tham gia chương trình bảo hiểm y tế này. Nội dung phục vụ khám chữa bệnh của bảo hiểm y tế toàn dân:

1. Bị bệnh tật, bị thương, sinh đẻ, tai nạn, cần được cung cấp dịch vụ khám bệnh hoặc nằm viện điều trị sẽ được khám chữa bệnh theo các quy định liên quan và bạn phải chịu một khoản chi phí khi khám chữa bệnh.
2. Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và phòng bệnh ở trẻ em, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và phòng bệnh ở người thành niên, xét nghiệm tế bào cổ tử cung phụ nữ, các

hạng mục chăm sóc sức khỏe và phòng bệnh khi xét nghiệm tiền sản dành cho thai phụ, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và phòng bệnh đều được miễn một khoản chi phí khám.

Khi bạn bị bệnh, nhớ mang theo thẻ bảo hiểm y tế IC và thẻ cư trú, giấy chứng minh nhân dân (hoặc giấy có thẩm quyền pháp nhân tư cách khác) và điều trị tại các cơ sở y tế có hợp đồng với Cục Bảo hiểm y tế để được khám chữa bệnh. Điện thoại miễn phí của Cục Bảo hiểm y tế: 0800-030-598.

• Nuôi dưỡng con khỏe mạnh •

Một em bé khỏe mạnh là niềm hạnh phúc lớn nhất của cha mẹ, kiểm tra sức khỏe khi mang thai là vô cùng quan trọng, vì sức khỏe của mẹ và bé. Hiện nay Bảo hiểm y tế toàn dân cung cấp 10 lần khám thai miễn phí, khám thai định kỳ giúp tìm hiểu tình trạng thai phụ và thai nhi nhằm phát hiện sớm những nguy cơ tiềm tàng để sớm trị liệu. Khi bạn phát hiện mình đã mang thai, tất nhiên là điều phần khởi vui mừng. Nhưng trong thời gian chờ đợi bé chào đời, trước tiên ngoài việc chuẩn bị các loại vật dụng dành cho bé, xin nhắc nhở bạn nên đi khám thai định kỳ theo lịch trình hướng dẫn của cơ sở y tế, để bà mẹ và thai nhi luôn trong tình trạng mạnh khỏe!

Cục Y tế chính phủ thành phố Đài Bắc cung cấp các dịch vụ cho di dân mới như: in ấn tờ rơi và sổ tay về chương trình tuyên truyền - Giáo dục sức khỏe bằng nhiều ngôn ngữ (Như: Sổ tay số điện thoại tùy thân chăm sóc sức khỏe di dân mới thành phố Đài Bắc, sổ tay bảo hiểm y tế ưu tiên sinh đẻ cho cặp vợ chồng mới, sổ tay bảo hiểm y tế cho sản phụ, sổ tay bảo hiểm y tế cho trẻ sơ sinh và trẻ em v.v...); các khoản trợ cấp về y tế dành cho di dân mới, dịch vụ hỗ trợ thông dịch khi di dân mới khám chữa bệnh, tổ chức các hoạt động xã hội hỗ trợ các bạn di dân mới. Muốn có được các thông tin hữu ích trên mời đến trạm tư vấn bảo hiểm y tế toàn dân cho di dân mới của trung tâm dịch vụ sức khỏe ở 12 khu vực tp.Đài Bắc hoặc chọn vào chuyên mục chăm sóc di dân mới trên website Cục y tế chính phủ tp.Đài Bắc: <http://www.health.gov.tw> hoặc gọi điện thoại đến Cục Y tế chính phủ Tp.Đài Bắc số: (02)2728-7118.



• **Trợ cấp kiểm tra sức khỏe tiền sản dành cho di dân mới** •

Sở bảo hiểm y tế toàn dân Bộ phúc lợi xã hội cung cấp trợ cấp kiểm tra sức khỏe mang thai cho di dân mới như sau:

1. Trợ cấp cho “kiểm tra sức khỏe mang thai cho di dân mới chưa nhập hộ khẩu hoặc chưa tham gia bảo hiểm y tế”: mỗi thai được trợ cấp 10 lần khám thai, lần thứ nhất trợ cấp 662 Đà tệ mới, lần thứ năm trợ cấp 297 Đà tệ mới (sử dụng trong thời gian mang thai trước và sau 32 tuần), trợ cấp 267 Đà tệ mới dành cho những lần khám thai còn lại.
2. Trợ cấp kiểm tra sàng lọc khuẩn liên cầu nhóm B cho sản phụ mang thai được 35 đến 37 tuần, mỗi trường hợp 500 Đà tệ mới.
3. Hướng dẫn cách chăm sóc sức khỏe tiền sản, trợ cấp 2 lần (lần thứ nhất là trước 17 tuần, lần thứ hai là từ tuần thứ 29 đến tuần 40), mỗi lần 100 đồng.

※ Cách thức trợ cấp:

1. Xin đem theo “sổ hộ khẩu” và “thẻ cư trú” đến các “Trung tâm dịch vụ sức khỏe (trước là Sở y tế)” ở các khu vực để làm đơn xin trợ cấp.
2. Xin đem đơn trợ cấp đến các khoa phụ sản ở các cơ sở khám chữa bệnh công lập tư lập để kiểm tra.
3. Hãy điện thoại đến Cục Y tế chính phủ thành phố Đà Bắc để biết thêm thông tin liên quan, ĐT: (02)2729-5442

• **Khi bị bệnh phải làm thế nào** •

Khám bệnh ở khoa nào

Bạn có thể tham khảo tên gọi của các khoa khám bệnh và những từ ngữ thường được sử dụng trên bao thuốc tại đây:

Tên gọi của các khoa khám bệnh: Phụ khoa, Khoa sản, Khoa nhi, Khoa sơ sinh, Khoa chăm sóc sức khỏe ưu sinh, Khoa y học gia đình, Khoa nội, Khoa ngoại, Khoa xương khớp, Khoa mắt, Khoa tai mũi họng, Khoa da liễu, Khoa răng hàm mặt, Khoa tâm thần, Khoa y học cổ truyền, Khoa cấp cứu, Khoa nội trú, Phòng lưu trữ hồ sơ bệnh án, Phòng công tác xã hội.

Những từ ngữ thường được sử dụng trên bao thuốc: Thuốc uống, thuốc dùng

ngoài da, mỗi ngày một lần, trước khi đi ngủ, trước bữa cơm, sau bữa cơm, dùng cho mắt, cần giữ thuốc trong tủ lạnh, sử dụng khi sốt.

• Lời nhắc nhở về sức khỏe trẻ em •

1. Khi trẻ sinh ra đủ 24 tiếng đồng hồ thì có thể làm xét nghiệm sàng lọc thích lực trẻ sơ sinh, xét nghiệm sàng lọc bệnh tim nguy kịch trẻ sơ sinh.
2. Khi trẻ sinh ra đủ 48 tiếng đồng hồ thì có thể làm xét nghiệm sàng lọc rối loạn chuyển hóa bẩm sinh của trẻ sơ sinh.
3. Trẻ em dưới 6 tuổi làm xét nghiệm sàng lọc định kỳ về phát triển của trẻ, để nắm được giai đoạn phát triển quan trọng của trẻ (<http://e-screening.health.gov.tw>)
4. Trẻ em dưới 6 tuổi được bôi chất Fluoride trên răng của trẻ mỗi nửa năm làm 1 lần miễn phí.
5. Nhằm bảo vệ sức khỏe tốt cho trẻ em, xin hãy làm theo lời hướng dẫn trên sổ tay Bảo vệ sức khỏe trẻ em về Phòng ngừa và bảo vệ sức khỏe trẻ em, dẫn trẻ đi tiêm vắc xin theo lịch tiêm chủng.

• Nguồn phục vụ về bảo vệ sức khỏe khu cộng đồng •

1. Phục vụ thông dịch tại trạm thông tin bảo vệ sức khỏe cộng đồng di dân mới

(1) Nội dung phục vụ:

1. Phục vụ thông dịch tiếng Việt, Indônêxia và tiếng Thái, tư vấn tại hiện trường hoặc qua điện thoại về bảo vệ sức khỏe và trợ cấp y tế.
2. Cung cấp tài liệu về bảo vệ sức khỏe đa ngữ như: Bảo vệ sức khỏe của trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ, bảo vệ sức khỏe của phụ nữ mang thai, bảo vệ sức khỏe ru sinh dành cho cặp vợ chồng mới, gồm bản phiên dịch tiếng Việt, Indônêxia, tiếng Thái và tiếng Anh.

(2) Địa điểm phục vụ: 12 Trung tâm phục vụ sức khỏe tại các khu vực.

(3) Thời gian phục vụ: Xin liên hệ với Trung tâm phục vụ sức khỏe tại các khu vực.

2. Hoạt động đoàn thể ủng hộ di dân mới

(1) Chủ đề hoạt động: Cung cấp các hoạt động ủng hộ đoàn thể di dân mới gồm:



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

Bảo vệ sức khoẻ và điều chỉnh về mặt tâm lý, bảo vệ sức khoẻ dành cho người trung niên và người lớn tuổi, bảo vệ sức khoẻ dành cho phụ nữ và trẻ em.

(2) Địa điểm phục vụ: Trung tâm phục vụ sức khoẻ tại các khu vực

(3) Thời gian phục vụ: Xin liên hệ với Trung tâm phục vụ sức khoẻ tại các khu vực.

3. Dịch vụ quan tâm sức khoẻ qua điện thoại hoặc đến nhà.

(1) Hướng dẫn cách nuôi dưỡng con, bảo vệ sức khoẻ của phụ nữ và bảo vệ sức khoẻ dành cho cặp vợ chồng mới kết hôn và sau khi sinh đẻ.

(2) Cung cấp thông dịch viên đi cùng thăm hỏi

• Đoàn thể ủng hộ di dân mới •

1. Tổng cộng tổ chức 3 đợt hoạt động về đoàn thể ủng hộ di dân mới, mỗi đợt cung cấp 8 lần hoạt động ủng hộ đoàn thể.

2. Chủ đề hoạt động bao gồm các chương trình: Nhu cầu của gia đình di dân mới, các hạng mục bảo vệ sức khoẻ ưu sinh của phụ nữ và trẻ em, bảo vệ sức khoẻ của trẻ em và thanh thiếu niên, phòng ngừa và chữa trị những bệnh tật của người trung niên và người già, phòng ngừa và chữa trị bệnh ung thư, bảo vệ sức khoẻ và điều chỉnh tâm lý v.v.... nhằm đạt hiệu quả ủng hộ của xã hội sẽ thực hiện bằng cách thông qua việc chia sẻ kinh nghiệm của các thành viên trong đoàn thể, ủng hộ với nhau, giúp đỡ cho các di dân mới tham dự ủng hộ đoàn thể giải quyết sự gánh vác và áp lực trong cuộc sống khi gặp phải của cá nhân.

3. Thông tin liên quan đến khoá học trong năm 2015, xin liên hệ với Tài đoàn pháp nhân Quỹ phúc lợi xã hội Eden(02)2230-6670#7208

**• Danh sách 12 Trung tâm dịch vụ sức khỏe các khu vực
Tp.Đài Bắc •**

12 Trung tâm dịch vụ sức khỏe các khu vực Tp.Đài Bắc

| Khu vực | Điện thoại liên lạc | Địa chỉ |
|-----------------|---------------------|---|
| Khu Tùng Sơn | (02)2767-1757 | Số 692 đoạn 4 đường Bát Đức Khu Tùng Sơn Tp.Đài Bắc |
| Khu Tín Nghĩa | (02)2723-4598 | Số 15 đoạn 5 đường Tín Nghĩa Khu Tín Nghĩa Tp.Đài Bắc |
| Khu Đại An | (02)2733-5831 | Số 15 đoạn 3 đường Tân Hỷ Khu Đại An Tp.Đài Bắc |
| Khu Trung Sơn | (02)2501-4616 | Tầng 7 số 367 đường Tùng Giang Khu Trung Sơn Tp.Đài Bắc |
| Khu Trung Chính | (02)2321-5158 | Số 24 đường Cổ Lĩnh Khu Trung Chính Tp.Đài Bắc |
| Khu Đại Đồng | (02)2585-3227 | Số 52 đường Xương Cát Khu Đại Đồng Tp.Đài Bắc |
| Khu Vạn Hoa | (02)2303-3092 | Số 152 đường Đồng Viên Khu Vạn Hoa Tp.Đài Bắc |
| Khu Văn Sơn | (02)2234-3501 | Tầng 3 số 220 đoạn 3 đường Mục Sách Khu Văn Sơn Tp.Đài Bắc |
| Khu Nam Cảng | (02)2782-5220 | Tầng 7 số 360 đoạn 1 đường Nam Cảng Khu Nam Cảng Tp.Đài Bắc |
| Khu Nội Hồ | (02)2791-1162 | Căn số 1 tầng 2 số 99 đoạn 6 đường Dân Quyền Đông Khu Nội Hồ Tp.Đài Bắc |
| Khu Sĩ Lâm | (02)2881-3039 | Tầng 2 số 439 đường Trung Chính Khu Sĩ Lâm Tp.Đài Bắc |
| Khu Bắc Đầu | (02)2826-1026 | Số 111 đoạn 2 đường Thạch Bài Khu Bắc Đầu Tp.Đài Bắc |

• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh AIDS •

1. Bạn có hiểu về bệnh AIDS không?

AIDS là một bệnh do virus HIV gây ra. Lây nhiễm qua các đường: Quan hệ tình dục, truyền máu, tiêm chích ma túy, mẹ truyền cho con. Biện pháp phòng tránh tốt nhất là chỉ quan hệ với một bạn tình, khi quan hệ tình dục nên dùng bao cao su, và tránh sử dụng chung các dụng cụ có thể làm trầy xước da như bàn chải đánh răng, dao cạo râu v.v...

2. Kiểm tra lại xem bạn đã kiểm tra kháng thể virus HIV trước khi kết hôn, trước khi sinh con hay chưa?

Kiểm tra kháng thể virus HIV, ngoài việc giúp bạn hiểu tình trạng sức khỏe còn



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

có thể làm tư liệu đối chứng gen khi không may nếu sau này bạn bị nhiễm virus HIV, để làm rõ nguyên nhân bị nhiễm, bảo đảm quyền lợi cho bạn.

3. Bạn có biết không?

- ✗ Khi bị nhiễm virus HIV có thể sẽ lây bệnh cho con bạn, do đó trước khi kết hôn, trước khi sinh con phải kiểm tra kháng thể virus HIV.
- ✗ Nếu khi mang thai hoặc trước khi sinh con phát hiện thấy đã bị nhiễm virus HIV, bạn đừng quá lo lắng, chính phủ thành phố Đà Bắc sẽ cử nhân viên chuyên nghiệp đến giúp bạn, để giảm thấp khả năng lây nhiễm virus cho con bạn.

4. Theo đuổi một tương lai hạnh phúc trọn vẹn, bất mí cho bạn một bí mật hạnh phúc gia đình, một lần nữa nhắc nhở bạn...

- (1) Trước kia bạn đã từng kiểm tra virus HIV chưa?
- (2) Nếu bạn đã từng kiểm tra, thì bạn cần giữ kết quả kiểm tra lại! Để bảo đảm quyền lợi cá nhân cho bạn.
- (3) Nếu bạn chưa từng kiểm tra virus HIV, bạn hãy gọi điện thoại theo các số sau đây, sẽ có chuyên viên giúp bạn làm kiểm tra, mà lại là miễn phí nữa!
- (4) Nếu bạn có thai, hãy nhớ kiểm tra virus HIV dành cho thai phụ, hiện nay làm kiểm tra trước khi sinh đều có cung cấp kiểm tra miễn phí hạng mục này, để bảo đảm sức khỏe cho bạn và cho thai nhi.
- (5) Nhắc nhở bạn biện pháp phòng ngừa bệnh AIDS có hiệu quả nhất là nhớ sử dụng bao cao su.

5. Điện thoại phục vụ xét nghiệm bệnh AIDS bí mật:

- (1) Bệnh viện cơ sở thuộc bệnh viện quốc lập trường Đại học Đà Loan, điện thoại: (02)2312-3456, máy lẻ 67552, 0978-195-151 (đường dây nóng)
Thời gian phục vụ: 9:00~18:30 từ thứ hai đến thứ sáu, 19:00~20:00 buổi tối thứ hai đến thứ sáu, thời gian nghỉ trưa 12:30~13:30
- (2) Khu viện Khôn Minh thuộc bệnh viện liên hợp Tp.Đà Bắc, điện thoại: (02)2370-3739 số máy lẻ 1124 hoặc 1110, 0979-606-875 (đường dây nóng)
Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 từ thứ hai đến thứ sáu, 18:00~20:00 thứ hai, tư, sáu
Thời gian nghỉ trưa của thứ hai đến thứ sáu 12:30~13:30, thứ bảy 13:00~17:00

- (3) Bệnh viện cơ sở thuộc bệnh viện Đại học Đà Bắc, điện thoại: (02)2738-7416, (02)2737-2181 số máy lẻ 3525 hoặc 1211, 0970-405-471, 0970-405-407 (đường dây nóng)
Thời gian phục vụ: 8:30~16:30 từ thứ hai đến thứ sáu, thời gian nghỉ trưa của thứ hai đến thứ sáu 12:00~13:00, thứ bảy 9:00~11:30
- (4) Tổng bệnh viện Vinh Dân Đà Bắc: (02)2875-1997
Thời gian phục vụ: 09:00~21:00 từ thứ hai đến thứ sáu, thời gian nghỉ trưa của thứ hai đến thứ sáu 12:00~13:00, thứ bảy 9:00~12:00
- (5) Tổng bệnh viện Tam Quân có thiết lập phòng khám dành cho người dân: (02)8792-7257, 0983-502-485 (đường dây nóng)
Thời gian phục vụ: 14:00~17:00 từ thứ hai đến thứ sáu, 09:00~12:00 thứ tư đến thứ năm, 17:30~20:00 buổi tối thứ hai đến thứ sáu, 08:00~12:00 thứ bảy
- (6) Bệnh viện Vạn Phương thuộc quốc lập TP. Đà Bắc – ủy thác cho Tài đoàn pháp nhân Đại học Y học TP. Đà Bắc thực hiện (02)2930-7930 máy lẻ 1722 hoặc 1752, 0970-746-575 (đường dây nóng)
Thời gian phục vụ: 09:00~17:00 từ thứ hai đến thứ sáu, thời gian nghỉ trưa của thứ hai đến thứ sáu 12:00~13:00
- (7) Tài đoàn pháp nhân Quỹ từ thiện AIDS Đà Loan: (02)2559-2059
Thời gian phục vụ: 09:30~19:00 từ thứ hai đến thứ sáu
- (8) Phòng phục vụ và quan tâm bệnh nhân AIDS - Tài đoàn pháp nhân Hội Y học dự phòng Đà Loan: (02)2392-0010
Thời gian phục vụ: 09:30~18:00 từ thứ hai đến thứ sáu
- (9) Tài đoàn pháp nhân Hiệp hội Nghị Quang Đà Loan: (02)2375-5413
Thời gian phục vụ: 14:00~20:00 thứ tư đến chủ nhật.
- (10) Tài đoàn pháp nhân Hiệp hội chuyên tư vấn cho đồng chí Đà Loan: (02)2392-1969
Thời gian phục vụ: 19:00~22:00 buổi tối thứ ba, thứ tư
- (11) Trung tâm văn hóa sức khỏe cầu vồng người đồng tính: (02)2392-0010
Thời gian phục vụ: 14:00~22:00 thứ ba đến thứ bảy, 14:00~18:00 chủ nhật



• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh sốt xuất huyết •

1. Khái quát về căn bệnh

Bệnh sốt xuất huyết là dịch bệnh truyền nhiễm cấp tính, lan truyền chủ yếu do muỗi. Ở Đà Loan muỗi truyền bệnh sốt xuất huyết chủ yếu là muỗi *Aedes aegypti* và *Aedes albopictus*, triệu chứng chủ yếu của bệnh là sốt, đau đầu, đau quanh hố mắt, đau cơ, đau xương, đau khớp và phát ban.

2. Sự truyền nhiễm

Bệnh sốt xuất huyết truyền nhiễm do muỗi mang bệnh truyền nhiễm đốt, người sẽ không trực tiếp truyền bệnh cho người. Trong thời gian 1 hôm trước khi phát bệnh và sau 5 hôm phát bệnh, trong máu của người bệnh có virus gây bệnh. Lúc này muỗi đốt người bệnh sẽ hút lấy máu, virus sẽ sinh sôi nảy nở trong cơ thể muỗi. Sau 8 đến 12 ngày thì muỗi đã có sức truyền nhiễm, người bị muỗi mang mầm bệnh đốt, sau thời kỳ ủ bệnh là 3 – 14 ngày (thông thường khoảng 5 - 8 ngày) sẽ bị lây bệnh mà phát bệnh.

3. Phương pháp phòng trị:

- (1) Trong nhà nên mắc rèm cửa, nếu trong nhà không mắc rèm thì nên cố gắng giảm bớt các động tác đóng mở cửa sổ
- (2) Khi ngủ cần mắc màn hoặc sử dụng đèn bắt muỗi.
- (3) Khi đến nơi có dịch bệnh truyền nhiễm cao cần mặc áo quần dài tay màu nhạt, phần cơ thể lộ ra ngoài cần phun dung dịch chống muỗi đốt.
- (4) Giữ gìn vệ sinh sạch sẽ môi trường trong và ngoài nhà ở, giữ cho các dụng cụ đựng nước được khô ráo, tránh làm nơi sinh sản cho muỗi.

Hiện nay chưa có vaccin tiêm phòng bệnh sốt xuất huyết có hiệu quả. Nếu đi du lịch, thăm thân hoặc công tác tại các vùng nguy hiểm của dịch sốt xuất huyết như Đông Nam Á hoặc Trung Quốc, sau khi về nước nếu có các triệu chứng của bệnh sốt xuất huyết như sốt, đau khớp, đau xương, đau quanh hố mắt và phát ban thì cần nhanh chóng đi bệnh viện. Đồng thời chủ động khai báo hành trình du lịch cho các bác sĩ trị bệnh tham khảo. Nếu có thắc mắc, hoan nghênh các bạn gọi điện thoại cho chúng tôi với số điện thoại phục vụ phòng dịch 24h: (02)2375-3782

• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh virus đường ruột •

1. Khái quát về căn bệnh

Bệnh virus đường ruột là tên gọi chung của một nhóm các bệnh có virus, trong đó có 71 loại virus đường ruột dễ gây nên biến chứng cho hệ thống thần kinh. Bệnh lây truyền chủ yếu qua đường ruột dạ dày (phân – miệng, nước hoặc thức ăn bị ô nhiễm), hoặc đường hô hấp (nước bọt, ho, hắt hơi), trước khi mắc bệnh vài ngày đã có sức truyền nhiễm. Lâm sàng của bệnh virus đường ruột có thể gây ra nhiều loại bệnh, trong đó có nhiều loại chỉ có triệu chứng như sốt hoặc giống như cảm lạnh thông thường. Nhưng có nhiều loại lại có biểu hiện lâm sàng đặc thù, như viêm họng nổi mụn, bệnh tay chân miệng, bệnh sốt biến chứng ban. Lây nhiễm bệnh virus đường ruột phần lớn sẽ tự khỏi, chỉ có một số ít sẽ xảy ra biến chứng nghiêm trọng. Hiện nay không có thuốc đặc hiệu chỉ có thể dùng phương pháp động viên điều trị.

Phương pháp phòng trị bệnh virus đường ruột là rửa tay đúng cách (làm ướt tay, xoa tay vào nhau, rửa nước, vốc nước rửa vòi nước, lau tay khô), ăn uống cân bằng, vận động điều độ, ngủ đủ giấc, mắc bệnh thì cần đi chữa trị ngay và ở nhà nghỉ ngơi, chú ý vệ sinh và môi trường phải thông gió, thường xuyên lau rửa đồ chơi, tránh đến những nơi công cộng đông người, trẻ sơ sinh nên cho bú sữa mẹ v.v...

2. Phương pháp khử trùng virus đường ruột:

- (1) Nước tẩy mua ở chợ (thông thường nồng độ ở mức khoảng 5-6%) 1 thìa (loại thìa thường dùng để uống canh, khoảng 15-20cc), pha thêm vào 10 lít nước máy (có thể dùng bình nước dung lượng 1.250cc để đong, 8 bình thì tương đương với 10 lít), sau đó khuấy đều, dùng để khử trùng, đặc biệt đối với những khi tiếp xúc vật thể bên ngoài (tay nắm cửa, bàn ghế ngồi học, bàn ăn, lan can cầu thang), đồ chơi, thiết bị vui chơi, giường ngủ và sách vở.
- (2) Virus đường ruột sẽ mất đi hoạt tính rất nhanh trong môi trường 50°C do vậy khi thức ăn được hâm nóng có thể sẽ giảm đi sự lây nhiễm của virus đường ruột. Nếu có thắc mắc, xin vui lòng điện thoại đến đường dây chuyên phục vụ phòng dịch 24h: (02)2375-3782.



• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh lao •

Bệnh lao là một loại bệnh do vi khuẩn lao truyền nhiễm vào cơ thể con người mà gây nên căn bệnh truyền nhiễm mãn tính. Khi vi khuẩn lao xâm nhập vào phổi sẽ gây nên “lao phổi”; ít người bị lây nhiễm qua các bộ phận khác ngoài phổi, bao gồm tuyến bạch huyết, màng não, thận, xương khớp, da, đường tiêu hóa, đường niệu đạo, những bệnh này gọi chung là “bệnh lao ngoài phổi”. Người mắc bệnh “lao phổi toàn diện” mới mang mầm bệnh truyền nhiễm. Khi một người mắc bệnh lao phổi mang tính truyền nhiễm khạc đờm, ho, hắt hơi hoặc nói chuyện to tiếng, có thể sẽ làm cho vi khuẩn lao lan truyền vào không khí và bị người khác hít vào. 95% người có hệ thống miễn dịch tốt dễ chống lại được một lượng vi khuẩn lao nhỏ khi hít phải, phần lớn không phát bệnh, nhưng người miễn dịch yếu khi hít thở một lượng vi khuẩn vừa đủ có thể sẽ mắc bệnh. Thời gian tiếp xúc với người bệnh lao phổi toàn diện càng dài thì cơ hội mắc bệnh càng nhiều. Bệnh lao không lây truyền qua quần áo và dụng cụ ăn uống. Sau khi bị lây bệnh 6-12 tháng là thời kỳ nguy hiểm bệnh phát triển thành lao phổi.

Chẩn đoán bệnh lao chủ yếu căn cứ vào (1) Triệu chứng lâm sàng, (2) Chụp X quang phổi (3) Làm xét nghiệm đờm và nuôi cấy để xác định. Bệnh lao là một loại bệnh có thể chữa khỏi gần như 100%, chỉ cần nghe theo lời khuyên của bác sỹ, liên tiếp trị bệnh 6-9 tháng là có thể hoàn toàn bình phục, thông thường sau khi uống thuốc đúng 2 tuần lễ, thì sẽ không gây lây nhiễm. “Uống thuốc đúng giờ” là việc rất quan trọng khi chữa trị bệnh lao.

Để xác định xem có thực sự dùng thuốc hay không, người ta dùng biện pháp trị liệu DOTS (nguyên tiếng anh là Directly Observation Treatment Shortcourse). Đó là “chỉ định người chuyên làm nhiệm vụ theo dõi bệnh nhân hàng ngày đưa thuốc vào tận miệng và nuốt xuống”, để đảm bảo bệnh nhân có dùng thuốc. Người mắc bệnh lao chỉ cần phối hợp với sự điều trị của bác sỹ là có thể khỏi bệnh. Để bảo vệ sức khỏe bản thân, bình thường có thể sử dụng phương pháp sàng lọc 7 điểm để tự kiểm tra, ho liên tục trên 2 tuần (2 điểm), ho có đờm (2 điểm), đau ngực (1 điểm), không muốn ăn (1 điểm), giảm cân (1 điểm), tổng số điểm vượt qua 5 điểm trở lên xin nhanh chóng đến các cơ sở y tế khoa khoang ngực hoặc khoa truyền nhiễm để chữa trị nhằm có lợi trong việc phát hiện sớm và điều trị sớm. Nếu có vấn đề thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đường dây chuyên phục vụ phòng dịch 24h: (02)2375-3782.

• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh sởi •

1. Con đường lây nhiễm bệnh sởi

Bệnh sởi là bệnh truyền nhiễm cấp tính do virus sởi Measles gây nên, có tính lây nhiễm cao, và người là mầm bệnh truyền nhiễm duy nhất. Do vậy chỉ lây nhiễm từ người qua người. Thời kỳ ủ bệnh khoảng 7~18 ngày, thông thường là 14 ngày (từ khi có triệu chứng bệnh đến khi xuất hiện các nốt đỏ), có thể lây truyền qua không khí, hoặc lây bệnh do trực tiếp tiếp xúc với hơi thở hoặc dịch tiết ra từ cổ họng của người bệnh, nguy cơ lây nhiễm rất cao. Tiêm vắc xin hỗn hợp phòng bệnh sởi, quai bị và Rubella (MMR) là cách phòng bệnh quan trọng nhất, cũng là phương pháp có hiệu quả nhất.

2. Những điều cần chú ý khi đi du lịch nước ngoài và khi về nước

Trước khi ra nước ngoài cần kiểm tra tình trạng sức khỏe của bản thân và lịch tiêm phòng cho trẻ em đi cùng có hoàn tất hay chưa? Nếu có nghi vấn, đề nghị bạn đến bác sỹ tư vấn đánh giá xem có cần tự trả chi phí để tiêm phòng sởi hay không. Do sau khi tiêm phòng 2 tuần, sức miễn dịch mới có hiệu lực, nếu phải đến các khu vực có dịch bệnh, cần chú ý thời gian tiêm phòng, mới xác định được việc tiêm phòng có hiệu quả bảo vệ như dự kiến. Tạo cho mình thói quen tốt, các biện pháp phòng tránh như rửa tay đúng cách, lễ độ khi ho, ít đến những nơi không thông thoáng hoặc nơi công cộng đông đúc, để tránh bị lây nhiễm.

Sau khi về nước, nếu xuất hiện các triệu chứng bệnh sởi như phát ban, sốt, hãy chủ động đi khám bác sỹ đồng thời nói rõ cho bác sỹ biết hành trình du lịch. Nếu có thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đường dây điện thoại chuyên phục vụ phòng dịch 24h: (02)2375-3782.

• Thành phố Đài Bắc lần đầu giới thiệu dịch vụ số hóa nhắc nhở tiêm chủng vắc xin cho trẻ sơ sinh và trẻ em •

Cục y tế chính phủ Tp.Đài Bắc thiết lập “Hệ thống thông tin nhắn tiêm chủng vắc xin cho trẻ sơ sinh và thông tin bảo vệ sức khỏe” (<http://www.health.gov.tw/>), khi phụ huynh đăng ký hội viên và điền tư liệu cơ bản của trẻ sơ sinh và trẻ em vào website, trước 7 ngày khi em bé trong nhà chuẩn bị tiêm chủng vắc xin hệ thống sẽ



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

gửi tin nhắn hoặc Email nhắc nhở, nếu có thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đường dây chuyên tiêm phòng vắc xin T.Đài Bắc, điện thoại: (02)2375-4341 hoặc tư vấn tại trung tâm dịch vụ sức khỏe ở 12 khu vực Tp.Đài Bắc.

• Giới thiệu tiêm chủng vắc xin cho trẻ sơ sinh và trẻ em •

Sau khi trẻ chào đời, người mẹ sẽ nhận được sổ tay sức khỏe trẻ sơ sinh, bên trong có lịch tiêm chủng, các loại tiêm chủng và thời gian tiêm chủng các loại vắc xin phòng ngừa các bệnh thường gặp do Cục bảo hiểm y tế toàn dân Bộ phúc lợi xã hội định ra cho trẻ em trong nước. Các bà mẹ hãy đưa con mình đi tiêm phòng theo đúng lịch tiêm phòng đã liệt kê để đạt được hiệu quả tốt nhất. Khi tiêm phòng phải mang theo sổ tay sức khỏe trẻ em, thẻ bảo hiểm y tế để đăng ký kiểm tra. Ghi chép về tiêm phòng cần được bảo quản cẩn thận, để chuẩn bị khi cần kiểm tra ghi chép các hạng mục sức khỏe khi trẻ vào học lớp 1, du học nước ngoài, làm việc, di dân.

Nếu bà mẹ là người mang mầm bệnh viêm gan siêu vi B có tính lây nhiễm cao (kháng nguyên s và kháng nguyên e đều là dương tính), thì sau khi trẻ chào đời hãy nhanh chóng tiêm 1 liều protein cầu miễn dịch viêm gan siêu vi B, muộn nhất không được quá 24 tiếng.

Nếu có thắc mắc liên quan đến tiêm chủng, có thể gọi đến đường dây chuyên tiêm phòng vắc xin T.Đài Bắc, điện thoại: (02)2375-4341 hoặc tư vấn tại trung tâm dịch vụ sức khỏe ở 12 khu vực Tp.Đài Bắc.

• Giới thiệu và phòng ngừa-chữa trị bệnh cúm mùa •

Cúm mùa lây nhiễm chủ yếu qua nước bọt và tiếp xúc. Biện pháp phòng tránh trước tiên là chú ý vệ sinh cá nhân. Cần tập thói quen vệ sinh tốt như: năng rửa tay, che mũi miệng khi ho. Nếu có các triệu chứng: sốt, ho, đau họng, toàn thân nhức mỏi, buồn nôn hay tiêu chảy thì hãy lập tức đeo khẩu trang, nhanh chóng đi khám và chủ động báo với bác sỹ “3 điều sau”: 1.Nơi bạn đã đến, 2.Những người bạn đã tiếp xúc, 3.Những người thân và bạn bè bạn có các triệu chứng tương tự không. Nếu có vấn đề thắc mắc, hãy gọi đến đường dây nóng Người dân làm chủ thành phố Đài Bắc 1999 hoặc vào trang web của Cục Y tế thành phố Đài Bắc: <http://www.health.gov.tw>, chuyên mục thông tin phòng trị bệnh tật.

Mục phúc lợi xã hội

• Tự bảo vệ mình để khỏi bị tổn thương •

Di dân mới khi gặp phải bạo lực gia đình, như bị người trong gia đình xâm hại trên thân thể hoặc tinh thần (ví dụ như ngược đãi thân thể, gây thương tích, gây trở ngại cho sự tự do bản thân, xâm hại tình dục, vi phạm quyền tự do giới tính, uy hiếp, ép buộc, sỉ nhục, quấy rối, gây hư hại các vật dụng, ngược đãi tinh thần v.v...), là có thể xin cấp lệnh bảo vệ tư tòa án, hoặc tìm đến các phân cục cảnh sát hoặc trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm phạm tình dục, để được các nhân viên phòng chống bạo lực gia đình của phân cục cảnh sát hoặc các nhân viên công tác xã hội của trung tâm phòng chống bạo lực trợ giúp.

Đường dây phục vụ bảo vệ toàn quốc: 113

Đường dây chuyên tư vấn cho người nước ngoài: 0800-024-111

Đường dây chuyên tư vấn khi bị quấy rối tình dục: 3365, 4553

• Xin trợ cấp cho những gia đình có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn •

Di dân mới đã đăng ký kết hôn hợp pháp với cư dân trong thành phố Đài Bắc, gặp phải hoàn cảnh đặc biệt khó khăn (như hôn phối mất tích, đi tù, qua đời, bị vợ (chồng) ác ý bỏ rơi hoặc ly hôn do bị những người sống chung ngược đãi, thỏa thuận ly hôn do bạo lực gia đình, bị bạo lực gia đình, không có khả năng làm việc phải một mình nuôi con dưới 18 tuổi, gặp sự cố nghiêm trọng xảy ra trong cuộc sống trong vòng 3 tháng v.v...) Cục Xã hội thành phố Đài Bắc sẽ cung cấp trợ cấp kinh tế theo các hạng mục sau đây:

1. Trợ cấp phí sinh hoạt hàng ngày mang tính khẩn cấp
2. Trợ cấp phí trông nom trẻ
3. Hỗ trợ trẻ được ưu tiên vào học tại các trường mẫu giáo công lập
4. Trợ cấp phí sinh hoạt hàng ngày cho trẻ em.
5. Trợ cấp chi phí giáo dục cho trẻ em (trường trung học phổ thông, trường dạy nghề)



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

trở lên)

6. Trợ cấp chi phí y tế
7. Hỗ trợ vay vốn để lập nghiệp
8. Trợ cấp chi phí xét nghiệm thương tích
9. Trợ cấp chi phí điều trị tâm lý
10. Trợ cấp chi phí tổ tụng

Có nhu cầu hoặc muốn tư vấn về những hạng mục liên quan, xin liên hệ Khoa phúc lợi phụ nữ và giáo dục nhi đồng Cục Xã hội chính phủ thành phố Đà Bắc, điện thoại: 1999 số máy lẻ 6969~71; di dân mới xin trợ cấp nạn nhân bạo lực gia đình, xin liên hệ tổ kế hoạch tổng hợp trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thành phố Đà Bắc, điện thoại : (02)2396-1996 máy lẻ 6809.

• Xin vay vốn hỗ trợ lập nghiệp •

Cần phải có quốc tịch Đài loan và đủ 20 tuổi trở lên. Đơn vị liên hệ: Tập đoàn pháp nhân Hiệp hội doanh nghiệp vừa và nhỏ Trung Hoa Dân Quốc. Điện thoại : 0800-092-957 hoặc (02)2366-0812 máy lẻ 170.

• Các tổ chức phúc lợi xã hội phi chính phủ •

Ngoài ra, chúng tôi còn cung cấp điện thoại liên hệ của vài tổ chức phi chính phủ và cơ quan nhà nước. Khi bạn có nhu cầu tư vấn về dịch vụ liên quan, hoan nghênh bạn tận dụng!

Về phúc lợi xã hội có liên quan đến gia đình di dân mới Tp.Đài Bắc mời gọi đến Khoa phúc lợi phụ nữ và giáo dục nhi đồng Cục xã hội chính phủ Tp.Đài Bắc để tư vấn, điện thoại:(02)2725-6969~71

| Tổ chức phi chính phủ | Điện thoại |
|--|---------------|
| Xã đoàn pháp nhân Hiệp hội Phát triển sự nghiệp phụ nữ Đài Loan | (02)2620-6117 |
| Hội Nữ thanh niên Cơ đốc giáo Đài Bắc | (02)2381-2131 |
| Tài đoàn pháp nhân Quỹ Phúc lợi xã hội Thiên chúa giáo Thiện Mục | (02)2381-5402 |
| Tài đoàn pháp nhân Quỹ Sự nghiệp Phúc lợi xã hội Lệ Hình | (02)8911-8595 |
| Tài đoàn pháp nhân Quỹ Pearl S. Buck thành phố Đài Bắc | (02)2504-8088 |
| Tài đoàn pháp nhân Quỹ Phúc lợi xã hội Eden | (02)2578-4515 |



| Tổ chức phi chính phủ | Điện thoại |
|---|---------------|
| Trung tâm phục vụ phụ nữ và gia đình di dân mới Tp. Đà Bắc | (02)2558-0133 |
| Tổng hội cứu trợ Trung Hoa | (02)2393-6566 |
| Xã đoàn pháp nhân Hiệp hội gia đình di dân mới trường thành Đà Loan | (02)2369-1001 |
| Xã đoàn pháp nhân Hội chị em Nam Dương Trung Hoa Dân Quốc | (02)2921-0565 |
| Quỹ Phụ nữ hiện đại | (02)2391-7133 |
| Xã đoàn pháp nhân Hiệp hội Phụ nữ Văn Tĩnh thành phố Đà Bắc | (02)2708-0126 |
| Tài đoàn pháp nhân Quỹ Phụ nữ Tân Tri | (02)2502-8715 |
| Quỹ Sự nghiệp phúc lợi xã hội cứu trợ phụ nữ | (02)2555-8595 |
| Xã đoàn pháp nhân Hiệp hội hỗ trợ gia đình quốc tế Đà Loan | (02)2977-8015 |
| Hội liên hiệp Phụ nữ mới Trung Hoa Dân Quốc | (02)2397-1214 |
| Hiệp hội nữ thanh niên Cơ đốc giáo Trung Hoa Dân Quốc | (02)2314-0408 |

• Đơn vị phục vụ quan tâm di dân mới thành phố Đà Bắc •

| Danh sách đơn vị | phụ trách khu vực | Địa chỉ | Điện thoại |
|--|--------------------------------|---|-------------|
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu tây TP. Đà Bắc | Vạn Hoa, Trung Chính, Đại Đồng | Tầng 10, số 7 Thanh Đào Tây, khu Trung Chính, TP. Đà Bắc | 02-23616577 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu bắc TP. Đà Bắc | Trung Sơn, Bắc Đầu, Sĩ Lâm | Tầng 4, số 232 Trường Xuân, khu Trung Sơn, TP. Đà Bắc | 02-25040399 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu nam TP. Đà Bắc | Văn Sơn, Tín Nghĩa, Đại An | Tầng 1, số 7, hẻm, 127, Cảnh Hưng, khu Văn Sơn, TP. Đà Bắc | 02-29312166 |
| Đơn vị phục vụ quan tâm cộng đồng di dân mới khu đông TP. Đà Bắc | Nội Hồ, Nam Găng, Tùng Sơn | Tầng 1, số 19, ngõ 83, hẻm 189, Khang Ninh đoạn 3, khu Nội Hồ, TP. Đà Bắc | 02-26317059 |



Mục Pháp lệnh Hộ chính và Giấy chứng minh nhân dân

• Giới thiệu sơ lược về Luật hộ tịch •

1. Một người không được phép có hai hộ khẩu, nếu có phát sinh việc cần phải đăng kí theo luật hộ tịch thì phải đến Phòng hộ tịch nơi cư trú để đăng kí sự việc đã hoặc mới phát sinh trong vòng 30 ngày, đăng kí khai sinh cần được hoàn thành trong vòng 60 ngày.
2. Những giấy tờ sử dụng khi đăng ký hộ tịch được cấp tại nước ngoài thì cần phiên dịch sang bản tiếng Trung, hai văn bản (Việt – Trung) đều phải được lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại chứng thực.

• Đăng ký kết hôn •

Trình tự đăng ký: Do hai bên đương sự đến phòng hộ tịch nơi thường trú của hôn phối Đà Loan đăng ký kết hôn. Nếu kết hôn từ trước ngày 23 tháng 5 năm 2008 hoặc kết hôn đã có hiệu lực thì có thể do một bên đương sự đến đăng ký. Nếu có lý do chính đáng không thể tự đến đăng ký được, thì phải có giấy ủy quyền cho người đại diện và sau khi thông qua phòng hộ tịch xét duyệt mới được đăng ký (nếu giấy ủy quyền được lập ở ngoài thì phải được lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại chứng thực).

Hồ sơ phải nộp:

Kết hôn trong nước:

1. Sổ hộ khẩu, giấy chứng minh nhân dân, con dấu và giấy đăng ký kết hôn của người hôn phối Đà Loan.
2. Giấy tờ chứng minh nhân dân và giấy chứng nhận độc thân của di dân mới đã được lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại chứng thực.

Kết hôn ở nước ngoài:

1. Sổ hộ khẩu, giấy chứng minh nhân dân, con dấu
2. Bản chính và bản dịch tiếng Trung giấy chứng nhận kết hôn đã được lãnh sự quán

Đài Loan tại nước sở tại chứng thực hoặc giấy đăng ký kết hôn hợp pháp do chính phủ bản địa cấp (hoặc sổ ghi chú kết hôn) có bản chính và bản dịch

Di dân mới khi đăng ký kết hôn cần đặt họ tên tiếng Trung và họ tên này phải phù hợp với tập quán sử dụng họ tên của Đài Loan.

Cư dân Đài Loan khi đăng ký kết hôn cần đổi chứng minh nhân dân cùng lúc (mời tham khảo thêm qui định xin cấp chứng minh nhân dân bên dưới)

• Đăng ký khai sinh •

Trình tự đăng ký:

- 1.Sinh ở trong nước: Do cha, mẹ, ông, bà, chủ hộ, người cùng sống chung hoặc người nuôi dưỡng đến Phòng Hộ tịch nơi thường trú làm thủ tục đăng ký.
- 2.Sinh ở nước ngoài: Chủ hộ hoặc người đại diện pháp lý cầm giấy định cư (căn cứ theo quy định của luật Di dân và Xuất nhập cảnh thì giấy định cư được đăng ký làm tại Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính) đến Phòng Hộ tịch nơi thường trú làm thủ tục đăng ký.
- 3.Nếu đương sự không thể đến đăng ký được: chuẩn bị giấy ủy quyền để nhờ người làm giúp (nếu giấy ủy quyền được làm tại nước ngoài, thì phải được lãnh sự quán Đài Loan tại nước sở tại chứng thực).

Hồ sơ phải nộp:

- 1.Sinh ở trong nước: Sổ Hộ khẩu, giấy chứng minh nhân dân của người đăng ký, con dấu, giấy khai sinh, giấy tờ cam kết họ tên con.
- 2.Sinh ở nước ngoài: Sổ Hộ khẩu của đương sự đăng ký hộ khẩu lần đầu, chứng minh nhân dân chủ hộ hoặc người đại diện pháp lý, con dấu và giấy định cư.
- 3.Nếu đương sự không thể đến đăng ký được: chuẩn bị giấy ủy quyền để nhờ người làm giúp (nếu giấy ủy quyền được làm tại nước ngoài, thì phải được lãnh sự quán Đài Loan tại nước sở tại chứng thực).

• Đăng ký hộ khẩu lần đầu •

Người đăng ký: Đương sự, chủ hộ hoặc người đại diện pháp lý.

Giấy tờ: Giấy định cư (căn cứ theo quy định của luật Di dân và Xuất nhập cảnh thì giấy định cư được đăng ký làm tại Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính), con dấu (hoặc ký tên), Sổ Hộ khẩu để đăng ký hộ khẩu



• Xin cấp giấy chứng minh nhân dân •

Người đăng ký: Đương sự.(trẻ em chưa đủ 14 tuổi phải có người đại diện pháp lý đi chung để đăng ký)

Điều kiện đăng ký: Sau khi đăng ký hộ khẩu lần đầu, có thể xin lãnh giấy chứng minh nhân dân theo quy định.

Giấy tờ: Sổ Hộ khẩu, con dấu của đương sự và 1 ảnh màu không đội mũ, không mang kính màu, chụp thẳng nửa người trong vòng hai năm gần đây, có chiều dài 4,5 cm, ngang 3,5 cm, chiều dài từ đỉnh đầu đến dưới cằm không được nhỏ hơn 3,2 cm và không vượt quá 3,6 cm, phông màu trắng, lệ phí phải thu là 50 Đà tệ mới chẵn.

• Danh sách các Phòng hộ tịch ở các khu vực Tp.Đà Bắc •

(Nhận đơn đăng kí hộ khẩu, qui hoạch quốc tịch...)

| Đơn vị | Điện thoại |
|------------------------------|---------------|
| Phòng Hộ tịch khuTùng Sơn | (02)2753-3043 |
| Phòng Hộ tịch khu Tín Nghĩa | (02)2723-3977 |
| Phòng Hộ tịch khu Đại An | (02)2358-7877 |
| Phòng Hộ tịch khuTrung Sơn | (02)2503-2461 |
| Phòng Hộ tịch khuTrung Chính | (02)2394-8838 |
| Phòng Hộ tịch khu Đại Đồng | (02)2594-2569 |
| Phòng Hộ tịch khuVạn Hoa | (02)2306-2706 |
| Phòng Hộ tịch khuVăn Sơn | (02)2939-5885 |
| Phòng Hộ tịch khu Nam Cánh | (02)2782-5196 |
| Phòng Hộ tịch khu Nội Hồ | (02)2791-2277 |
| Phòng Hộ tịch khu Sĩ Lâm | (02)2880-3252 |
| Phòng Hộ tịch khu Bắc Đầu | (02)2892-4170 |

Mục quốc tịch

• Giấy chứng minh qui hoạch quốc tịch •

Điều kiện xin cấp:

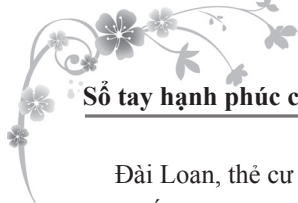
“Di dân mới theo thân nhân đến Đài Loan” hiện có nơi cư trú tại lãnh thổ Trung Hoa Dân Quốc (tức sau khi nhận được thẻ cư trú ngoại kiều) thực sự cư trú hợp pháp trong nước mỗi năm tổng cộng 183 ngày trở lên liên tục trong 3 năm; đủ 20 tuổi trở lên đồng thời theo qui định của pháp luật Trung Hoa Dân Quốc có đủ năng lực hành vi chấp hành luật pháp nước này; hành vi đôn chính; không tiền án tiền sự; có tài sản tương đối hoặc nghề nghiệp chuyên môn đủ để tự lập hoặc đảm bảo cuộc sống, có khả năng tiếng Trung căn bản và các giấy tờ chứng minh đủ hiểu biết về quyền lợi nghĩa vụ cơ bản của công dân Đài Loan đồng thời đưa ra được giấy chứng nhận được phép thôi quốc tịch nguyên quán đã được cơ quan lãnh sự Đài Loan tại nước ngoài và bộ Ngoại giao chứng thực, giấy chứng nhận không quốc tịch hoặc vì nguyên nhân không phải do lỗi của đương sự dẫn đến việc không thể xin giấy chứng minh thôi quốc tịch nguyên quán thì bộ Ngoại giao sẽ xem xét đến các giấy tờ chứng nhận là sự thật khác mới có thể xin qui hoạch quốc tịch Đài Loan.

Qui trình qui hoạch:

Người làm đơn trực tiếp đến Sở đăng kí hộ tịch thuộc nơi cư trú, Sở đăng kí hộ tịch sẽ chuyển văn bản đề nghị chính quyền cấp huyện (thành phố) trình lên Bộ nội chính xem xét quyết định

Hồ sơ phải nộp:

1. Đơn xin (được phép) qui hoạch quốc tịch
2. Giấy tờ hộ tịch (người làm đơn miễn nộp, cơ quan hành chính hộ tịch kiểm tra hộ)
3. Thẻ cư trú ngoại kiều hoặc thẻ cư trú vĩnh viễn có hiệu lực.
4. Giấy chứng nhận cư trú của người nước ngoài.
5. Giấy chứng nhận ngày xuất nhập cảnh (người làm đơn miễn nộp, sẽ do cơ quan hành chính hộ tịch kiểm tra hộ).
6. Phiếu lí lịch tư pháp do chính phủ nước bản địa cấp hoặc giấy tờ chứng minh liên quan khác (người xin qui hoạch quốc tịch là hôn phối của người mang quốc tịch



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

Đài Loan, thẻ cư trú ngoại kiều là “theo thân nhân” thì không phải nộp).

7. Phiếu lí lịch tư pháp trong thời gian cư trú tại Đài Loan (người làm đơn miễn nộp, sẽ do cơ quan hành chính hộ tịch kiểm tra hộ).
8. Giấy chứng nhận tài sản tương đối hoặc nghề nghiệp chuyên môn đủ để tự lập hoặc đảm bảo cuộc sống
9. Giấy tờ chứng nhận theo điều 3 khoản 1, khoản 2 qui định đủ tiêu chuẩn về khả năng tiếng Trung cơ bản và hiểu biết về quyền lợi nghĩa vụ cơ bản của công dân Đài Loan.
10. Bản chính và bản dịch tiếng Trung giấy chứng nhận được phép thôi quốc tịch nguyên quán hoặc giấy chứng nhận khác theo điều 9 Luật Quốc tịch đã được Bộ Ngoại giao chứng thực.
11. Người không có quốc tịch phải nộp:
 - (1) Bản chính giấy chứng nhận du lịch không quốc tịch do chính phủ nước ngoài cấp (sau khi kiểm tra, do cơ quan thụ lý hoàn trả) bản photo và bản dịch tiếng Trung tư liệu cơ bản (bản dịch tiếng Trung phải có chứng nhận của phòng công chứng Đài Loan. Bộ Nội chính cho rằng khi cần kiểm tra phải gửi cho Bộ Ngoại giao kiểm tra chứng thực loại giấy tờ này).
 - (2) Thẻ cư trú ngoại kiều không quốc tịch do Sở di dân và xuất nhập cảnh Bộ nội chính cấp phát cho cư dân không quốc tịch ở khu vực Thái Lan, Myanmar, Indonesia hoặc Nepal phù hợp với điều 16 khoản 2 đến khoản 4 của Luật di dân và xuất nhập cảnh.
 - (3) Các giấy tờ đã được Bộ nội chính kiểm định khác
12. Giấy chứng nhận đồng ý của người đại diện pháp luật
13. Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân
14. Một tấm ảnh (có qui cách như ảnh chứng minh thư Đài Loan)
15. Lệ phí (lệ phí thu theo qui định hiện hành, hãy nộp bằng hối phiếu bưu điện, nơi người nhận tiền ghi rõ là Bộ Nội chính).

• Làm thế nào để xin thôi quốc tịch với nước nguyên quán •

Khi người nước ngoài đã được cấp giấy lưu trú tại Đà Loan, trước khi chuẩn bị xin nhập quốc tịch Đà Loan, phải liên hệ với nước nguyên quán hoặc Lãnh sự quán đặt tại Đà Loan hoặc Cơ quan đại diện được ủy quyền để xin thôi quốc tịch nước nguyên quán tư vấn rõ ràng. Vì quy định của mỗi quốc gia khác nhau, đề nghị tìm hiểu chi tiết.

Ghi chú 1: nếu giấy tờ cần nộp là tiếng nước ngoài thì phải nộp kèm bản dịch tiếng Trung. Nếu giấy tờ do Lãnh sự quán nước nguyên quán tại Đà Loan hoặc các cơ quan được ủy quyền cấp phát phải thông qua Bộ ngoại giao chứng thực; nếu giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải thông qua Lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại và Bộ ngoại giao chứng thực. Nhưng nếu giấy tờ xin cấp tại Lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại thông qua Bộ ngoại giao chuyển đến Bộ nội chính và được phê chuẩn thì không cần Bộ ngoại giao chứng nhận lại. Bản dịch tiếng Trung phải được Lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại và nhân viên công chứng Đà Loan chứng thực.

Ghi chú 2: Hôn phối nước ngoài sau khi qui hoạch quốc tịch Đà Loan, trở thành cư dân không có hộ tịch tại Đà Loan cần đem thẻ cư trú ngoại kiều lúc trước (hoặc thẻ cư trú vĩnh viễn) chuyển thành thẻ cư trú tại Đà Loan. Xin cấp “thẻ cư trú tại Đà Loan” ở Sở di dân Bộ nội chính để được cư trú tại Đà Loan. Sau khi nhận được thẻ cư trú tại Đà Loan và liên tục cư trú hoặc cư trú một khoảng thời gian nhất định tại Đà Loan thì đến trạm phục vụ của Sở di dân Bộ Nội chính trực thuộc các huyện, thành phố để xin định cư, sau khi nhận được thẻ định cư có thể bắt đầu đến Sở đăng kí hộ tịch để lập hộ tịch đồng thời lãnh chứng minh nhân dân Đà Loan.



Mục visa, xuất nhập cảnh và cư trú tại Đà Loan

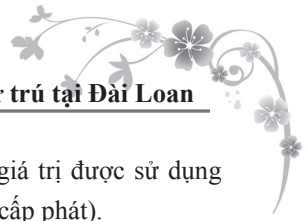
• Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp và gia hạn visa tạm trú theo diện thân nhân •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ vào các điều luật về Visa hộ chiếu nước ngoài và qui định thi hành về Visa hộ chiếu nước ngoài.

Qui trình xin Visa: Xin Visa tại Lãnh sự quán Đà Loan tại nước sở tại

Hồ sơ cần nộp:

1. Hộ chiếu của người xin Visa phải còn hiệu lực từ 6 tháng trở lên và có trang trống.
2. Người làm đơn điền đầy đủ vào đơn xin Visa; đơn xin Visa được điền và trên “Chuyên mục điền đơn xin Visa trên mạng” của Cục sự vụ Lãnh sự quán Bộ ngoại giao khi in ra phải có mã vạch; người làm đơn cần đính thân kí tên đồng thời dán 2 tấm ảnh màu chụp trong vòng 6 tháng kích thước 2 inch có ảnh nền màu trắng.
3. Một bộ bản chính và bản sao sổ hộ tịch toàn hộ của hôn phối Đà Loan trong vòng 3 tháng gần đây, trong đó ghi rõ đã đăng kí kết hôn, quốc tịch, tên tiếng Anh và ngày tháng năm sinh của di dân mới.
4. Một bản chính và một bản photo giấy chứng nhận đăng ký kết hôn được cấp qua cơ quan chức năng có thẩm quyền tại nước của người làm đơn cấp, nếu nước nguyên quán người làm đơn không áp dụng chế độ đăng ký kết hôn thì trình nộp một bản chính và một bản photo giấy chứng nhận sự kết hôn, phải kèm theo bản dịch tiếng Trung hoặc tiếng Anh, được sự chứng thực của cơ quan lãnh sự, văn phòng đại diện đặt tại nước ngoài của Đà Loan. (bản chính sẽ được hoàn trả lại sau khi đối chiếu với bản photo).
5. Một bản chính giấy chứng nhận lý lịch tư pháp hoặc giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự còn giá trị sử dụng được cấp qua cơ quan chức năng có thẩm quyền tại nước của người đứng đơn xin thị thực, phải kèm theo bản dịch tiếng Trung hoặc tiếng Anh, được sự chứng thực của cơ quan lãnh sự, văn phòng đại diện đặt tại nước ngoài của Đà Loan (nếu có ghi thời hạn sử dụng, thì chỉ được sử dụng



trong thời hạn đã ghi; nếu không có ghi thời hạn sử dụng, giá trị được sử dụng trong vòng một năm kể từ ngày nhà nước của người làm đơn cấp phát).

6. Một bản chính và một bản photo giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn có giá trị trong vòng 3 tháng do Bộ phúc lợi y tế chỉ định là bệnh viện kiểm tra sức khỏe cho người nước ngoài trong nước cấp hoặc giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn của bệnh viện nước ngoài giấy khám sức khỏe ở nước ngoài đạt tiêu chuẩn phải đi kèm bản dịch tiếng Trung hoặc tiếng Anh đã được Lãnh sự quán Đài Loan chứng thực.

7. Những giấy tờ liên quan dùng cho việc thẩm định tùy từng trường hợp cá nhân cần cung cấp như giấy chứng minh năng lực tài sản, giấy chứng minh mục đích nhập cảnh Đài Loan, giấy bảo lãnh đến Đài Loan của người có quan hệ...

8. Lệ phí xin cấp Visa.

Những điều cần chú ý:

1. Nếu nội dung trên có thay đổi sẽ căn cứ vào tài liệu mới nhất do Cục sự vụ Lãnh sự quán Bộ ngoại giao công bố trên website (<http://www.boca.gov.tw>) và công bố tại Lãnh sự quán nước sở tại.

2. Di dân mới nhận được Visa tạm trú có thời hạn tạm trú 60 ngày trở lên và không có chú thích “NO EXTENSION” (không được gia hạn) do Lãnh sự quán Đài Loan tại nước sở tại sau khi nhập cảnh cần xin gia hạn thời hạn tạm trú tại trạm phục vụ Sở di dân Bộ nội chính ở nơi cư trú; nếu trên Visa tạm trú này có chú thích “không được đổi sang cư trú tại Đài Loan” cần xin cư trú tại trạm phục vụ.

3. Di dân mới nhận được visa cư trú do Lãnh sự quán Đài Loan tại nước sở tại cấp, sau khi nhập cảnh trong vòng 15 ngày cần xin cấp thẻ cư trú ngoại kiều tại trạm phục vụ Sở di dân và xuất nhập cảnh Bộ nội chính ở nơi cư trú; nếu visa cư trú được Cục sự vụ Lãnh sự quán Bộ ngoại giao hoặc Bộ ngoại giao và cơ quan chi nhánh của Bộ cấp phát thì trong vòng 15 ngày từ khi nhận được visa cư trú cần xin cấp thẻ cư trú tại trạm phục vụ Sở di dân.



• Hôn phối Trung Quốc làm thủ tục đoàn tụ như thế nào •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ luật cấp giấy phép cư trú tại Đà Loan cho cư dân khu vực Trung Quốc.

Qui trình cấp thẻ: Làm đơn và xét duyệt tại trạm phục vụ Sở di dân

Hồ sơ cần nộp:

1. Đơn xin cấp thẻ, một tấm ảnh (có qui cách như ảnh chứng minh thư Đà Loan)
2. Bản photo chứng minh thư cư dân Trung Quốc
3. Giấy bảo lãnh
4. Bản chính và bản sao giấy chứng minh hoặc hộ khẩu của hôn phối Đà Loan.
5. Giấy chứng nhận kết hôn đã được Hội hợp tác hai bờ eo biển chứng thực
6. Tờ khai của Người dân Đà Loan xin phép cho người hôn phối Trung Quốc đến Đà Loan để đoàn tụ (lần đầu xin đến Đà Loan đoàn tụ, thì phải nộp tờ khai này).
7. Lệ phí 600 Đài tệ mới.
8. Phong bì có dán tem thư bảo đảm. (Nếu tự đến lĩnh thẻ thì không cần nộp)

• Hôn phối Trung Quốc làm thế nào xin cấp thẻ cư trú theo diện thân nhân •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ luật cấp giấy phép cư trú tại Đà Loan theo diện thân nhân, cư trú dài hạn hoặc định cư cho cư dân khu vực Trung Quốc.

Qui trình cấp thẻ: Làm đơn và xét duyệt tại trạm phục vụ Sở di dân – Bộ Nội chính

Hồ sơ cần nộp:

1. Đơn xin cấp thẻ, một tấm ảnh (có qui cách như ảnh chứng minh thư Đà Loan)
2. Bản photo chứng minh thư cư dân Trung Quốc
3. Bản tư liệu của hôn phối Trung Quốc xin cư trú tại Đà Loan theo diện thân nhân
4. Giấy chứng nhận đoàn tụ theo thân nhân
5. Giấy chứng nhận chưa từng bị án phạt hình sự (tức chứng nhận không có tiền án tiền sự, có hiệu lực trong vòng 3 tháng) đã được Hội hợp tác eo biển Đà Loan chứng thực.
6. Giấy khám sức khỏe đạt yêu cầu do cơ quan ý tế Đà Loan cấp (có hiệu lực trong vòng 3 tháng).



7. Bản photo giấy thông hành dành cho người Trung Quốc đến Đài loan, còn hiệu lực từ 1 tháng trở lên
8. Giấy tờ chứng nhận có đăng ký kết hôn và nhập hộ khẩu cùng thân nhân tại Đài Loan (như giấy chứng minh nhân dân hoặc bản sao sổ hộ khẩu)
9. Lệ phí cấp thẻ 2000 Đài tệ mới
10. Phong bì có dán tem thư bảo đảm. (Nếu tự đến lĩnh thẻ thì không cần nộp).

• Hôn phối Trung Quốc làm thẻ nào xin cấp thẻ cư trú lâu dài •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ luật cấp giấy phép cư trú tại Đài Loan theo diện thân nhân, cư trú dài hạn hoặc định cư cho cư dân khu vực Trung Quốc

Qui trình cấp giấy: Làm đơn tại trạm phục vụ Sở di dân và xuất nhập cảnh, trạm nhận hồ sơ và trình lên Sở di dân và xuất nhập cảnh để xét duyệt.

Hồ sơ cần nộp:

1. Đơn xin cấp giấy, một tấm ảnh (có qui cách như ảnh chứng minh thư Đài Loan).
2. Thẻ cư trú theo thân nhân.
3. Giấy tờ chứng nhận có đăng ký kết hôn và thân nhân có hộ khẩu tại Đài Loan (như giấy chứng minh thư hoặc bản sao sổ hộ khẩu).
4. Chứng nhận có quan hệ hôn nhân ; hoặc nếu đã ly hôn thì phải có quyền giám hộ trẻ vị thành niên có hộ tịch tại Đài Loan (nếu có ghi rõ trong hộ tịch thì không cần nộp), hoặc ly hôn do bị bạo hành gia đình, đồng thời có con vị thành niên ; hoặc vợ (chồng) người Đài Loan đã tử vong mà bản thân chưa tái hôn.
5. Giấy chứng nhận chưa từng bị án phạt hình sự (tức chứng nhận không có tiền án hình sự, trong thời gian cư trú theo thân nhân mỗi lần xuất cảnh không quá 3 tháng miễn nộp) đã được Hội hợp tác eo biển Đài Loan chứng thực.
6. Giấy khám sức khỏe đạt yêu cầu do cơ quan ý tế Đài Loan cấp (trong thời gian cư trú theo thân nhân mỗi lần xuất cảnh không quá 3 tháng miễn nộp).
7. Bản photo giấy thông hành dành cho người Trung Quốc đến Đài loan, còn hiệu lực từ 1 tháng trở lên.
8. Lệ phí cấp thẻ cư trú 2600 Đài tệ mới.
9. Phong bì có dán tem thư bảo đảm. (Nếu tự đến lĩnh thẻ thì không cần nộp)



• Hôn phối Trung Quốc làm thế nào xin cấp thẻ định cư •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ luật cấp giấy phép cư trú tại Đà Loan theo diện thân nhân, cư trú dài hạn hoặc định cư cho cư dân khu vực Trung Quốc.

Qui trình cấp giấy: Làm đơn và xét duyệt tại trạm phục vụ Sở di dân

Hồ sơ cần nộp:

1. Đơn xin cấp giấy, một tấm ảnh (có qui cách như ảnh chứng minh thư Đà Loan)
2. Bản photo giấy định cư dài hạn.
3. Giấy tờ chứng nhận có đăng ký kết hôn và thân nhân có hộ khẩu tại Đà Loan (như giấy chứng minh thư hoặc bản sao sổ hộ khẩu).
4. Chứng nhận có quan hệ hôn nhân ; hoặc nếu đã ly hôn thì phải có quyền giám hộ trẻ vị thành niên có hộ tịch tại Đà Loan (nếu có ghi rõ trong hộ tịch thì không cần nộp), hoặc ly hôn do bị bạo hành gia đình, đồng thời có con vị thành niên ; hoặc vợ (chồng) người Đà Loan đã tử vong mà bản thân chưa tái hôn.
5. Giấy công chứng khai sinh (trong đó có ghi rõ ngày tháng năm sinh và họ tên cha mẹ) đã được Hội hợp tác eo biển Đà Loan chứng thực.
6. Giấy chứng nhận chưa từng bị án phạt hình sự (tức chứng nhận không có tiền án hình sự, trong thời gian cư trú dài hạn mỗi lần xuất cảnh không quá 3 tháng miễn nộp) đã được Hội hợp tác eo biển Đà Loan chứng thực.
7. Giấy khám sức khỏe đạt yêu cầu do cơ quan y tế Đà Loan cấp (trong thời gian cư trú dài hạn mỗi lần xuất cảnh không quá 3 tháng miễn nộp).
8. Bản photo giấy thông hành dành cho người Trung Quốc đến Đà loan, còn hiệu lực từ 1 tháng trở lên.
9. Chứng nhận đã từ bỏ quốc tịch Trung Quốc. (Sửa đổi bổ sung trong vòng 3 tháng)
10. Lệ phí cấp thẻ cư trú 600 Đạ tệ mới.
11. Phong bì có dán tem thư bảo đảm.

• Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp hoặc gia hạn thẻ cư trú ngoại kiều •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ vào các điều luật về xuất nhập và cảnh di dân và các qui định thi hành về thẻ tạm trú, thẻ cư trú và thẻ cư trú vĩnh viễn cho người nước ngoài.

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân ở nơi cư trú



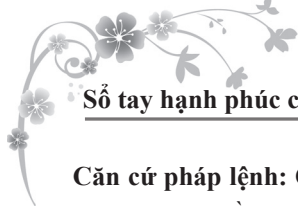
Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin.
2. Hộ chiếu.
3. Visa cư trú.
4. Giấy tờ chứng minh quan hệ thân nhân (như: giấy chứng nhận đăng ký kết hôn, hộ khẩu, bản sao hộ khẩu được cấp trong vòng 3 tháng và trong đó có đăng ký quan hệ hôn nhân v.v...).
5. Một ảnh màu, mặt nhìn thẳng, không đội mũ (quy cách như ảnh chứng minh nhân dân)
6. Lệ phí (thời hạn một năm là 1000 Đài tệ mới).

Những điều cần chú ý:

1. Người dùng visa cư trú nhập cảnh, trong vòng 15 ngày từ khi nhập cảnh phải đi làm thẻ cư trú ngoại kiều.
2. Người xin đổi thị thực cư trú tại Đài Loan, trong vòng 15 ngày kể từ khi được cấp đổi thị thực cư trú phải đi làm thẻ cư trú ngoại kiều.
3. Người có nhu cầu tiếp tục cư trú, trong vòng 30 ngày trước khi thẻ cư trú ngoại kiều hết hạn phải đến Trạm phục vụ Sở Di dân nơi cư trú xin gia hạn.
4. Nếu không gia hạn thẻ cư trú dẫn đến quá hạn, sẽ bị xử phạt như phạt tiền, trục xuất về nước và quản chế nhập cảnh. Xin nhớ gia hạn trước khi thẻ cư trú đến hạn để bảo vệ quyền lợi cá nhân.
5. Văn bản do nước ngoài cấp cần được dịch sang tiếng Trung và qua cơ quan, văn phòng đại diện của Đài Loan đặt ở nước ngoài chứng thực; nếu văn phòng đại diện chỉ chứng thực phần bản chính chứ không chứng thực phần bản dịch tiếng Trung, thì phải đem bản dịch đó đến Tòa án Đài Loan (hoặc phòng công chứng) để công chứng.
6. Người hôn phối nước ngoài lần đầu tiên đi làm thẻ cư trú ngoại kiều, cần phải có người hôn phối Đài Loan đi cùng, và sẽ được cấp thẻ cư trú ngoại kiều có thời hạn cư trú là 1 năm.

★ **Hôn phối nước ngoài có Visa còn hiệu lực với thời hạn tạm trú 60 ngày trở lên và chưa bị cơ quan cấp phát Visa ghi chú không được gia hạn hoặc các hạn chế khác làm cách nào xin cấp thẻ cư trú ngoại kiều:**



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đài Bắc

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ vào các điều luật về xuất nhập và cảnh di dân và các qui định thi hành về thẻ tạm trú, thẻ cư trú và thẻ cư trú vĩnh viễn cho người nước ngoài.

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân ở nơi cư trú.

Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin.
2. Hộ chiếu.
3. Visa còn hiệu lực với thời hạn tạm trú 60 ngày trở lên và chưa bị cơ quan cấp phát Visa ghi chú không được gia hạn hoặc các hạn chế khác
4. Giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn có giá trị trong vòng 3 tháng:
 - (1) Giấy khám sức khỏe phải căn cứ theo các hạng mục cần khám trong thông cáo mới nhất của Bộ phúc lợi y tế về khám sức khỏe cho người nước ngoài xin cư trú hoặc định cư (tham khảo trang web của Bộ phúc lợi y tế). Giấy khám sức khỏe sử dụng một bản “Bảng các hạng mục cần kiểm tra khi làm giấy kiểm tra sức khỏe” (mẫu B) mà các bệnh viện lớn trong nước sử dụng hiện nay theo thông cáo của Bộ phúc lợi y tế, có thể vào trang web sau để tải về: <http://www.cdc.gov.tw/list.aspx?treeid=aa2d4b06c27690e6&nowtreeid=5783a22ec021590d>
 - (2) Giấy khám sức khỏe do nước ngoài cấp thì cần qua chứng thực của cơ quan/văn phòng đại diện của Đài Loan tại nước ngoài. Nếu chưa kiểm tra đầy đủ các hạng mục theo quy định thì phải kiểm tra bổ sung các hạng mục đó tại Đài Loan.
 - (3) Giấy khám sức khỏe có giá trị trong vòng 3 tháng kể từ ngày cấp, nên đi làm thủ tục trước khi giấy khám sức khỏe hết hạn. (Tốt nhất là sau khi nhập cảnh hãy đến các cơ sở y tế đạt tiêu chuẩn để kiểm tra sức khỏe).
5. Giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự:
 - (1) Giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự tại Đài Loan trong vòng 3 tháng kể từ ngày cấp (lần đầu đến Đài Loan miễn nộp)
 - (2) Giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự tại nước người làm đơn trong vòng 6 tháng kể từ ngày cấp nhưng không được quá thời hạn có hiệu lực của giấy chứng nhận.
 - (3) Giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự ghi rõ thời hạn trong vòng 5 năm gần đây.
6. Chứng nhận nơi cư trú hiện tại.
7. Các văn bản liên quan chứng minh lý do cư trú theo thân nhân: văn kiện chứng

minh đã hoàn tất thủ tục đăng ký việc kết hôn tại cơ quan hộ tịch Đài Loan (như bản chính giấy chứng minh nhân dân, bản chính hộ khẩu, bản sao hộ khẩu (đổi chiếu xong trả lại)

8. Một ảnh màu, mặt nhìn thẳng, không đội mũ (quy cách như ảnh chứng minh nhân dân).

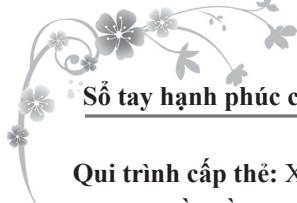
9. Lệ phí (thời hạn một năm là 1000 tệ tiền Đài mới).

Những điều cần chú ý:

1. Cần làm thủ tục xin cấp đổi trước khi hết hạn tạm trú 30 ngày.
2. Kỳ hạn của thẻ cư trú được tính từ ngày cấp thẻ.
3. Người kết hôn với công dân Đài Loan có hộ khẩu thường trú tại Đài Loan, lần đầu tiên xin cư trú theo thân nhân thì chỉ được cấp thẻ cư trú có thời hạn 1 năm.
4. Nếu người đứng đơn không được cấp thẻ cư trú ngoại kiều, thì phải xuất cảnh trước khi hết hạn tạm trú.
5. Nếu trong quá trình làm thủ tục mà người đứng đơn xuất cảnh thì trường hợp đó sẽ bị ngừng giải quyết (không tiếp tục thụ lý). Khi người đứng đơn nhập cảnh trở lại và phù hợp với các khoản trong mục 1 điều 23 của luật này thì có thể nộp đơn xin lại.
6. Người có nhu cầu tiếp tục cư trú, thì trước khi thẻ cư trú ngoại kiều hết hạn 15 ngày cần đến Trạm phục vụ Sở Di dân nơi cư trú làm thủ tục gia hạn.
7. Nếu không gia hạn thẻ cư trú dẫn đến quá hạn, sẽ bị xử phạt như phạt tiền, trục xuất về nước và quản chế nhập cảnh. Xin nhớ gia hạn trước khi thẻ cư trú đến hạn để bảo vệ quyền lợi cá nhân.
8. Văn bản do nước ngoài cấp cần được dịch sang tiếng Trung và qua chứng thực của cơ quan/ văn phòng đại diện của Đài Loan ở nước ngoài chứng thực; nếu văn phòng đại diện chỉ chứng thực phần bản chính chứ không chứng thực phần bản dịch tiếng Trung thì phải đem bản dịch đó đến Tòa án Đài Loan (hoặc phòng công chứng) để công chứng.

• Khi vợ hoặc chồng của di dân mới qua đời hoặc li dị có được tiếp tục cư trú tại Đài Loan không •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ điều 31 khoản 4 luật di dân và xuất nhập cảnh và các điều luật về thẻ tạm trú, thẻ cư trú và thẻ cư trú vĩnh viễn cho người nước ngoài.



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân ở nơi cư trú

Những điều cần chú ý:

1. Trong thời hạn cư trú, nếu hôn phối Đài Loan qua đời, thì theo luật người hôn phối nước ngoài được phép xin tiếp tục cư trú tại Đài Loan.
2. Nếu hôn phối nước ngoài bị công dân Đài Loan có đăng ký hộ khẩu tại Đài Loan ngược đãi về thể chất hay tinh thần, mà đã được tòa án cấp lệnh bảo vệ ; hoặc sau khi ly hôn giành quyền giám hộ con vị thành niên có hộ khẩu tại Đài loan ; hoặc do bị bạo hành gia đình mà được tòa phán quyết cho ly hôn, đồng thời có con vị thành niên có hộ khẩu tại Đài loan, thì hôn phối người nước ngoài sau khi ly hôn vẫn được xin tiếp tục cư trú tại Đài Loan.
3. Người hôn phối nước ngoài sau khi ly hôn, do nguyên nhân cư trú tại Đài Loan bị hủy bỏ, về nguyên tắc không được tiếp tục cư trú. Nhưng nếu được quyền giám hộ con cái vị thành niên có hộ khẩu Đài Loan, hoặc được tòa án phán quyết ly hôn do bị bạo hành gia đình mà đã có con cái vị thành niên tại Đài Loan, hoặc nếu việc bị cưỡng chế xuất cảnh do mất quyền cư trú sẽ gây hậu quả nghiêm trọng không thể khắc phục đối với con cái vị thành niên tại Đài Loan, thì sẽ được phép tiếp tục cư trú; nhưng nếu muốn làm việc tại Đài Loan thì phải xin giấy phép lao động tại Bộ Lao động Viện Hành chính.

• Danh sách các đơn vị nhận nộp hồ sơ xin cấp các giấy tờ liên quan đến xuất nhập cảnh của di dân mới •

| Đơn vị nhận hồ sơ | Nội dung phục vụ | Điện thoại |
|--|---|---------------|
| Trạm phục vụ Tp. Đà Bắc Sở Di dân Bộ Nội chính | <ol style="list-style-type: none"> 1. Giải quyết giấy phép cư trú và giấy phép định cư trên địa bàn Đài Loan. 2. Thụ lý giải quyết các giấy phép cư trú, giấy phép tạm trú của người nước ngoài. 3. Cung cấp dịch vụ tư vấn quy định liên quan về cư trú, tạm trú, xuất nhập cảnh. | (02)2388-9393 |
| Phòng đối ngoại của Cục Cảnh sát trực thuộc thành phố Đà Bắc | Cung cấp dịch vụ tư vấn về giấy chứng nhận tiền án tiền sự. | (02)2381-7494 |



| Đơn vị nhận hồ sơ | | Nội dung phục vụ | Điện thoại |
|---------------------------------|---|--|---------------|
| Cục sự vụ Lãnh sự Bộ ngoại giao | Giải quyết thị thực cư trú | Cung cấp tư vấn về quy định liên quan đến thị thực và chứng minh hồ sơ | (02)2343-2866 |
| | Đường dây dò hỏi tình hình cấp thị thực | | (02)2343-2885 |
| | Quầy xin chứng thực hồ sơ | | (02)2343-2965 |
| | Đường dây dò hỏi tình hình chứng thực | | (02)2343-2913 |

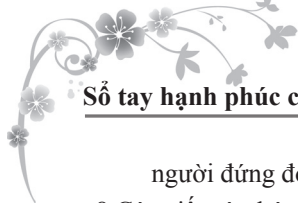
• Hôn phối nước ngoài làm thế nào xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ vào các điều luật về xuất nhập cảnh và di dân và các qui định thi hành về thẻ tạm trú, thẻ cư trú và thẻ cư trú vĩnh viễn cho người nước ngoài

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân ở nơi cư trú, sau khi thẩm định trạm sẽ trình báo lên Sở di dân Bộ Nội chính tái thẩm định.

Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin.
2. Một ảnh màu, mặt nhìn thẳng, không đội mũ (quy cách như ảnh chứng minh nhân dân).
3. Bản chính và 1 bản photo hộ chiếu mới, cũ (sau khi đổi chiếu sẽ trả lại bản chính)
4. Bản chính và 1 bản photo thẻ cư trú ngoại kiều (sau khi đổi chiếu sẽ trả lại bản chính).
5. Một bản chính giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn.
6. Một bản chính giấy chứng minh tài sản hoặc kỹ năng đặc biệt.
7. Một bản chính lý lịch tư pháp trong 5 năm gần đây do cơ quan của quê quán



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

người đứng đơn cấp và một bản do Cục Cảnh sát Đà Loan cấp phát.

8. Các giấy tờ chứng nhận khác (như bản sao hộ khẩu, giấy chứng nhận kết hôn, hay giấy phép lao động hoặc các văn kiện khác tùy từng trường hợp).

Thời gian giải quyết: 14 ngày (không kể thời gian bổ sung giấy tờ, phỏng vấn và mời các đơn vị liên quan kiểm chứng).

Lệ phí: 10.000 Đà tệ mới (tải thăm định thông qua sẽ có thông báo nộp tiền)

Những điều cần chú ý:

1. Để làm thủ tục xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn, người nước ngoài mỗi năm cần cư trú hợp pháp tại Đà Loan hơn 183 ngày liên tục trong 5 năm, rồi trong vòng 2 năm sau được làm thủ tục. Người hôn phối nước ngoài hoặc con cái của người Đà Loan có hộ khẩu tại Đà Loan, nếu cư trú hợp pháp tại Đà Loan 10 năm trở lên trong đó có 5 năm cư trú đạt 183 ngày/năm trở lên thì trong vòng 2 năm sau đó được làm thủ tục xin cấp thẻ.

2. Các giấy tờ như: giấy chứng nhận xuất nhập cảnh, bảng thống kê số ngày cư trú hợp pháp hàng năm tại Đà Loan của người nước ngoài, giấy chứng nhận người nước ngoài đạt điều kiện về thời gian và số ngày cư trú hợp pháp hàng năm, do các Trạm phục vụ Sở Di dân tại các huyện thị cung cấp.

3. Chứng minh tài sản hoặc kỹ năng đặc biệt:

(1) Đối với người hôn phối nước ngoài khi xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn, theo quy định của Sở Di dân và xuất nhập cảnh, cần có một trong các giấy tờ sau:

1. Hồ sơ chứng minh thu nhập, nộp thuế, động sản hoặc bất động sản tại Đà Loan.

2. Giấy chứng nhận tại chức do chủ sử dụng cấp, hoặc người đứng đơn tự chứng minh về công việc và thu nhập của mình bằng văn bản.

3. Văn bản chứng nhận về chuyên môn hoặc nhân viên kỹ thuật hay kiểm định kỹ năng do cơ quan chính phủ Đà Loan cấp.

4. Các hồ sơ khác có thể chứng minh người đứng đơn đủ khả năng tài chính đảm bảo cuộc sống bản thân.

(2) Người làm đơn xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn ngoài điều kiện trên cần phù hợp một trong các điều kiện sau:

1. Thu nhập bình quân hàng tháng tại Đà Loan trong một 1 năm gần đây phải cao gấp 2 lần mức lương cơ bản mà Ủy ban Lao động Viện Hành chính công bố.

2. Có động sản hoặc bất động sản tại Đà Loan mà giá trị quy đổi phải đạt từ 5



triệu Đài tệ trở lên.

3. Văn bản chứng nhận về chuyên môn hoặc nhân viên kỹ thuật hay kiểm định kỹ năng do cơ quan chính phủ Đài Loan cấp.

4. Các hồ sơ khác theo quy định của Sở di dân.

4. Bản chính lý lịch tư pháp do Cục Cảnh sát Đài Loan cấp trong 5 năm gần đây (có giá trị 3 tháng).

5. Bản chính lý lịch tư pháp do nước người đứng đơn cấp trong 5 năm gần đây (có giá trị 6 tháng) và bản dịch tiếng Hoa cần được thực hiện theo các bước sau:

(1) Bản chính lý lịch tư pháp do nước người đứng đơn cấp và bản dịch tiếng Hoa phải được cơ quan đại diện ngoại giao của Đài Loan ở nước sở tại chứng thực, (khi cần thiết phải chứng thực lại ở Bộ Ngoại giao).

(2) Nếu cơ quan đại diện của Đài Loan ở nước sở tại chỉ chứng thực bản chính lý lịch tư pháp do nước người đứng đơn cấp (khi cần thiết phải chứng thực lại ở Bộ Ngoại giao), thì bản dịch tiếng Hoa phải được công chứng tại tòa án hoặc phòng công chứng tư nhân của Đài Loan.

(3) Bản chính lý lịch tư pháp bằng tiếng nước ngoài do đại sứ quán/ cơ quan đại diện nước người đứng đơn cấp (hoặc chứng thực) phải được hợp thức hóa lãnh sự tại Bộ Ngoại giao Đài Loan, và bản dịch tiếng Hoa cần được công chứng tại tòa án hoặc phòng công chứng tư nhân của Đài Loan.

6. Giấy lý lịch tư pháp của công dân nước ngoài phải là giấy tờ mang tính toàn quốc, ví dụ như công dân Mỹ phải do FBI (Cục điều tra liên bang Mỹ) cấp.

7. Tùy vào mục đích cư trú mà cần nộp thêm các giấy tờ khác như sau:

(1) Cư trú theo thân nhân: Bản sao hộ khẩu trong vòng 1 tháng.

(2) Lao động:

1. Giấy phép lao động.

2. Giấy chứng nhận tại chức cấp trong vòng 1 tháng

(3) Truyền giáo:

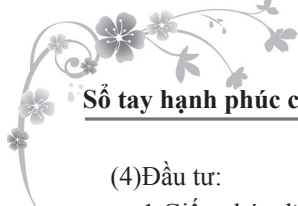
1. Giấy bảo lãnh do giáo hội cấp, trong đó có:

(1) Ghi rõ người đứng đơn đảm nhiệm công việc toàn thời gian và không có lương.

(2) Bảo đảm đời sống cho người đứng đơn ở Đài Loan sau khi được quyền cư trú vĩnh viễn.

2. Giấy phép của giáo hội do Bộ Nội chính cấp hoặc Giấy đăng ký pháp nhân.

3. Giấy chứng nhận tại chức do giáo hội cấp.



(4)Đầu tư:

1. Giấy phép đăng ký kinh doanh
2. Danh sách cổ đông.
3. Sổ ghi chép thay đổi của công ty.
4. Giấy phép đầu tư của Bộ Kinh tế.

Tùy từng trường hợp cụ thể mà cần nộp thêm các hồ sơ khác.

8. Người nước ngoài đồng thời có quốc tịch Đài Loan thì không được xin cấp thẻ cư trú vĩnh viễn.
9. Người được cấp thẻ cư trú vĩnh viễn từ năm thứ 2 trở đi mỗi năm cư trú không đủ 183 ngày thì bị tước thẻ cư trú vĩnh viễn. Nhưng nếu được sự đồng ý của cơ quan chủ quản thì không nằm trong qui định này (“năm cư trú” được bắt đầu tính từ ngày 01 tháng 01 của năm cấp phát thẻ cư trú vĩnh viễn); người bị tước thẻ cư trú vĩnh viễn nhưng vẫn có tư cách cư trú tại Đài Loan cần xin cấp thẻ cư trú trong vòng 30 ngày từ ngày bị tước thẻ.
10. Người nước ngoài liên tục cư trú hợp pháp 5 năm, mỗi năm xuất cảnh trong vòng 3 tháng được miễn bổ sung chứng nhận sức khỏe đạt tiêu chuẩn và bản lý lịch tư pháp do nước người đứng đơn cấp.

• Di Dân mới thay đổi địa chỉ cư trú phải đăng kí như thế nào •

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ vào các điều luật về xuất nhập cảnh và di dân và các qui định thi hành về thẻ tạm trú, thẻ cư trú và thẻ cư trú vĩnh viễn cho người nước ngoài.

Qui trình đăng kí: Trong vòng 15 ngày từ khi thay đổi phải xin đăng kí tại trạm phục vụ Sở di dân ở nơi chuyển đến.

Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin.
2. Hộ chiếu.
3. Thẻ cư trú ngoại kiều
4. Một ảnh màu, mặt nhìn thẳng, không đội mũ (quy cách như ảnh chứng minh nhân dân).
5. Bản chính và 1 bản photo các giấy tờ chứng nhận có liên quan (như sổ hộ khẩu, hợp đồng thuê nhà v.v...).



• Sau khi hôn phối nước ngoài qui hoạch quốc tịch Đài Loan, trở thành cư dân Đài Loan không có hộ tịch, làm thế nào xin cấp thẻ cư trú tại Đài Loan •

Điều kiện cấp thẻ: Di dân mới đã được Bộ nội chính cấp phát giấy được phép qui hoạch quốc tịch Đài Loan cần cầm thẻ cư trú ngoại kiều lúc trước (hoặc thẻ cư trú vĩnh viễn) đổi thành thẻ cư trú tại Đài Loan.

Căn cứ pháp lệnh: Căn cứ các điều luật về xuất nhập cảnh và di dân và điều luật về cư dân không có hộ tịch tại Đài Loan làm giấy phép nhập cảnh cư trú, định cư tại Đài Loan.

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân Bộ nội chính trực thuộc thành phố, huyện nơi cư trú.

Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin cư trú 1 ảnh màu chụp thẳng không đội mũ (qui cách giống ảnh chứng minh nhân dân Đài Loan)
2. Bản chính và photo giấy phép qui hoạch quốc tịch (sau khi đối chiếu sẽ trả lại bản chính).
3. Bản chính và photo thẻ cư trú ngoại kiều (sau khi đối chiếu sẽ trả lại bản chính)
4. Giấy tờ chứng minh địa chỉ cư trú như sổ hộ khẩu có đăng kí kết hôn với cư dân Đài Loan hoặc bản chính, photo chứng minh nhân dân (sau khi đối chiếu sẽ trả lại bản chính).
5. Lệ phí cấp thẻ 1.000 Đài tệ mới.

• Cư dân không có hộ tịch tại Đài Loan liên tục cư trú hoặc cư trú được một khoảng thời gian nhất định, làm thế nào xin cấp thẻ định cư •

Điều kiện cấp thẻ: Di dân mới sau khi nhận được thẻ cư trú tại Đài Loan liên tục cư trú hoặc cư trú một thời gian nhất định (liên tục cư trú 1 năm không xuất cảnh hoặc cư trú đủ 2 năm và mỗi năm cư trú 270 ngày trở lên, hoặc cư trú đủ 5 năm và mỗi năm cư trú 183 ngày trở lên) thì bắt đầu được xin cấp thẻ định cư. Nhưng đối với người có thân phận là cư dân không có quốc tịch qui hoạch quốc tịch Đài Loan thì khoảng thời gian liên tục cư trú hoặc cư trú một thời gian nhất định được tính là 3 năm cư trú liên



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

tục không xuất cảnh, hoặc cư trú đủ 5 năm và mỗi năm cư trú 270 ngày trở lên, hoặc cư trú đủ 7 năm và mỗi năm cư trú 183 ngày trở lên.

Qui trình cấp thẻ: Xin cấp thẻ tại trạm phục vụ Sở di dân Bộ nội chính trực thuộc thành phố, huyện nơi cư trú, sau khi thẩm định trạm sẽ trình báo lên Sở di dân và xuất nhập cảnh tái thẩm định.

Hồ sơ cần nộp:

1. Một đơn xin định cư có dán 1 ảnh màu chụp thẳng không đội mũ (qui cách giống ảnh chứng minh nhân dân Đà Loan)
2. Thẻ cư trú tại Đà Loan
3. Bản chính và bản photo sổ hộ khẩu hoặc chứng minh nhân dân của hôn phối Đà Loan (sau khi đối chiếu sẽ trả lại bản chính, người đã ly hôn miễn nộp).
4. Giấy khám sức khỏe đạt tiêu chuẩn 3 tháng gần đây (do bệnh viện được chỉ định bởi Bộ phúc lợi y tế cấp và phù hợp với bảng nội dung kiểm tra sức khỏe theo qui định kiểm tra sức khỏe (mẫu B)
5. Bản chính và photo các giấy tờ chứng nhận liên quan khác trong đó có ghi chính xác địa chỉ cư trú như giấy chứng nhận li hôn của người làm đơn với hôn phối Đà Loan, bản chính và bản photo giấy tờ thuê nhà đất hoặc hợp đồng thuê nhà... (sau khi đối chiếu xong sẽ trả lại bản chính)
6. Phong bì có dán tem thư bảo đảm trên đó ghi rõ họ tên người nhận và địa chỉ.
7. Lệ phí cấp thẻ 600 Đà tệ mới.



Mục Hội quán di dân mới thành phố Đà Bắc

Để hỗ trợ di dân mới nhanh chóng thích ứng xã hội Đà Loan, Cục Dân chính chính phủ thành phố Đà Bắc đã thành lập “Hội quán di dân mới thành phố Đà Bắc” tại 2 địa điểm vào năm 2005, 2006. Nội dung phục vụ của Hội quán chủ yếu cung cấp phòng học tập văn hóa đa dạng dành cho gia đình của di dân mới và người dân thành phố Đà Bắc, cũng là địa điểm quan trọng để thiết lập trang web ủng hộ và giao lưu về cuộc sống tại thành phố Đà Bắc cho di dân mới.

✧ Thông tin liên lạc như sau:

Điện thoại Hội quán di dân mới khu Nam Càng Tp.Đà Bắc: (02)2788-4911, địa chỉ: tầng hầm 1 Số 768-1 đoạn 4 đường Bát Đức khu Nam Càng Tp.Đà Bắc

Điện thoại Hội quán di dân mới khu Vạn Hoa Tp.Đà Bắc: (02)2370-1046, địa chỉ: Số 171 đoạn 2 đường Trường Sa khu Vạn Hoa Tp.Đà Bắc

• Thời gian phục vụ phiên dịch •

| Hội quán Nam Càng | | | | | | |
|---------------------------|-----------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|
| Thời gian | Thứ ba | Thứ tư | Thứ năm | Thứ sáu | Thứ bảy | Chủ nhật |
| Buổi sáng (9:00-12:00) | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt |
| Buổi chiều (2:00-5:00) | Tiếng Indonesia | Tiếng Thái | Tiếng Indonesia | Tiếng Anh | Tiếng Thái | Tiếng Indonesia |
| Hội quán Vạn Hoa | | | | | | |
| Buổi sáng (9:00-12:00) | Tiếng Indonesia | Tiếng Thái | Tiếng Indonesia | Tiếng Anh | Tiếng Thái | Tiếng Indonesia |
| Buổi chiều (2:00-5:00) | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt | Tiếng Việt |



Mục chương trình phát thanh dành cho di dân mới ở khu vực Đài Bắc

1. Đài phát thanh Đài Bắc FM 93.1, AM 1134

Điện thoại: (02)2595-1233

Website: <http://www.radio.taipei.gov.tw/>

Năm 2015 Đài phát thanh Đài Bắc hợp tác với Cục lao động Chính phủ Tp.Đài Bắc phát sóng chương trình “HELLO TAIPEI” giới thiệu các thông tin liên quan bằng tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Philippin và tiếng Việt vào mỗi ngày thứ 7, Chủ nhật hàng tuần từ 9 giờ đến 11 giờ tối trên cả sóng FM và AM, thông tin liên quan đến chương trình xin vào website Đài phát thanh tra cứu.

2. Danh sách chương trình sóng FM

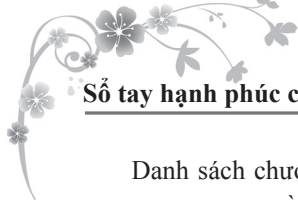
Danh sách chương trình của Đài phát thanh Đài Bắc tháng 4 năm 2015 – “Kênh thông tin đô thị tần số FM 93.1”

| Thứ Thời gian | Thứ 2 đến thứ 6 | Thứ 7 | Chủ nhật |
|------------------|---|---|---|
| 00-01 | Đô thị Đài Bắc chậm một chút/Tân Hạo | Bản đồ âm nhạc/ Thái Kỳ | Bản đồ âm nhạc/ Thái Kỳ |
| 01-02 | Âm nhạc không muốn ngủ/ A Luân | | Đài Bắc thích ca hát/ Tề Hiền |
| 02-03 | | | |
| 03-04 | Hai người vui vẻ/ Liêu Vỹ Phàm, Trạng Kiệt | | Nhạc Jazz/ Will |
| 04-05 | | | |
| 05-06 | Lễ hội năm âm nhạc thành phố/ Trương Hiểu Doanh | Nico Mậu Tư Khách (Hợp tác với Trường Đại học Thế Tân) | Di Sĩ Ni (Hợp tác với Đại học Hoa Phạm) |
| 06-07 | BBC World Service BBC World Service | Âm nhạc Bilo (Hợp tác với Trường Đại học Thế Tân) | Làng nghệ thuật (Hợp tác với Trường Đại học Thế Tân) |
| 07-08 | Chào buổi sáng Đài Bắc/ Tiểu Ngư | Hạnh phúc người Hẹ/ Chung Huệ Văn | Hàng xóm tốt ở cộng đồng Đài Bắc/ Trương Hiểu Doanh |
| 08-09 | | Tiếng nhạc đánh thức mỗi sáng/ Khoa tiết mục | Nghệ thuật xưa và nay/ Hân Á |

Mục chương trình phát thanh dành cho di dân mới ở khu vực Đài Bắc



| Thứ Thời gian | Thứ 2 đến thứ 6 | Thứ 7 | Chủ nhật |
|------------------|---|--|---|
| 09-10 | Đài Bắc thật hạnh phúc/ Vỹ Hoa | Du lịch từ thành thị đến nông thôn/Quốc Hiến | Chương trình thể dục thể thao/ Chang Fu Ning |
| 10-11 | | Cổ điển tân tình/ Hợp tác âm thanh IC | Tiếng nói người lao động (Hợp tác với Cục Loa động TP. Đài Bắc) |
| 11-12 | Dân công sở thư giãn/ Lộ Dịch | Đài Bắc có tình/ Liêu Vĩ Phạm | |
| 12-13 | | Đài Bắc thích đọc sách/ Thi Hiền Cẩm | Âm nhạc kính vạn hoa/ khoa tiết mục |
| 13-14 | Vui chơi thoải mái/ Lý Nhược Anh | Taipei • Free • Fun/Jack | Taipei • Free • Fun/Jack |
| 14-15 | | Yêu âm nhạc 931/ Tiểu Ngư | Đổi thoại giữa Đài Bắc và Thế giới/ Trần Từ Minh |
| 15-16 | Nghe Đài Bắc bất cứ lúc nào/ Hân Á | Âm nhạc 101/ Lôi Lạc | Sáng tạo phong phú ở thế giới làng nghệ thuật/ Eric |
| 16-17 | | | Rất muốn nghe âm nhạc/ khoa tiết mục |
| 17-18 | Đài Bắc lành mạnh/Quách Niệm Lạc | Thời khắc giai điệu âm nhạc đặc sắc/ Âm nhạc/Tiểu Thái | Bảng xếp hạng nhạc châu Âu/ Will |
| 18-19 | Bạn làm chủ Đài Bắc/ Hồ Hiệu Hoa | | |
| 19-20 | Hóa ra tại Đài Bắc/ Thái Văn Tường | Kịch văn hóa dân nguyên trú/ Thi Hiền Cẩm | Chi thích âm nhạc vui nhộn/ Khoa tiết mục |
| | | Đội giải cứu pháp luật thiếu niên/ Trần Trân, Thiết Hùng | |
| 20-21 | Làm khách tại Đài Bắc/ La Quốc Thịnh “Hợp tác với Ủy ban người Hẹ | Hội năng lượng cho trái tim/ Đan Huyền | |
| 21-22 | Giáo dục tại Đài Bắc/ Đan Huyền “Hợp tác với Cục giáo dục Tp.Đài Bắc | HELLO TAIPEI “Hợp tác với Cục Lao động Tp.Đài Bắc” Thứ 7 chương trình tiếng Indonesia, Chủ nhật chương trình tiếng Philippin | |
| 22-23 | BBC World Service | HELLO TAIPEI “Hợp tác với Cục Lao động Tp.Đài Bắc” Thứ 7 chương trình tiếng Thái, Chủ nhật chương trình tiếng Việt | |
| 23-24 | Khu vườn ước mơ/ Tản Mộng Chúng | Diễn đàn âm nhạc Đài Bắc/ Trần Quán Châu | |



SỔ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

Danh sách chương trình có thể thay đổi theo nội dung của chương trình bất cứ lúc nào, thông tin về chương trình mới nhất xin truy cập trên website Đài phát thanh thành phố Đà Bắc.

3. Danh sách chương trình sóng AM

Danh sách chương trình của Đài phát thanh trong tháng 4 năm 2015 – “Kênh Oh Hi Young tần số AM 1134”

| Thứ Thời gian | Thứ 2 đến thứ 6 | Thứ bảy | Chủ nhật |
|------------------|---|---|--|
| 07-08 | Chào buổi sáng Đà Bắc/ Tiểu Ngư (tiếp sóng FM) | Hạnh phúc người Họ/ Chung Huệ Văn (FM 聯播) (tiếp sóng FM) | Hàng xóm tốt ở cộng đồng Đài Bắc/ Trương Hiểu Doanh (tiếp sóng FM) |
| 08-09 | | Tiếng nhạc đánh thức mỗi sáng / Khoa tiết mục (tiếp sóng FM) | Nghệ thuật xưa và nay/ Hân Á (tiếp sóng FM) |
| 09-10 | Khúc hát vịnh Nalu/ Lý | Nakasi Đài Bắc/khoa tiết mục | |
| 10-11 | Mình Đức | Nhạc phim Đài Bắc/ Khoa tiết mục | |
| 11-12 | 2015 Tin tức tiếng dân tộc “Tiếp sóng Đài truyền hình dân tộc thiểu số” | Nhạc phim Đài Bắc/ Khoa tiết mục | |
| 12-13 | Búp bê biết hát/Tiểu Moli | Nhạc phim Đài Bắc/ Khoa tiết mục | |
| 13-14 | | | |
| 14-15 | Âm thanh vang vọng Oh | Tỉnh quê Nam Đảo/khoa tiết mục | |
| 15-16 | Hi Young/ Bi Diệu Bi Lực | | |
| 16-17 | Động lực vốn có ở Đài Bắc/ Khoa tiết mục | Rạp hát Đô Hội/ khoa tiết mục | Tỉnh quê Nam Đảo/khoa tiết mục |
| 17-18 | Sáng tác Đài Loan/ Ma Sha. Sở Kỳ | Thời khắc giai điệu âm nhạc đặc sắc / Tiểu Thái(tiếp sóng FM) | Bảng xếp hạng nhạc châu Âu/ Will (tiếp sóng FM) |
| 18-19 | Bà mẹ xinh đẹp/ Ji He, Sha MI | | |

Mục chương trình phát thanh dành cho di dân mới ở khu vực Đài Bắc



| Thứ Thời gian | Thứ 2 đến thứ 6 | Thứ bảy | Chủ nhật |
|------------------|--|--|---|
| 19-20 | Hóa ra là ở Đài Bắc/ Bài Loan Tiêu Thái (tiếp sóng FM) | Rạp hát văn hóa dân tộc thiểu số (tiếp sóng FM) Đội giải cứu pháp luật thiếu niên/ Trần Trần, Thiết Hùng(tiếp sóng FM) | Chỉ thích âm nhạc vui nhộn/ Khoa tiết mục (tiếp sóng FM) |
| 20-21 | Tái hiện âm thanh Đài Bắc/ Khoa tiết mục | Hội năng lượng cho trái tim/ Đan Huyền (tiếp sóng FM) | |
| 21-22 | | HELLO TAIPEI “Hợp tác với Cục Lao động Tp.Đài Bắc” Thứ 7 chương trình tiếng Indonesia, Chủ nhật chương trình tiếng Philippin (tiếp sóng FM) | |
| 22-23 | Tái hiện âm thanh Đài Bắc/ Khoa tiết mục | HELLO TAIPEI “Hợp tác với Cục Lao động Tp.Đài Bắc” Thứ 7 chương trình tiếng Thái, Chủ nhật chương trình tiếng Việt Nam(tiếp sóng FM) | |
| 23-24 | Khu vườn ước mơ/ Tàn Mộng Chúng (tiếp sóng FM) | Diễn đàn âm nhạc Đài Bắc/ Trần Quán Châu (tiếp sóng FM) | |

Chú thích 1: Danh sách chương trình có thể thay đổi một ít theo nội dung của chương trình bất cứ lúc nào, danh sách chương trình mới nhất mời truy cập trên website Đài phát thanh thành phố Đài Bắc.

Chú thích 2: Làn sóng AM 1134 lúc 9 giờ đến 15 giờ từ thứ bảy và chủ nhật hàng tuần, đặc biệt phát sóng chương trình “Hoá ra là như vậy” với thời lượng 5 phút trong giờ đơn của tiết mục, chủ yếu giới thiệu cuộc sống dân tộc thiểu số. Ngoài ra, thứ bảy và chủ nhật hàng tuần lúc 10giờ đến hết 16 giờ, đặc biệt phát sóng chương trình “Đoàn tàu Bộ lạc” với thời lượng 5 phút trong giờ đôi của tiết mục, chương trình chủ yếu giới thiệu văn hóa dân tộc thiểu số.



Trung tâm dịch vụ du lịch thành phố Đà Bắc

• Thông tin các địa điểm dịch vụ •

Trung tâm dịch vụ du lịch trạm xe Đà Bắc

Điện thoại: (02)2312-3256

Thời gian phục vụ: 08:00-20:00 giờ mỗi ngày từ thứ 2 đến chủ nhật

Trung tâm dịch vụ du lịch sân bay Tùng Sơn

Điện thoại: (02)2546-4741

Thời gian phục vụ: 08:00-20:00 giờ mỗi ngày từ thứ 2 đến chủ nhật

Trung tâm dịch vụ du lịch trạm tàu điện ngầm Bắc Đẩu

Điện thoại: (02)2894-6923

Thời gian phục vụ: 09:00-18:00 giờ mỗi ngày từ thứ 2 đến chủ nhật

Trung tâm dịch vụ du lịch trạm tàu điện ngầm Kiếm Đàm

Điện thoại: (02)2883-0313

Thời gian phục vụ: 09:00-21:00 mỗi ngày

Trung tâm dịch vụ du lịch trạm tàu điện ngầm Tây Môn

Điện thoại: (02)2375-3096

Thời gian phục vụ: 09:00-21:00 mỗi ngày

Trung tâm dịch vụ du lịch trạm Thê Mậu/ Trạm tàu điện ngầm Đà Bắc 101

Điện thoại: (02)2758-6593

Thời gian phục vụ: 09:00-21:00 mỗi ngày

Trung tâm phục vụ du khách Mỹ Lệ Hoa

Điện thoại: (02)8501-2762

Thời gian phục vụ: 11:00-21:00 mỗi ngày



Trung tâm dịch vụ du khách Mai Đình

Điện thoại:(02)2897-2647

Thời gian phục vụ:09:00~17:00 từ thứ ba đến chủ nhật(thứ 2 đóng cửa)

Trung tâm phục vụ du khách trạm xe cáp Mao Khê

Thời gian phục vụ: 09:00-18:00 giờ mỗi ngày từ thứ ba đến thứ sáu;
thứ bảy ~chủ nhật 08:30~20:00(thứ 2 đóng cửa)

Trạm thông tin du lịch Cung Chỉ Nam

Thời gian phục vụ: 09:00~21:00 giờ vào thứ ba ~ thứ năm

09:00~22:00 giờ vào thứ sáu

08:30~22:00 giờ vào thứ bảy

08:30~21:00 giờ vào chủ nhật

(Thứ 2 đóng cửa)

Trạm thông tin du lịch Chương Sơn Tự

Thời gian phục vụ: 00:00-24:00 giờ mỗi ngày từ thứ hai đến chủ nhật

**Số điện thoại liên lạc: 1999 (ngoại tỉnh thành gọi 02-27208889) số máy
lẻ 3335, 3378**



Danh sách Ủy ban nhân dân tại các khu vực thành phố Đà Bắc

- Giải quyết các sự việc như xin trợ cấp phúc lợi xã hội, bảo hiểm y tế toàn dân... •

| Đơn vị | Điện thoại |
|---------------------------------|---------------|
| Ủy ban nhân dân khu Tùng Sơn | (02)8787-8787 |
| Ủy ban nhân dân khu Tín Nghĩa | (02)2723-9777 |
| Ủy ban nhân dân khu Đại An | (02)2351-1711 |
| Ủy ban nhân dân khu Trung Sơn | (02)2503-1369 |
| Ủy ban nhân dân khu Trung Chính | (02)2341-6721 |
| Ủy ban nhân dân khu Đại Đồng | (02)2597-5323 |
| Ủy ban nhân dân khu Vạn Hoa | (02)2306-4468 |
| Ủy ban nhân dân khu Văn Sơn | (02)2936-5522 |
| Ủy ban nhân dân khu Nam Càng | (02)2783-1343 |
| Ủy ban nhân dân khu Nội Hồ | (02)2792-5828 |
| Ủy ban nhân dân khu Sĩ Lâm | (02)2882-6200 |
| Ủy ban nhân dân khu Bắc Đầu | (02)2891-2105 |



Số điện thoại hữu ích cho di dân mới thành phố Đà Bắc

| Đơn vị | Điện thoại |
|--|--|
| Văn phòng Kinh tế - Văn hóa Việt Nam tại Đà Bắc | (02) 2516-6626 |
| Văn phòng Kinh tế thương mại Indonesia tại Đà Bắc | (02) 8752-6170 |
| Văn phòng Thương mại kinh tế Thái Lan tại Đà Bắc | (02) 2581-1979 |
| Văn phòng Kinh tế - Văn hóa Manila | (02) 2508-1719 |
| Sở Phát triển lao động thuộc Bộ Lao động | (02) 8995-6000 |
| Chi nhánh Sở Phát triển lao động tại các khu vực: Đà Bắc, Cơ Long, Nghi Lan, Hoa Liên, Kim Môn và Mã Tổ thuộc Bộ Lao động | (02) 8995-6300 |
| Hội quán di dân mới thành phố Đà Bắc (tư vấn sinh hoạt hàng ngày qua tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Indonesia và tiếng Thái Lan, cho mượn hội trường để tổ chức các hoạt động xã hội, tư vấn về các khóa học) | Hội quán khu Nam Càng (02) 2788-4911 Hội quán khu Vạn Hoa (02) 2370-1046 |
| Phòng dịch vụ giới thiệu việc làm Tp.Đà Bắc (cung cấp thông tin giới thiệu việc làm) | (02)2597-2222 |
| Cục Xã hội chính phủ thành phố Đà Bắc | (02)2756-8852 (cung cấp dịch vụ điều trị sớm cho trẻ chậm phát triển) |
| | 1999 số máy lẻ 6969~71 (trợ cấp kinh phí cho các tổ chức phi chính phủ thực hiện kế hoạch phục vụ có tính chất giúp đỡ di dân mới) |
| Cục Giáo dục Tp.Đà Bắc (cung cấp các thông tin liên quan việc xin nhập học bổ túc văn hóa bậc tiểu học, các khóa học cơ bản dành cho người thành niên, tham gia các trường Đại học cộng đồng). | (02)2725-6373 (bổ túc văn hóa bậc tiểu học) 1999 số máy lẻ 1216 (lớp giáo dục cho người thành niên, trường đại học cộng đồng) |
| Cục Y tế Tp. Đà Bắc (trợ cấp chi phí xét nghiệm sàng lọc bệnh Down, chọc màng ối để xét nghiệm sức khỏe thai nhi, chuẩn đoán sự di truyền trong thời kỳ tiền sản cho người thuộc hộ có thu nhập thấp, đặt dụng cụ tránh thai trong tử cung và triệt sản) | (02) 2729-5442 |



Sổ tay hạnh phúc của di dân mới thành phố Đà Bắc

| Đơn vị | Điện thoại |
|--|--|
| Trạm phục vụ – Sở Di dân và Xuất nhập cảnh thuộc Bộ Nội chính tại Thành phố Đà Bắc (cung cấp dịch vụ tư vấn về quy định của tạm trú, cư trú, định cư của người nước ngoài tại Đà Loan) | (02) 2389-9983 |
| Đội Chuyên cần thành phố Đà Bắc Đội Sự vụ khu vực Đà Bắc – Sở Di dân và Xuất nhập cảnh thuộc Bộ Nội chính | (02) 2388-9393 máy lẻ 5035 |
| Cục sự vụ lãnh sự Bộ Ngoại Giao (cung cấp tư vấn visa và công chứng giấy tờ) | (02) 2343-2885 (02) 2343-2895 (02) 2343-2913 (02) 2343-2914 |
| Đường dây nóng cung cấp dịch vụ tư vấn cho người nước ngoài tại Đà Loan | 0800-024-111 |
| Trung tâm phục vụ gia đình và phụ nữ di dân mới Tp. Đà Bắc(phụ đạo chăm sóc và tư vấn pháp luật) | (02) 2558-0133 |
| Đường dây nóng chuyên phục vụ cư dân Tp.Đà Bắc | 1999 |
| Đường dây cung cấp dịch vụ tư vấn pháp luật Chính phủ Thành phố Đà Bắc. | 1999 máylẻ 6168 |
| Ủy ban công tác Đại Lục củaViện hành chính | (02) 2397-5589 |
| Quỹ giao lưu hai bờ eo biển Đà Loan | (02) 2532-7885 |
| Cục cảnh sát thành phố Đà Bắc (đường dây chuyên tư vấn xin “Chứng nhận không tiền án hình sự do cảnh sát cấp”) | (02) 2381-7494 |
| Trung tâm tư liệu văn hóa đa nguyên tại thư viện thành phố Đà Bắc | (02) 2755-2823 máy lẻ 2900 |

MEMO



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page below the header.



Người phát hành: Lam Thế Thông

Tổng biên tập: Hứa Mẫn Quyên

Ban biên tập chỉnh sửa: Tô Thu Mẫn Hứa Thuần Khởi Dương Lệ Ngọc

Cơ quan xuất bản: Cục Dân chính chính phủ thành phố Đài Bắc

Địa chỉ: 11008 Khu trung ương số 1 tầng 9 đường Thị Phủ khu Tân
Nghĩa tp.Đài Bắc

Điện thoại: 1999 (ngoại tỉnh thành gọi 02-27208889) số máy lẻ 6260

Fax: (02)2759-8797

Website: <http://ca.gov.taipei/>

Ngày xuất bản: Năm 2015 (Tái bản năm 2016)

Quyền sở hữu nội dung và hình ảnh trong bài viết thuộc về Chính phủ
thành phố Đài Bắc

Cục Dân chính chính phủ thành phố Đài Bắc
11008 Khu trung ương số 1 tầng 9, đường Thị Phủ, khu Tân Nghĩa, TP.Đài
Bắc Đường dây nóng: 1999
<http://ca.gov.taipei/>



Trang web chuyên dành
cho người nhập cư mới
TP. Đài Bắc